

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.03.24 出刊 每週一發行

VOL. 276



澎湖縣躍國際舞台

獲認證 世界最美麗海灣



澎湖縣縣長 **王乾發**

盡情綻放，世界為我閃耀
澎湖花火節4/14~6/19璀璨登場



- 最多日本直飛航點、航班
- 最多元的機+酒行程
- 最多樣化的飯店選擇

華航精緻旅遊

飛日本的專家 帶您飛向更多櫻花秘境



富山 四天二夜

定點行程 TWD 12,600元起



靜岡 三天二夜

定點行程 TWD 11,500元起



鹿兒島 三天二夜

定點行程 TWD 11,800元起



高松 四天二夜

定點行程 TWD 13,150元起



石垣島 四天一夜

定點行程 TWD 9,600元起



大阪 三天二夜

定點行程 TWD 10,500元起

春の優惠

● 即日起凡購買日本精緻旅遊，就送「馬上有“鑽”」皮質小馬吊飾
(吊飾顏色隨機贈送，欲購從速，送完為止)

● 即日起至3/31日止，於4/1~4/30(4/4、4/5除外)期間出發之旅客，
開票再享成人減價1,000元、兒童減價700元！

注意事項：本案除華夏會員折扣/會員哩程折抵售價外，不得與其他優惠價案合併使用。



乘華航一箭雙雕 暢遊紐、澳雙國

台北直飛雪梨／布里斯本—奧克蘭 讓人好享趣



隨著分段、分區的重點式玩法越趨成熟，華航獨家飛航「台北—雪梨／布里斯本—奧克蘭」，打造暢遊紐、澳享雙城旅遊。在聯程優勢之下，旅客不需存大筆錢就可玩雙國、雙城，提供市場飛紐澳最優質的選擇。

撰文／孫之甯 攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

華航去程航班CI051每週二、三、五、日晚上23：00從台北起飛，隔日上午11：20達雪梨後，銜接至奧克蘭，回程航班CI052每週一、三、四、六晚上19：00由奧克蘭飛至雪梨，並於隔日上午4：30返回台北。

另「台北—布里斯本—奧克蘭」去程航班CI053每週一、四、六晚上23：00於台北起飛；回程CI054航班每週二、五、日晚上20：45由奧克蘭起飛，中停布里斯本，並於隔日上午6：00抵達台北。

業者利用此獨家優勢推出「紐澳雙國論」產品，以「雪梨+北島大城森活8+1天」、「黃金北島樂活8+1天」為例，皆以雪梨／布里斯本+奧克蘭的旅遊型態，分段、分區暢遊紐澳兩國9日，省時又省錢。

雪梨+北島 歡度森活9天7夜

「雪梨+北島大城森活」為9天7夜行程，搭華航台北直飛雪梨，第2天進行世界自然遺產巡禮，第3天遊無尾熊公園、海德公園、聖瑪麗教堂、小義大利區等，晚上加贈雪梨夜遊，第



◀(由左至右)華信航空公關室協理徐正權、華航台北分公司客運營業部紐澳、關島、帛琉主任席立黎、享趣旅行社董事長劉正輝、中華航空台北分公司行銷策劃部助理王念申。

4、5日參觀雪梨杜莎夫人蠟像館、雪梨灣、雪梨水族館等，並抵奧克蘭。在悠閒靜謐的城探訪魔戒拍攝場景哈比屯、紅木森林等，第7天去愛哥頓牧場看「草泥馬」，乘坐天空纜車、溜溜車並饗山頂自助餐；第8天進行奧克蘭市區觀光，並於隔日飛回台北。

雙城系列 黃金北島療癒趣

「黃金北島樂活8+1天」從台北直飛啟程，第2天抵達布里斯本，在市區城市貓遊河，觀賞世界最高公寓「Q1大廈」、庫莎山、袋鼠角，抵黃金海岸；第3天遊可倫賓動物園、布洛德黃金沙灘，在海港城Outlet享購物趣；隔日欣賞聞名遐邇的「剪羊毛秀」，並於第5日抵達另一國度—奧克蘭。華航紐澳線多項優惠及包裝，滿足荷包與心情，提供顧客治療身心的旅程。

奧克蘭5天4夜~年度定點行程 最低售價TWD36,350起

1. 本產品售價限2014/4/1起出發，2015/3/31(含)前主行程與續住需使用完畢。
 2. 回程可由布里斯本/雪梨航點返回(去程不得更改)，不含中段機票及布里斯本/雪梨飯店與接送。
- 以上詳情請至華航網站查詢



▲電影魔戒的拍攝場景—哈比屯。



▲在紐西蘭牧場可看到成群的可愛綿羊，十分治癒！



▲在澳洲「黃金海岸」悠閒度過假期。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

搭華航遊「雪梨+北島大城森活」，會停留哪個城市？
(1) 雪梨 (2) 奧克蘭 (3) 以上皆是



立榮航空 董事長陳憲弘履新

撰文・攝影／王政

立榮航空於3/14召開董事會，通過派任陳憲弘為立榮航空董事長。陳憲弘自1981年進入長榮集團服務，歷任長榮海運公司營業、企劃部門以及長榮航空公司國際事務室、客運管理部及歐洲總分公司代表。2004年調任立榮航空公司總經理，後轉調至長榮國際公司風險管理本部副總經理，由於其擔任立榮航空總經理近10年，嫻熟公司業務，未來將帶領立榮航空團隊，迎向全新的1年。

長榮航空玩聚香港／澳門PAK春品上市

3大商品隆重推出 輕鬆玩翻港澳

撰文・攝影／王政



▲(左起)五福旅遊團體自由行副理張效璋、長榮航空客運本部營業部東南亞港澳線副課長翁耀毅、林瑞玉。

長榮航空「玩聚香港／澳門PAK」成員包含五福旅遊、桂冠旅遊、世邦旅行社、山富旅遊、百威旅遊，以豐富的操作經驗，搭配長榮航空一手機位的大力支持，戮力提供市場最精采的方式玩聚港澳。

針對團體部份，PAK隆重推薦「雙Lung戲珠圳4日」，透過長榮航空澳門進、香港出的午去晚回航班，提供旅客每週三、五出發。為了兼顧產品的品質內容，行程特

香港與澳門一直是台灣民眾最喜愛的旅遊目的地之一，不論是購物、逛街、品嚐美食、體驗獨有民情，都成為吸引旅客前往的強烈誘因。為了提供市場更多元的選擇，長榮航空「玩聚香港／澳門PAK」特別針對春季推出3大行程，從單點自由行到雙點進出的團體行程一次囊括。

別主打全程無購物、無自費。行程將安排旅客入住5星長隆橫琴灣酒店，該酒店為大陸最大的海洋生態主題酒店，擁有1,888間寬敞豪華的客房，週邊可享受人造沙灘、室內水上樂園，及海天一色的壯麗美景。行程也將帶領旅客暢遊長隆海洋王國，在樂園的8大主題區中，精心設置了10個珍稀動物展館、9項動感遊樂設施、3個大型劇場表演，絕對讓到訪的大小朋友盡情狂歡。此外，PAK更加贈歡樂海岸大型水秀～深藍秘境，添加商品的豐富度。

自由行精采萬分
單雙點進出任君挑選

針對純香港自由行部分，PAK推薦

「香港九龍珀麗自由行3日」，安排旅客入住2012年開幕的九龍珀麗酒店2晚，距離港鐵奧運站僅10分鐘路程，前往尖沙嘴亦十分便利。不同於一般香港商品飯店無含早餐的設定，PAK特別贈送每房每天2客早餐。此外，更贈送旅客米其林一星～添好運餐廳餐券，是目前香港人氣美食，要讓旅客大飽口福。

而雙點進出則推出「玩聚港澳星星相映港澳4日」，行程主打全程5星酒店（澳門金沙城中心喜來登酒店、香港帝京酒店），以及贈送米其林1星～阿鴻小吃餐券，讓旅客從搭乘長榮航空出發，便一路享受最高等級的設定。

長榮航空榮獲「全球航空貨運運輸卓越金獎」

美國著名空運雜誌Air Cargo World 公布「2014年全球航空貨運運輸卓越調查 (Air Cargo Excellence survey)」得主，長榮航空以優異的服務表現，拿下「2014全球航空貨運運輸卓越金獎」殊榮。Air Cargo World自2005年起舉辦全球航空貨運卓越調查，每年由全球業界貨運承攬業者，針對各航空公司前12個月的貨運運輸服務及能力等方面做綜合評比。今年整體平均評比分數為100分，4項評比項目包括顧客服務、服務績效、服務價值、訊息傳遞及貨物追蹤電子化，長榮航空以108分的評比結果展現超水準之表現，在各項評比項目中獲得肯定。



你的眼界 可以轉動世界 

I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動



EVA AIR 

A STAR ALLIANCE MEMBER 



土耳其

醉戀蕃紅花土耳其9+1天(送烏魯木齊)

NET **46,900**元起

醉戀蕃紅花土耳其新疆天山之旅10+1天

NET **49,900**元起

醉戀經典蕃紅花土耳其11天

NET **49,900**元起

西歐

醉戀法蘭西·瑞士·義大利10天 NET 65,900元起
(巴黎進 羅馬出)

繽紛荷比法瑞義五國全覽12天 NET 84,900元起
(阿姆斯特丹進 羅馬出)



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓
5F, No. 80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.
電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 276
出刊日期：2014/3/24
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
資深採訪編輯／江佳燕
採訪編輯／王政
採訪編輯／陳庭笙
採訪編輯／孫之甯
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Michelle Chiang
John Wang
Luke Chen
Jenny Sun
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維柔
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃專員／羅以青
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Doris Lo
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

網路行銷部

經理／成彩瑩
行銷企劃／李婉伊

Julia Cheng 0979-002-588
Charlene Lee

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 乘華航一箭雙雕 暢遊紐、澳雙國
長榮航空 玩聚香港／澳門PAK春品上市
達美航空 遊波特蘭抽美酒+7-11禮券
立榮航空跳島輕旅行 啟動馬祖倍增計畫

HOT NEWS 當週要聞

13 泰國政府宣布3／19起取消曼谷緊急狀況

VISION 旅人視野

14 專訪澎湖縣縣長王乾發
談永續發展澎湖觀光資源
加入「世界最美麗海灣」成員
躍上國際舞台發光發熱

TRADE TALK 旅業大小事

22 順怡旅遊 持續加強自身優勢擴大服務
可樂旅遊集團矢力打造旅業新生代夢想舞台
百威旅遊4大團隊展望2014塑造商品不可取代性

JAPAN 和風日本

28 崎開得勝慶華航宮崎增班 隆呈南九州優の良品
喜滿客 4／2復興首航石垣 樂活石垣島的秘境之旅
大興 立山、賞櫻產品熱銷8成 5月北海道接力登場

PRODUCT 產品新訊

42 山富旅遊 東南亞全線商品滿足各客層所需
巨大旅遊 夏季郵輪產品選擇多元 推出旅遊者俱樂部
盈達 戀上芽莊之美 一次暢遊吳哥、越南

CHINA 前進中國

JIANG XI 江西專輯

48



賀！桃園分公司喬遷之喜

感謝大家多年來的照顧，世邦得以持續成長茁壯，本公司遷至新址擴大營業，未來我們仍將秉持一貫的精神為您服務，敬請舊雨新知繼續蒞臨指教。

新址：桃園市中正路1249號13樓之1

電話：(03)316-9158

傳真：(03)316-9277



擴大徵才

百萬年薪等您挑戰！

業務主管：日本線主管、歐洲線主管

保障薪資：50,000元以上

團體業務：直售業務、團控、團控op

保障薪資：30,000元以上

意者請洽：人事部楊小姐 電話：66001688

E-Mail：rolexyang@ilovetravel.com.tw

達美航空 醉愛波特蘭

美酒+7-11禮券大方送



活動期間 開票自2014/3/19起至2014/5/23止

出發時間 2014/3/20至2014/6/20

活動辦法 凡經由達美航空指定代理旅行社開立台北(TPE)至波特蘭(PDX)來回機票(不含兒童/嬰兒/團體/企業/學生票),機票開立同時附上旅行同業名片繳交至開票中心即可參加抽獎。

最後收件時間為2014/6/6下午4:00前

開立「**飛凡商務客艙**」即有機會獲得：**共10名**

◎波特蘭特選黑皮諾紅酒乙瓶+3000元7-11禮券

開立**經濟艙**即有機會獲得：**共30名**

◎波特蘭特選黑皮諾紅酒乙瓶+500元7-11禮券



抽獎地點 2014/6/10於達美航空公開抽獎

1.參加活動之訂位記錄必須是在台灣地區所開立的機票 2.全程限搭乘Delta和Delta Connection(R)航班 3.達美航空保留活動及獎項最終之變更及修改權利
4.中獎人將由達美航空電話通知領獎辦法 5.活動詳情請洽達美航空指定代理旅行社

易飛網(02)7725-0800	良友(02)6618-5166	鳳凰(02)2537-8228	雄獅(02)8793-9666	易遊網(02)2509-3661
永盛(02)2717-4800	保保(02)8500-3023	五福(02)2545-1338	康福(02)2561-0061	山富(02)2551-8866
	東南(02)2551-7565	燦星(02)8178-3000	信安(02)2508-1181	

華航饗宴上菜 麗晶美饌登機



撰文／孔彥蓉、孫之甯 圖片提供／中華航空

中華航空與晶華麗晶酒店集團於3/19舉辦「華航饗宴上菜 麗晶美饌登機」機上餐點發表會，宣布合作推出5星級「空中食藝廊」饗宴。4/1起搭乘華航由桃園出發前往美國洛杉磯、舊金山、夏威夷及歐洲法蘭克福、維也納的頭等艙及商務艙旅客，都可以品嚐得到。

◀(左3起)華騰空廚董事長賴瑟珍、華航資深副總楊辰、晶華董事長潘思亮、晶華執行長薛雅萍。

華航快訊



馬來西亞產品說明會

中華航空邀集雄獅、百威、喜美、喜鴻、可樂旅遊、五福旅遊、東南旅遊、信安等業者，於3/15舉辦產品說明會。目前華航飛航吉隆坡、檳城，是赴馬來西亞的航空首選品牌。

「越來越美麗」產品旅行同業說明會

華航集飛航台中—胡志明航線每日1班、台中—河內每週2班次。華航於3/17舉辦

「越來越美麗」產品旅行同業說明會，邀雄獅、鴻毅、行家、山富旅遊、活力、泰元、大都會、金遠東國際、東暉共9家業者，發表台中出發越南旅遊產品。



包括河內4種行程：深度風情北越下龍灣、北越雙龍灣海上VILLA、北越長安雙龍灣、中越秘境德天瀑布等。南越胡志明則包括：東方小巴黎潘切遊、頭頓古芝遊、高爾夫球團專案行程。

攜手神戶觀光協會共推新產品

因應3月底起，華航北中南之關西航線增班計畫，華航與神戶觀光會議協會於3/14~17邀北中南大型旅行社前往關西—神戶進行考察、商談，活用當地六甲山纜車、六甲山音樂盒博物館體驗DIY製作、五鄉菊正宗酒廠參觀，香草布引香草園的空中纜車、三田大型購物廣場、莫賽克購物廣場夜景等行程，盼讓關西神戶的商品更加的充實化。此外，有馬溫泉區域將於2014/2/24重新開幕的太閤之湯溫泉體驗更有26種泡湯類型，供業者逕洽。

松山直飛福州新航點特惠促銷價

華航集團華信航空已於2014/2/18開航松山(TSA)直飛大陸福州(FOC)新航點。

◎松山—福州(福州)開航特惠價(未稅)

開票日：即日起~ 出發日：2014/3/29~6/30

行程	F/B	艙等	優惠售價(元)
松山—福州	Y	Q	2,600
松山—福州—松山	YEE3M	Q	3,800

◎松山—福州(福州)航班時刻表

行程	班號	起飛	抵達	每週行號	機型	適用日期
松山—福州	AE211	7:30	9:00	_2_5_	738 (8C/150V)	2014/3/14起
福州—松山	AE212	9:55	11:15			

石垣島4/2再啟程

開票日：2014/4/2 出發日：2014/4/2

行程	班號	起飛	抵達	每週	機型	適用日期
台北—石垣島	CI124	11:40	13:35	_3_6_	738 (8C/150Y)	2014/4/2~10/25

華航Next Generation新世代計畫

華航在2014年推出「Next Generation新世代計畫」，特別邀請台灣獲選「亞洲最具影響力」大獎的建築設計師陳瑞憲擔任品牌首席設計師，配合今年9月起陸續交機的B777-300ER機隊，為華航量身打造承載東方美學、優雅豐潤併俱的客艙形象。國際級設計團隊亦包括入圍美奧斯卡金像獎服裝造型設計的張叔平、文化創意設計王榮薇、蘇耀昌；入圍「東方諾貝爾獎」唐獎全球10大設計師的美術設計陳俊良、曾獲米蘭「Grand Design」國際設計大賞的陳靜寬。華航秉持「文創、科技、環保、感動、信賴」品牌核心價值，



華航具東方美學設計概念的B777-300ER商務艙，值得期待！

為乘客帶來個人化服務，希望透過遍布全球的航線，將台灣文創實力與生活美學推上國際舞台。

高雄—上海/杭州 A333廣體客機優惠套票

開票日：即日起~2014/6/30

出發日：2014/4/1~2014/6/30

行程	F/B	RBD	優惠售價(元)
高雄—上海—高雄	YEE3M (0-14D)	T	7,750
		R	7,250
		Q 出發日4/1~6/20	6,750
高雄—杭州—高雄	YEE3M (0-14D)	R	8,050

高雄—香港 限期促銷

開票日：即日起~2014/3/31

出發日：即日起~2014/3/30 (2014/4/30~2014/4/4除外)

行程	F/B	RBD	優惠售價(元)
高雄—香港—高雄	TEE14D (0-14D)	Q	4,550

行程	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
高雄—香港	CI933	7:40	9:10	DAILY	333
	CI947	14:00	15:30	DAILY	



達美 遊波特蘭抽美酒 + 7-11禮券

經東京2小時內中轉美7大航點 致力提升亞洲化服務

達美航空經台北—東京可中轉至美國境內波特蘭、西雅圖、洛杉磯、明尼亞波里斯、底特律、亞特蘭大、紐約等7大航點。旅客除了能享受到2小時內中轉、行李一掛到底的便利性外，針對波特蘭航線更祭出了「醉愛波特蘭」活動，以美酒、7-11禮券相贈幸運兒。



撰文／孔彥蓉 圖片提供／達美航空

達美航空身為台灣旅客赴美首選之一的航空公司，近日起至2014/5/23推出「醉愛波特蘭」促銷活動，凡是經由達美航空指定代理旅行社開立「台北—東京—波特蘭」來回機票，即可提供同業名片參加抽獎。此活動將於2014/6/10抽出，共計10名的波特蘭特選黑皮諾紅酒乙瓶以及 3,000元7-11禮券，等你拿！

享行李一掛到底服務 提供最具競爭力票價

有別於他航於美國境內中轉至其他航點，行李需要重複提出與check in，搭乘達美航空旅客自台北出發經東京轉往美國境內航點，均可享有達美航空提供的行李一掛到底服務，便利旅客出行。除此之外，經東京中轉至美國境內7大航點後，還可以

延伸至美國超過230個航點，且聯程票價極具競爭力，尤其適合商務人士、探親訪友的旅客。

搭達美享中文化服務 優化機上娛樂系統

達美航空了解旅客對於外籍航空服務的顧慮，特地在每班台北經東京中轉至美國航線的班機上，安排有具備中文能力的服務人員，並且擁有中文廣播，讓旅客享受語言無礙的機上服務。不僅如此，機上也增加中文字幕的電影量，且娛樂系統也更加地人性化，乘客均能輕易操作。

達美航空除了注重機上服務外，也致力於航站服務的提升。近年已陸續完成西雅圖、底特律、亞特蘭大、紐約T4航廈，且洛杉磯T5航廈的第1階段工程也已完成。

超好康！ 4/30前開票享5大城市「年票」早鳥優惠專案

淡季出發日期：

2014/5/1~6/20 & 8/27~9/28

	60 AP	30 AP	60 AP	30 AP	60 AP	30 AP
	T 艙	T 艙	U 艙	U 艙	L 艙	L 艙
SEA	15,600	16,900	20,100	21,400	22,100	23,700
DFW	19,300	20,900	23,800	25,400	29,000	31,000
NYC	19,300	20,900	23,800	25,400	29,000	31,000
YTO	19,300	20,900	23,800	25,400	29,000	31,000
YVR	15,600	16,900	20,100	21,400	22,100	23,700

旺季出發日期：

2014/6/21~8/26

	60 AP	30 AP	60 AP	30 AP	60 AP	30 AP
	X 艙	X 艙	T 艙	T 艙	U 艙	U 艙
SEA	15,600	16,900	20,100	21,400	22,100	23,700
DFW	19,300	20,900	23,800	25,400	29,000	31,000
NYC	19,300	20,900	23,800	25,400	29,000	31,000
YTO	19,300	20,900	23,800	25,400	29,000	31,000
YVR	15,600	16,900	20,100	21,400	22,100	23,700

亞洲業務服務中心團隊訪台灣同業



台北業者



台中業者

▲達美航空亞洲業務服務中心團隊與T/C業者相見歡，面對面交流日常作業需要配合之處，以期提供業者更有效率的服務。

立榮航空跳島輕旅行 啟動馬祖倍增計畫



▲(左2起)易飛網國際旅行社經理吳建興、三菱旅行社副總經理陳良杰、連江縣政府觀光局局長陳書福、連江縣議會議長陳貴忠、連江縣縣長楊綏生、(左8)立榮航空首席副總經理陳雄智、帝樂旅行社總經理楊明峰、馬祖國家風景管理處處長王忠銘、金明生旅行社吳琮軒、連江縣政府建設局局長劉德全、南竿航空局曹榕瑞。

隨著2014年到來，立榮航空與長期耕耘馬祖的旅遊業、飯店、民宿、特產店等等業者，共同規畫了看見馬祖—馬祖瘋媽祖活動，今年《看見馬祖—馬祖瘋媽祖》年度計劃除了延續去年深獲好評的「文化食尚之旅」外，更有「悠遊慢活好享受」、「豐富生態之旅」、「媽祖有保底」等4大主題，一年四季在馬祖皆可找到遊樂所在。

撰文·攝影／江佳恩

《看見馬祖—馬祖瘋媽祖》年度計劃記者會

立榮航空特地邀請長期深耕馬祖的旅遊界業者共同發表2014年度計劃記者會，一同為馬祖旅遊人數倍增計畫的願景作努力。

立榮航空首席副總經理陳雄智

立榮航空首席副總經理陳雄智：「立榮假期倍增計畫有4個重點：1、南竿機場導航性能提高，使航班取消率降低，客人遊玩意願提高。2、連江縣與馬祖軟硬體升級，增加了采盟、南竿旅遊中心、媽祖宗教園區等。3、馬祖國家風景管理處的生態旅遊蔚為風潮，促進台—馬旅遊。4、機隊汰舊換新，今年最快8月將由更舒適ATR飛機載客，載客人數由56人提高至70人。」

連江縣縣長楊綏生

連江縣縣長楊綏生表示：「希望在淡季也能從旅客一客難求變成機位一位難求；隨著小三通來臨，切莫措施投資機會；2012/7/7通過馬祖博奕條款，因此103年為《馬祖博起年》。」

馬祖國家風景區管理處處長王忠銘

馬祖國家風景區管理處處長王忠銘：「馬祖要走自己的路，建立且提升馬祖自己的旅遊品質，有針對國際觀光客的獎勵計畫，並將結合綠色建築與旅遊觀光客，提出《樂活馬祖》綜合發展計畫，預計2014年陸客來客人數要突破1萬人。」

▶世界最高的媽祖石神像，由365塊花崗石堆砌而成，象徵媽祖天天都護佑蒼生（攝於媽祖宗教園區）。



▲北海坑道。
▼大漢據點。



▲(左1)立榮航空副課長鄭智中、(左3起)立榮航空經理高德燕、易飛網旅行社經理吳建興、(左6起)帝樂旅行社總經理楊明峰、立榮航空首席副總經理陳雄智、八閩旅行社董事長林國宏(右5)、立榮航空經理陳永裕(右3)、金明生旅行社吳琮軒、立榮航空梁敦豪。

2014新春感恩聯誼餐會



▲(左起)立榮航空經理高德燕、南竿航空局曹榕瑞、(左4)連江縣政府建設局局長劉德全、連江縣政府交通局課長池瑞銀、馬祖國家風景管理處副處長林建成、連江縣副縣長陳敬忠、立榮航空首席副總經理陳雄智、連江縣政府觀光局局長陳書福、南竿航警所所長林俊男、三菱旅行社副總經理陳良杰。



▲(左1起)八閩旅行社董事長林國宏、易飛網旅行社經理吳建興、(左6)三菱旅行社副總經理陳良杰、立榮航空首席副總經理陳雄智、連江縣副縣長陳敬忠、帝樂旅行社總經理楊明峰。

祈福坑道 媽祖靈穴 盡在南竿

泰國政府宣布3/19起 取消曼谷緊急狀況

業者看好泰國第2季銷售聲勢止跌強勢反彈

撰文・攝影／王政

2014年泰國旅遊交易會台灣場於3/18假台北喜來登飯店舉行，泰國觀光局東亞區區長Srisuda Wanapinyosak親率40家泰國旅遊相關業者來台宣傳分享，包括曼谷、芭達雅、蘇梅島、普吉、喀比等各地飯店及海濱渡假村、Local、航空公司、高爾夫球場與購物及娛樂公司，帶來多樣化的新景點及新行程的資訊與台灣業者交流。



1. (左6起) 泰國觀光局東亞區區長Srisuda Wanapinyosak、泰國經貿辦事處代表Kriangsak Kittichaisaree、泰國觀光局台北辦事處處長商頌(右4) 與貴賓合影。

旅遊交易會開幕致詞中，出席的泰國經貿辦事處代表Kriangsak Kittichaisaree表示，泰國因曼谷的政治動盪造成旅遊人潮銳減，目前由於各地抗爭事件逐漸消弭，因此泰國政府決定自3/19起，正式取消曼谷的緊急狀態。同時，泰國經貿辦事處也籲請台灣外交單位，希望能取消目前對曼谷發布的「橙色旅遊警示」等級。業者對於取消警戒相當樂見其成，更看好第2季4~6月份的旅遊人次可望大幅回升，為市場帶來強勁的成長。

看好銷售聲勢反彈回升 台旅客2014突破51萬人次

去年泰國共吸引全球2,673萬旅遊人次到訪，其中台灣赴泰旅遊人數達50萬7616人次，相較前年大幅成長65%之多。隨著警戒取消，看好旅客人次持續成長，預計2014年度將可吸引2,801萬人次到訪，台灣則突破51萬人次，整體旅遊效益上看1.3兆泰銖。Srisuda Wanapinyosak於專訪中表示，台灣FIT與團體的比例，已逐漸從以往的5：5波，轉變成現在的7：3，其中更擁有5成以上的旅客為重遊客，顯見台灣旅客對於泰國的喜愛。

為了提供旅客更多元的選擇，泰國觀光局今年對台灣規劃了6大主題旅遊，內容涵蓋休閒、高爾夫及泰拳、畢旅、蜜月或婚宴、生態、SPA與美食，透過「泰式風格(Thai Hospitality)」的主題為核心，向旅客推薦泰國廣泛且多樣的體驗活動。Srisuda Wanapinyosak表示，透過細項的分類，將讓旅客能夠輕鬆、深度體驗泰國的風俗民情，不論是親手烹飪泰式料理，亦或是學習古法按摩，或是前往清邁體驗照顧大象，親近最真實的泰國。



2. (右起) 泰國觀光局東亞區區長Srisuda Wanapinyosak、台北辦事處處長商頌。



◀▲ 泰國觀光局以「泰式風格」主題為核心，規劃了6大主題旅遊，內容涵蓋休閒、高爾夫及泰拳、畢旅、蜜月或婚宴、生態、SPA與美食。



澎湖縣縣長 王乾發



澎湖縣近年在觀光旅遊舞台大放異彩，跟澎湖縣縣長王乾發致力推動觀光業發展有關，澎湖以「世界最美麗海灣」一員之姿成功耀上國際舞台，去年也突破一年 95萬旅遊人次大關，並以「澎湖國際海上花火節」活動打響觀光品牌，獲得台灣YAHOO第100年度情感品牌類別全國第二名、台灣觀光年曆縣市國際活動入選等多項殊榮，王乾發不僅為菊島帶來觀光奇蹟，更為台灣旅遊與觀光做出極為重要的貢獻。

談永續發展

加入「世界最美麗海灣」

以低碳島為發展目標
加入「世界最美麗海灣」

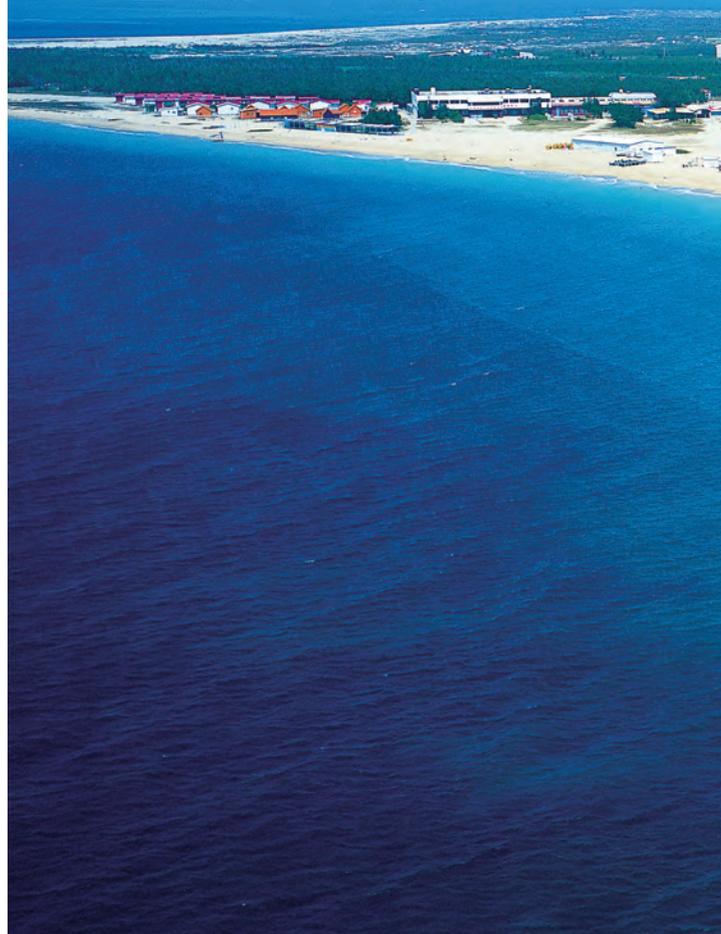
成立於1997年的「世界最美麗海灣」(The Most Beautiful Bays in the World)組織，是全球最優美的海灣地區所組成之NGO組織，其宗旨為致力推動保護全球海灣天然與文化資源，目前有30個國家共39個海灣地區加入會員。

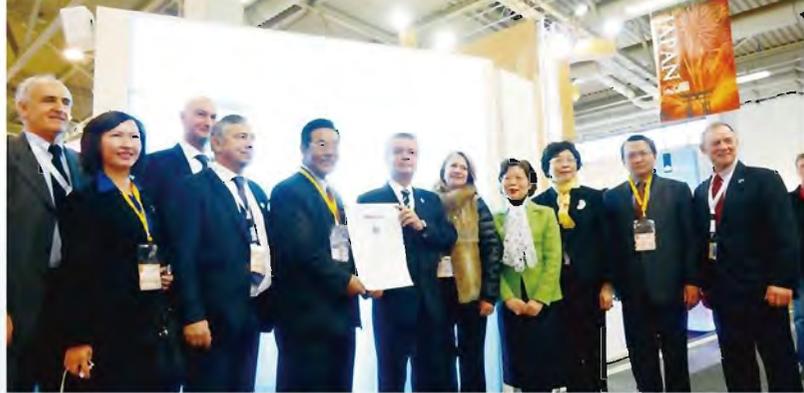
2010年間該組織執行長透過台灣駐法代表處轉外交部主動邀請澎湖縣提出申請。經不斷努力，終於2012/11/12成為「世界最美麗海灣」組織一員，王乾發特地於2014/3/7親自前往德國柏林接受殊榮。

王乾發表示，對澎湖而言，能夠加入「世界最美麗海灣組織」，是躍上國際舞台的重要一步，表示縣政府在海灣價值、環保行動計畫及環境政策上的努力獲得國際肯定，同時亦能多方與其他會員灣區就海洋環境經營、海灣地區文化資產保存等方面廣泛進行交流與合作，也讓世界看見澎湖之美。王乾發說明，此舉也讓澎湖人知道自家的家鄉擁有世界級的美景，在欣喜之餘，更希冀喚起民眾珍惜「她」、保護「她」，為之驕傲的意識。

致力環境維護
發展生態旅遊

近幾年來，澎湖藉由推廣電動機車、風力發電、友善環境措施等方式降低觀光或是發展對環境的傷害。劃設野生動物保護區，進行特殊野生





▲澎湖縣縣長王乾發（左5）親至德國受獎，獲選加入「世界最美麗海灣」組織。

澎湖觀光資源

成員 躍上國際舞台發光發熱

專案企劃／江佳燕 撰文／孫之甯 圖片提供／澎湖縣政府旅遊處

動物如野鳥、綠蠵龜等的保育與推廣，未來也將發展生態旅遊，讓旅客在觀光遊憩的同時，也能瞭解環境。古蹟維護方面，天后宮整修及石滬維修保存等也陸續完成。王縣長認為，要讓造訪澎湖的民眾，不只得到留存於「眼」的感動，更要得到留存於「心」的知識，讓大家都能珍惜愛護這珍貴的自然資源。

積極引進民間投資 創造優質觀光環境

為了讓旅客享受更高級、舒適的住宿環境，澎湖縣正積極推動國際休息渡假島，未來將在馬公市商業區引進國際STARWOODS福朋喜來登飯店品牌，計劃提供景觀客房、購物區、商務中心、國際會議中心、全日餐廳、休閒設施等，預打造全方位的觀光飯店。王乾發也相信能夠締造更多來澎旅客，提升整體觀光產業大幅革新與提升。

「海上花火節」人氣旺 成功樹立澎湖觀光品牌

「澎湖海上花火節」自2004年由澎湖縣政府舉辦至今已第11屆了，成為澎湖縣最具代表性之大型觀光活動，每年總會吸引許多國內外遊客蒞臨遊玩，在國內外均累積高知名度，成功塑造了澎島觀光的優質形象。並於雅虎奇摩網站2011年度情感品牌類別（各

縣市政府所舉辦）節慶活動中獲得全國第2名殊榮（僅次於當年舉辦之台北國際花卉博覽會），更入選2013年交通部觀光局舉辦之「台灣觀光年曆縣市國際活動」中，澎湖縣加入「世界最美麗海灣」國際組織之後，縣府也持續推動國際觀光行銷。

今年則以「盡情綻放，世界為我閃耀」主題邀台灣冠軍廠商以及芬蘭、巴西、大陸3個來自不同國家的煙火團隊設計燃放，滿足遊客對這個活動的巨大期待。在王乾發帶領的縣府團隊及旅遊業界的共同努力下，澎湖觀光客人數持續穩定的成長，至2013年花火節4~6月期間，已突破33萬人次湧入，年度總數突破95萬人次，今年樂觀預期突破百萬人次。



盡情綻放 世界為我閃耀

2014年海上花火節的活動主軸「盡情綻放，世界為我閃耀」，也可說是王乾發對澎湖的期許。身為澎湖縣人，王乾發對澎湖的風光美景相當有自信，除了擁有世界級的自然景觀及豐富的人文歷史，澎島更保有淳樸的海島風情。

王乾發歡迎於四季不同時刻探訪澎湖，感受夏季的湛藍海水、燦爛陽光，冬日的冬日的海浪濤聲、甜美海鮮，絕對值回票價。身為「世界最美麗海灣」一員的澎湖，也將積極與各會員灣區進行交流與合作，加速與國際接軌，讓更多國際遊客認識澎湖這個美麗的島嶼，朝國際渡假島嶼目標邁進。

Profile

第16屆 澎湖縣縣長 王乾發

生日：1949/3/19

出生地：台灣省澎湖縣人

任期：2009/12/20至今

座右銘：

孝善禮做人，
三點水精神做事。

專訪 澎湖縣政府旅遊處處長 陳美齡

4/14澎湖花火節開幕 全年旅遊人次上看百萬

澎湖縣政府旅遊處處長陳美齡自2011年接棒以來，密切配合旅遊相關業者，創造多贏局面，不僅在去年澎湖入選交通部觀光局「台灣觀光年曆縣市國際級活動」，成功打響觀光品牌，每年度也祭出風格各異的花火節及特色旅遊等活動，開創品質俱佳、穩定成長的澎湖旅遊熱潮。2014年「澎湖海上花火節」開幕在即，將加入不同國籍的表演，展開國際花火盛事，勢必帶來一股澎湖旅遊新氣象。

撰文／孫之甯 圖片提供／澎湖縣政府旅遊處

4~6月「國際性」澎湖花火節盛大展開

2014年度的澎湖花火節，除了由曾獲台灣苗栗縣花火賽第1名的永豐煙火團表演，將邀請芬蘭、巴西與中國湖南瀏陽市的表演者加持，展現國內外不同的文化、歌曲風格與花火綻放方式，為花火節帶來耳目一新的國際色彩。

花火節為分散假日人潮，吸引平日遊客到訪，於4/14~6/19起每週一、四晚間9點施放，5/24追加週六場次，透過鐵人三項運動會展開不同的表演。表演時間為開幕20分、平常場次各15分，旅客可逕行自澎湖縣旅遊處官網查詢。

近來在旅遊處的行銷推廣及旅遊業者的配合下，不論是單點自由行、多點套裝或團體產品均已發展成熟，旅客可透過海運、空運等不同方式進島。如嘉義布袋通往馬公的快速客輪，僅1小時半即可抵達；另由高雄出發的台華輪夜航，晚上11點出發、隔日早上6點到達的「1泊式」航程，提供遊客多元的選擇。



海水正藍 推薦您菊島新十景

一直以來，澎湖就是美麗的象徵，其5鄉1市的代表景點鋪陳出外婆澎湖灣的好情調。在新十景的特色中，囊括了玄武岩地質景觀、沙灘美景、潮間帶與休憩海岸及古厝人文聚落，充分展現澎湖多元豐富之美，更滿足各個年齡層對旅遊的渴望，從白天到黑夜，從沙灘到古厝，在澎湖的每個時刻都展現出獨特的想望，快跟著新十景飽覽澎湖風貌。

馬公市山水沙灘

山水沙灘有一個古老傳說的軼聞，曾經有一隻母豬跑到沙灘上被大章魚拖下海去，所以被稱為「豬母落水」。大片綿延的金色沙灘與清澈海水，讓山水沙灘從原本當地居民的私房景點成為是旅客戲水的天堂，入夜後星斗滿佈夜空，在觀星公園還可參考星象石碑按圖尋星。



1



桶盤玄武岩

桶盤嶼的玄武岩是澎湖的一大特色，節理分明的石柱羅列環繞而成，柱狀節理發達，堪稱澎湖之最，素有澎湖的「黃石公園」美譽。桶盤西南海岸海蝕平台有玄武岩熔漿湧出所形成的同心圓熔岩出口，中央穹起的岩塊，有如一個蓮花台，隨潮水的漲退循環顯沒，是澎湖極特殊的地形景觀。

3



2

觀音亭園區

位於馬公市西濱的觀音亭休閒園區，距離市中心僅需要步行5分鐘的路程，平常是情侶約會、阿公阿嬤運動、青少年嬉戲的好地點，但是當花火節或7月泳渡澎湖灣、國際風帆賽登場時，則成為重要的背景地。長約200公尺的弧形鋼橋橫跨在海面上，不管是白天或夜晚都是代表澎湖的新地標。

湖西鄉奎壁山遊憩區

因為鄰近海濱盛產龜 而從「龜山」更名為風雅的「奎壁山」，是一座富含橄欖石的玄武岩~番仔石和海蝕地形的地質公園，最大特色乃退潮時會出現長長的沙灘連接兩地，成為陸連島的地形，是一大特殊景觀，退潮後可以行走其間。



4

澎湖海上花火節

自2004年創辦的「澎湖海上花火節」至今已邁入第11屆，成為澎湖縣年度最具代表性的國際觀光行銷活動，高知名度享譽國內外，成為初夏菊島夜空裡最令人引頸期盼的璀璨盛宴。

澎湖海上花火節成功塑造了澎湖縣觀光品牌的優質形象，基於縣府旅遊處的積極規劃行銷，每年以每位遊客8000元消費計，2013年締造了約27億元的產值，也帶動民間團體及企業贊助合作，促進本縣產業永續發展。其觀光人數均呈現穩定成長，並榮獲各種殊榮。

2004年
第1屆澎湖海上花火節開幕

2011年
雅虎奇摩網站年度情感品牌類別（各縣市政府所舉辦）節慶活動
全國第2名（僅次於當年舉辦之台北國際花卉博覽會）

2013年
入選交通部觀光局舉辦之「台灣觀光年曆縣市國際活動」
4~6月期間遊客人數突破33萬人次（較2012年成長3萬人次）

2014年
第11屆澎湖國際海上花火節開幕



秋嚐海鮮珍饈 冬遊民俗廟宇

除春、夏季外，澎湖一年四季均有不同風貌，秋、冬亦是觀光旺季，更是品嚐海鮮的好季節。旅客可品嚐純淨水質中生長的螃蟹、海菜、海鱸魚、土魷魚等，以最貼近原味的在地烹調手法，感受海鮮的深層美味；參加抱墩、牽罟、遛海菜、潮間帶巡禮等相關活動，進一步瞭解豐富獨特的海洋生態。

冬季則可進行島嶼深度慢遊，在東北季風中體驗衝浪，參觀澎湖聞名遐邇的元宵乞龜活動，遊平安橋、天后宮、觀音亭、山水上帝廟、外垵溫王宮等特色廟宇，為來年運勢加持。

陳美齡表示，縣府為推廣秋冬旅遊淡季，將於今年10月至隔年3月，首次提供來澎辦理上述活動且天數在3天2夜以上之主辦單位相關補助，金額視不同情況提供5萬元以上，30萬元以下補助，相信能提高旅客冬季來澎誘因，並平衡淡旺季旅客人數差異。

建立品質俱佳觀光場域 不愧「最美麗海灣」

澎湖島成為「最美麗海灣組織」一員，未來希望透過與各會員國的交流與合作來提昇澎湖國際能見度，讓更多國際友人認識澎湖之美，建立「國際渡假島嶼」。澎湖縣政府不一味追求突破觀光人數，更將致力於提昇觀光旅遊品質，提供更友善、更優質的旅遊環境。

隘門沙灘

如果說山水沙灘是黃金沙灘，那隘門沙灘可以說是最浪漫的愛情沙灘。位於馬公機場附近的隘門沙灘，早期曾因盜採砂石之故成為垃圾山，後來透過老村長的淨灘復原，重新恢復童年記憶中的貝殼沙與蔚藍海灘。此外，沙灘上更有珊瑚、貝殼、星狀孔蟲，一躍成為超人氣沙灘。



白沙鄉吉貝沙尾

由貝殼細沙構成的吉貝沙灘，有另一個學名叫吉貝沙尾，因海中貝殼沙與珊瑚碎屑的沈積，夏季時節在陽光的照耀下，讓綿延上千公尺的範圍金光閃閃，一直以來就是澎湖最具代表性的沙灘。白天有垂竿客來此揮竿釣魚，傍晚時有情侶來此牽手散步，入夜後三五好友坐在沙灘上看著星斗與遠方目斗嶼燈塔閃爍的塔光，想到澎湖就不可不到吉貝沙灘踏浪。



望安鄉中社古厝

位於澎湖望安鄉中社村的中社古厝，舊名花宅，是擁有一百多戶閩南建築的傳統花園古厝聚落，屬於三合院「一顆印」的特殊聚落型態，以「曾家古厝」規模最大也最豪華，人氣景點就是古厝旁的仙人掌比屋簷還高；其他還有「女兒窗」、圍牆下方的方形小洞（貓洞）、珊瑚咕啞石石牆等具有小特色的建築設計。



西嶼鄉二崁聚落

想要感受澎湖的老時光，可別錯過一遊二崁聚落，走入這個由傳統石磚紅瓦撲成的傳統聚落保護區，彷彿啟動了時光機。二崁聚落有多處古蹟，其中知名的三級古蹟就是「陳家大厝」，保有精緻的石雕木雕與古董，其中二崁村還被列入台灣歷史建築百景之一。聚落裡可見到許多古甕與醃製品，可一邊品嚐海鮮小吃，或台灣古早的「土仁粿」、「金瓜粿」美食，一邊體驗濃郁的田園風貌與人情味。

小門鯨魚洞

位於西嶼島的北端的小門嶼，展現了澎湖群島的縮影，有「活的戶外地質教室之稱」。島上的東、北、西岸多為玄武岩海崖，南岸則為村落聚集地區，來此可見到宛如鯨魚頭型的「鯨魚洞」，其他還有蜂巢田式的菜宅、石敢當等人文特色景觀，以及可到「小門地質館」一窺澎湖的地質奧秘的好機會。



七美鄉雙心石滬

七美頂隙的雙心石滬是浪漫代表，但在美景背後展現的則是先民的智慧。這些以玄武岩和珊瑚礁所砌築的捕魚陷阱，在廣告取景地與觀光效應下成為必遊景點，想一探完整的雙心形狀，需確認退潮時間才能一圓心願。

易飛網 花火節多住1天省更多

打造市場少有南海無人島之旅 輕鬆體驗澎湖無盡魅力

以經營票務為利基優勢的易飛網，是台灣頭3家上市櫃的網路旅行業者。在航空公司機位的支持下，易飛網得以包裝最具競爭力的商品，供同業參考銷售。因應澎湖最盛大的花火節，易飛網也提供最優惠的商品，包括玩4天5千有找，協助同業輕鬆吸引旅客目光。

撰文·攝影／王政

Q 產品包裝優勢

1. 3大銷售型態，提供同業最佳通路。
2. 結合立榮航空優惠票價，4天澎湖之旅售價超親民。
3. 隆重推薦藍色珊瑚礁，精采之旅超吸睛。



▲易飛網內部協理吳建興。

今年4/14起將展開的澎湖花火節可謂當地最盛大的活動之一，來自各地的遊客紛紛選擇此時到訪爭相目睹，易飛網內部協理吳建興表示，面對花火節的旺盛需求，易飛網提供同業3個通路以供參考選擇，包括易飛網為立榮假期總代理，因此能提供同業不論自高雄、台南、嘉義、台中、台北等地區出發的立榮航空機位，同時保有豐厚退佣。此外，易飛網亦是各家航空公司

的票務代理，因此得以提供同業充沛的機位選擇。而針對行程包裝部分，易飛網也提供多元的團體包裝、自由行等選擇，以便同業針對旅客半自助、全包式，或純機+酒等零件式組裝，擁有多元選擇進行銷售。吳建興表示，今年由於受到航空公司機位的減少，因此旅客紛紛提前選擇、購買，呼籲同業建議旅客及早規劃，以免向隅。

多玩1天更省錢 離峰時段出遊玩更多

為了提供同業更多元的選擇，易飛網特別與立榮航空合作，選擇於離峰時段的航班，打出「『立榮假期幸福123』4天3夜」最低4,599元起的售價，相較於一般市場上的3天2夜選擇，多玩1天省更多，其優惠的售價幾乎等於買機票送住宿。吳建興表示，在立榮航空的支持下，旅客能以更優惠的價格，透過午去午回的航班，當天抵達便可欣賞到花火節的壯觀表演。

而行程中的完整2天亦可走訪澎湖的知名景點，不論是前往望安、吉貝、七海、本島的南環、北環等著名景致，或是選擇東海、南海、北海搭配海洋牧場

等配套措施，都能滿足旅客的需求。吳建興強調，由於航空公司、民宿與飯店業者的大力支持，讓易飛網得以包裝最具競爭力的售價，對於越來越精打細算的經濟型考量消費者而言，是最佳的省錢選擇。因此呼籲同業建議旅客在正常班機滿的時候，能夠推薦該行程，在優惠售價的強烈誘因下，可望為同業帶來無限商機。

此外，針對不喜愛玩水的旅客，易飛網也推出不玩水也可以玩澎湖的方案，旅客可選擇七美或望安的半自助旅遊，不論是前往七美體驗精采的海釣，或是前往望安欣賞古色古香的澎湖古厝、綠蠟龜等，都能讓旅客意猶未盡。易飛網妥善運用航空公司的團體機位，為同業打造最多元的銷售選擇。

獨家體驗藍色珊瑚礁 優美風情媲美關帛

除了提供花火節的選擇外，易飛網亦不斷推陳出新，期盼打造市場最具競爭力的商品以供銷售。吳建興表示，澎湖週遭擁有許多亮麗的私房景點，是旅客所不熟悉的。為此，易飛網特別取得獨家代理權，推出體驗藍色珊瑚礁的加價選擇，透過1天名額僅50人的小團體模式，包船帶領旅客乘風破浪前往，旅客可透過浮潛方式欣賞海底五顏六色的珊瑚礁魚群；即便不諳水性，亦可在專業教練的帶領下一償夙願。吳建興表示，價格雖高達2,500元，但因為擁有整天的活動時間，同時包括精美午餐，搭配亮麗的景致與服務，對於習慣外國旅遊的旅客，絕對物超所值，更有僑胞專門前往體驗，可見熱門程度，竭誠歡迎同業推薦。



▲針對澎湖花火節，易飛網特別推出離峰時段4,599元起的驚人售價。



立榮航空

UNI AIR
立榮航空

看見澎湖

預約
幸福

花火饗宴



機 + 酒自由行

立榮假期～澎湖花火節專案 **北中南天天出發** **3,900元起**

立榮假期～幸福123四天三夜 **多住一晚更便宜** **4,599元起**

買機票，送3晚住宿，澎湖、金門、馬祖、台東都可選擇

團體遊

澎湖花火搶先購～菊島海上煙火3日歡慶秀 **5,500起**

出發日期：4/13～6/19 (逢花火期間週日、一、三、四出發) **台北出發**

【綠色菊島】環島海洋牧場體驗3日遊 **6,999起**

出發日期：4/15～5/27 **每週2出發**

【不玩水，一樣精彩】澎湖七美望安跳島3日遊 **10,000起**

出發日期：4月起 **五、六出發**

澎湖半自助

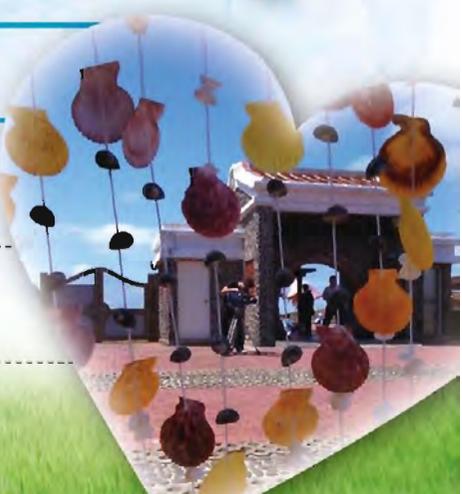
【藍色珊瑚礁一日遊】澎湖單點半自助 **7,800起**
頭巾嶼、西嶼坪、錦瓜嶼浮潛無人島生態一日遊

【七美一日遊】澎湖單點半自助遊 **6,800起**

專船直達 七美全日活動、絕美雙心石滬+浮潛天堂

【東海一日遊】澎湖單點半自助遊 **6,500起**

澎湖最鮮景點-東海抱墩、潮間帶、戲水、巡航、員貝嶼



ezfly 易飛網
www.ezfly.com



(02)7725-0800 同業請洽分機1772/2886/2870

<http://www.ezfly.com/b2b/>

彩虹國際董事長陳俊良領軍 金質獎桂冠加冕

推動澎湖旅遊多年有成 質量兼具最佳選擇

撰文・攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫

根據澎湖縣旅遊處資料顯示，澎湖1年的觀光旅遊逾90萬人次，遊客每年更是增加近2萬多人次。也因此，每到4月～10月澎湖的旅遊旺季，便可見大批遊客湧入，其中6～8月機票、住宿更是一位難求，顯見澎湖的無窮魅力與商機。



▲彩虹國際旅行社董事長陳俊良（右）榮獲交通部觀光局副局長張錫聰頒發2013年度金質旅遊獎殊榮。

成立至今擁有10多年豐富經驗的彩虹國際旅行社，深耕澎湖旅遊商品多年，在市場享譽極高的口碑，儼然成為菊島旅遊的最佳代表！掌握一手的航班機位、住宿優勢，使得彩虹國際得以包裝最具競爭力的商品，在豐富經驗的領航下，成為同業銷售的最佳指標。

在董事長陳俊良的率領下，彩虹國際深耕澎湖市場深獲肯定，陳俊良也深深感謝各大航空的大力支持，使得彩虹國際得以運用充足機位，打造最具商機的商品提供同業參考。有別於市場以國旅方式操作，彩虹國際跳脫舊有概念，運用自身豐富的資源，透過產銷合作方式，並注入國際觀來包裝商品。除了獲得當地業者全力

支持，得以運用市區最熱鬧的寶華飯店、美麗的塞納美度假村，搭配最奢華的百世多麗花園酒店等包裝商品；搭配彩虹國際獨家擁有網友票選最美麗沙灘的隘門金沙灘，添加各式水上活動等元素，使得商品擁有如同國外度假般的浪漫氛圍，加上保有同業豐厚的退佣，成為銷售菊島的最佳選擇夥伴。

榮獲金質獎肯定 殊榮襯托盡展專業

近2年成立的金質獎，因其象徵公正、公開、中立的不可取代性，被譽為旅遊業界的奧斯卡。而廣獲肯定的

彩虹國際，以「愛戀海豚灣晶鑽版—情定塞納美」的系列行程，於2013年度金質獎頒獎典禮中，勇奪國民旅遊金質行程的殊榮。

金質旅遊行程不僅要求行程透明化，同時也要求內容明確化，彩虹國際特別將浸淫多年的優質產品元素通通融入這條行程中，包括搭配復興航空飛航澎湖的早去晚回黃金航班；而住宿方面則選用坐落於山水沙灘上最佳地段的度假村塞納美，讓旅客體驗最頂級的奢華享受。此外，餐食更是完全透明化，搭配美味BBQ、酒店自助餐，在品質方面無庸置疑，可謂陳俊良從業以來深具信心的優質商品之一。自「情定塞納美」推

Q 產品包裝優勢

1. 各大航空一手機位，打造最佳商品選擇。
2. 飯店選擇多元，寶華飯店、塞納美度假村、百世多麗花園酒店任君挑選。
3. 坐擁票選最美沙灘的隘門金沙灘，增加商品不可取代性。

出以來，更獲得千名消費者的肯定與推崇，銷售十分火熱，獲得金質獎肯定可謂實至名歸。

體驗澎湖好山好水 感受度假天堂氛圍

在澎湖縣政府及業者長期推廣下，澎湖儼然成為台灣旅遊最熱門的區域之一，特別在夏季，更是造成搶進熱潮。而澎湖具備旅遊發展資源與條件，就如同國際化的度假島嶼，不論是澎湖所坐擁豐富的自然景觀、世界級壯觀的玄武岩；亦或是潔白如雪的沙灘、清澈見底的海水、美味的海產等，都是吸引各地遊客到訪的最大誘因。

因此，彩虹國際以包裝Outbound海島度假產品的觀念，注入澎湖旅遊之中。同時透過匠心獨具的行程設計、穩健踏實的企業經營、專業親切的服務精神等公司營運宗旨，在商品包裝上，致力打造不可取代性的最佳行程。而種種的努力，也讓彩虹國際奠定良好基礎，成為澎湖旅遊市場上，最具指標性的銷售引路人。



▲彩虹國際旅行社將帶領旅客一睹澎湖之美。

**狂賀
獲獎**

榮獲2013金質旅遊行程認證
優質全包式國民旅遊 · 品質最優

**深度
暢遊**

搭配復興航空黃金時段班機
充實滿滿旅程 · 南北環島專業導覽
帶您深入了解澎湖人文風情

**浪漫
賽納美**

保證入住澎湖最美渡假村-賽納美渡假村
走路三分鐘 · 最清幽山水沙灘最在隔壁
無敵360度海景房 · 身心靈五星級享受

酒店

特別推薦

◆頂級奢華~百世多麗 ◆無敵沙灘海景~賽納美渡假村
◆位置佳、購物最便利.全年保留房供應~寶華大飯店

- ★夏灑澎湖超值精選3日 7,400元起
- ★情定賽納美晶鑽版3日 7,900元起
- ★情定賽納美白金版3日 8,800元起
- ★愛戀百世多麗奢華版3日 9,500元起

深度暢遊：西嶼線北環島之旅+馬公市區觀光與古蹟巡禮

超酷體驗：金沙灘八合一水上活動+金沙灘海釣休閒體驗+海洋牧場體驗

美食推薦：百世多麗花園酒店自助餐+超級海鮮餐+觀光海田炭烤

鮮蚵吃到飽+金沙灘無敵海景自助炭烤BBQ餐

- ★菊島放輕鬆自由行 5,000元起

出發日期：4/9.11.12.13.14.17.21.22.26

加贈 金沙灘八合一水上活動券一張(限佔床)

感謝  復興航空
TransAsia Airways 全力支持

保證班機 保證成行

ADD:
104台北市中山區
松江路54號7樓之1

TEL:
(02) 7706-7080

FAX:
(02) 2567-2169



大興歡慶20週年！

深耕日本 年出高達2,400團

撰文／孫之甯 攝影／薛勻

以「日本專賣店」美名立足於旅遊業市場的大興旅行社，在總經理林大興的帶領下，創下年出團數2,400團、平均月出200團、日出5、6團的好成績，在2013年旅客成長40%~50%，逐漸邁向國際型旅行社之路。

20年來，大興旅行社從10人的小小旅行社增擴至80人規模，即使歷經1995年阪神大地震、2003年SARS、2013年311大地震，卻也從未放棄過日本線經營，更憑藉「烏龜爬山精神」、「吃虧就是佔便宜」的樸實哲學，朝目標前行。

今年3/19林大興舉辦20週年春酒酬謝團隊和合作同仁，包括長榮航空客運本部副總經理張建滄、日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫、日本航空台灣分公司總經理多田利郎等均蒞臨參加，一同為大興20歲獻上祝福。林大興特別表示感謝長榮航空、日本航空的照顧，今後更將攜手努力，為旅客提供紮實道地的好產品。

▲（由左至右）大興旅行社總經理林大興、長榮航空客運本部副總經理張建滄



▼（由左至右）日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫、大興旅行社總經理林大興、日本航空台灣分公司總經理多田利郎、督導游瓊英、台北營業處旅客營業部經理方曼麗。



港旅局表揚獎勵旅遊挑戰賽績優旅行社

文字整理／王政 圖片提供／香港旅遊發展局



▲來自大中華區、台灣、東南亞的績優業者，在愉景灣水晶教堂獲香港旅遊發展局副總幹事雷詠閒（前排右7）頒獎表揚。

2013年第2屆香港獎勵旅遊業界挑戰賽，日前評選出前10大績優旅行社，台灣績優業者特別於3/5~8前往香港，與大中華、東南亞區業者一同接受香港旅遊發展局副總幹事雷詠閒表揚。香港旅遊發展局亦安排豐富的考察行程，讓業者深度了解「2014香港有意思」的宗旨。

2013第二屆香港獎勵旅遊業界挑戰賽得獎名單

第1名：吉帝旅遊

第2名：三多旅遊

第3名：東南旅遊

績優旅行社：信安、雄獅、易飛網、世界、錫安、金龍旅遊、五福、皇牌。

台南公會春酒 回饋每家會員10,000元

文字整理／孫之甯 圖片提供／台南市旅行商業同業公會



▲為回饋同業，每家會員可得到10,000元的大紅包。

台南市旅行商業同業公會3/13日於大象寬庭宴會廳舉行「103年會員春酒聯歡晚會」，邀請航空公司、旅遊局、各大飯店、觀光景點、餐廳等旅遊相關產業蒞臨同歡。

其間，理事長王致遠宣布2013年在公會的的努力下，成功打響大台南國際旅展名號並締造佳績，為回饋會員，每家會員可得到10,000元的大紅包，成為晚會的最高潮。



▲同業抽中航空公司來回機票。台南市旅行商業同業公會理事長王致遠（左）。

順怡旅遊 持續加強自身優勢擴大服務

喬遷新居奠定勝基 服務同業互利共贏

撰文·攝影／王政

為了擴大服務同業的面向，順怡旅遊特別喬遷至旅行社大本營～南京東路近180坪大空間的辦公室，就近提供同業最直接的服務。順怡並於3/17舉辦喬遷酒會，包括航空公司、駐台辦事處、台灣飯店業者紛紛到場致意。

成立於1990年的順怡，透過集團中各部門的無間合作，搭配20多年的豐富經驗，提供市場從操作、銷售、接待、交通等項目，完善、全面的一條龍服務。而專業的操作能力，亦獲得同業信賴與支持，成為銷售上的最佳後盾。而順怡也不斷加強自身服務項目

與能力並獲得肯定，包括獲得交通部觀光局局長謝謂君親自頒發ISO 9001國際品質驗證證書，及航空公司所頒發的最佳合作夥伴，便可看出順怡的持續成長。

順怡旅遊董事總經理劉玉鵬表示，為了給予市場更及時、全面的服務，順怡透過招募旅業專業人才、提升行程品質、擴大服務項目等措施，致力成為同業銷售的最佳後盾。隨著喬遷至全新工作環境，順怡也將持續發展In/Outbound，針對各線路加強產品包裝內容；同時持續廣徵業務夥伴，以充足的服務團隊與優質產品，提供市場最全面的服務。



▲順怡旅遊董事總經理劉玉鵬。



◀順怡旅遊董事總經理劉玉鵬（前排左4）率領出境部副總經理張晉嘉（前排左3）、業務部副總經理翁啟曜（前排左5）與順怡團隊竭誠為同業提供最佳服務。



▲（右起）海南航空台灣分公司總經理邢舟、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉。



▶復興航空業務管理處經理陳泓達（左3）率領復興同仁恭賀順怡旅遊喬遷。



▲（左起）香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰、總經理李海青、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、旅奇週刊社長何昭璋。

◀（左起）宿霧太平洋航空台灣總代理凱行旅行社總經理陳明宏、富立旅行社總經理黃文卿、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、世界名城集團業務部總經理楊宗恆。



◀（左起）捷絲旅資深業務經理陳曉芸、美侖大飯店業務部協理潘紀蓉、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、寒舍艾麗酒店業務部專案經理高依綺、晶華酒店資深業務經理景依屏、中華餐旅經理人協會理事長楊明惠。

順怡旅遊資訊一覽表

地址：台北市中山區南京東路3段101號9樓
電話（代表號）：(02) 7709-9999

產品規劃：
出境部副總張晉嘉

同業業務洽詢：
業務部副總經理翁啟曜



可樂旅遊集團春酒

矢力打造旅業新生代夢



◀可樂旅遊4位大家長一同搖滾迎接《2014可樂好聲音·巔峰之夜》。



▲今年首次接棒的主持人蔡顯觀以韓系舞曲，展現一流舞功！

3/15傍晚，台北街頭有著初春尚未褪盡的寒意，行人垮著臉縮著肩膀，抱怨氣象報告再度失準，這天不僅太陽吝於露臉，連天氣也未如預測般回溫。同一時間，花博園區的爭艷館裡，一場不對外開放的選秀會正在熱演。戰將級的實力歌手輪番上陣，競逐冠軍寶座，數百支螢光棒隨著舞台絢麗聲光，奮力搖擺；一個重拍，舞群扒去外衣，露出簇亮的白短T恤，現場歡聲雷動，氣溫陡升10度，原來台北的陽光，是躲到爭艷館來同歡了！

春酒巔峰之夜 聽見可樂好聲音

這並非歌唱節目的實境秀，而是可樂旅遊集團一年一度的春酒現場《2014可樂好聲音·巔峰之夜》。登台的新秀，則來自集團內各大事業體系。他們得以站上《可樂好聲音》選拔舞台，也非僥倖。雖然只有春酒當天短短3小時的

演出，整場賽事卻比照專業選秀節目，在歷經2個月的海選初賽、導師選拔複賽，一路過關斬將後，音域各有擅場的5位好聲音，方自可樂旅遊全台216名參賽者中脫穎而出。

通過嚴峻前賽的好聲音，來頭自然不含糊。代表票務及商務系統出賽的王宇辰，私下就是個熱愛音樂的Rocker，不僅把整個樂團搬到現場大唱自創曲，連票務部總經理李寶秀都受到感召，變身搖滾阿嬤，High爆現場千名可樂人。產品系統除了由曾入選華人星光大道20強的葉仁傑出馬應戰，產品部總經理謝雲苗更親率12名同仁助陣，一首「姐姐」載歌載舞，女神風範懾服全場。

另外3位入圍總決賽的好聲音，雖無舞台經驗，卻同樣展現了令人驚艷的職業級演出。代表入境、國內及行政系統登台的法務專員—高嘉鴻，顛覆法律人的理性印象，一首「你把我灌醉」滄桑入味，唱到可樂人都心碎，惜才的入境

部總經理陳振宏，也心甘情願化身為高嘉鴻的合音天使。

有著一張娃娃臉的直售系統陳昇賢，音質同樣乾淨清亮，與總經理李季柏合聲演出旋律輕快的「再遇見」，清新的聲線讓全場可樂人就像沐浴在春天的徐徐暖風。擁有魯凱族血統的批售系統業務專員—張名緯，天賦的好歌喉音域寬廣，與Rapper周宏基重新演繹的「如果還有明天」爆發力十足，當場誕生一票迷妹，對舞台上有如眾星拱月的總經理高月美，紛紛投以艷羨眼光。

回饋員工不惜重本 打造可樂家族同歡會

可樂旅遊集團每年均不惜重本舉辦大型春酒晚會，讓全台可樂家族齊聚一堂、交流情感，除了年年抽出總金額高達數百萬的現金與大獎；過往更曾把黃小琥、康康康樂隊等知名歌手請到現場表演，為的就是慰勞員工過

年會接力熱映 想舞台

文字·圖片提供／可樂旅遊

►可樂旅遊票務系統總經理李寶秀變身搖滾阿嬤，High翻全場。



►榮升可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗（右）親率12名同仁展現「姐姐」魅力。



▲可樂旅遊新任系統批售總經理高月美（中）與同仁帶來精采演出。



▲惜才的可樂旅遊入境部總經理陳振宏（右2），化身為同仁選手高嘉鴻的合音天使。



▲有夢想，是件很Rock的事！用青春追逐音樂夢的王宇辰，最後贏得《可樂好聲音》美名及3萬元獎金。



▼可樂旅遊特別為集團任職屆滿10年及20年的資深員工，分別獲頒6萬元和20萬元獎金，亦可看出可樂旅遊於業界著名的低流動率。



◀◀次日的可樂旅遊年度表揚大會，在主持人李季柏的引導下，讓現場氣氛持續火熱，開場更以一隻金馬逗得可樂家族心情大樂。



去一年的辛勞。這次《2014可樂好聲音·巔峰之夜》，整場表演可說全無冷場，與線上歌手相較毫不遜色，集團人才輩出可見一斑，董事長黃明峰更戲稱，早知道可樂人這麼會唱，以前就不用花大錢請歌手。

事實上，精彩演出並非一蹴可幾，春酒籌備期間適逢新年旅遊旺季，百忙之中來自不同事業體系的表演者，必然需要投注大量私人時間，進行跨部門合作。可樂人用心追求完美的性格，展露無遺。而可樂旅遊集團願意耗費巨資，以規格直追小型演唱會的聲光設備，為年輕新血打造表演舞台，更見集團期勉新世代勇於表現、追逐夢想的用心，實屬難能可貴！

年度表揚大會 看見可樂好人才

隔天登場的可樂旅遊年度表揚大會，堪稱是另一場陣容更浩大的實境選秀，

參賽選手含括全台可樂家族上千名員工，戰線則拉長至365天。過去一年表現優異的可樂人，這天紛紛站上舞台，接受可樂家族的掌聲喝采。

本屆表揚大會共頒出192個績優獎項，晉升員工高達97名，包含產品三部副總經理謝雲苗榮升產品系統總經理；批售系統副總經理高月美，除了以入選經理人雜誌《2013年百大MVP》獲得特別表揚，亦榮升系統總經理。

可樂旅遊集團總經理吳守謙表示，年度表揚大會除了頒發業務績效獎，也針對成團率最高的線路、報名被取消最多的業務、入名單及時率等，分別設立了「最佳保證出團」、「對不起謝謝你」、「業務作業配合度」等獎項，目的在於讓每一個職位上的可樂人，都感受並認可集團重視「同理心」的文化，唯有一起站在同理心的水平上思考，才能在工作磨合中取得平衡，進而達成共贏。透過公開闡述同仁的優良事蹟，年

會更可做為可樂家族的知識平台，讓每一位可樂人交流善知識、相互學習，成為彼此職涯上的精神導師。

而回顧可樂旅遊2013年飛躍性的成長，集團董事長黃明峰除了表達嘉勉之意，也對今年度營運做出展望。客戶滿意決定品牌價值，當品牌日漸茁壯，對客戶的責任也更加沉重。為了讓每一位員工都能快速跟上集團腳步，可樂旅遊未來除了研發數位學習課程，落實旅遊專業的基礎教育，更將規劃人才培育計劃，期盼透過全面的產品、財務、業務能力養成，為中堅幹部開創CEO級的宏觀。

除了砸重金舉辦春酒選秀，可樂旅遊更致力為集團新生代打造人生的圓夢舞台。一如五月天的經典名曲『出頭天』所傳唱，每一朵花都有自己的春天，每一位勇於逐夢的可樂人，定有出頭天！

東北亞



韓國線經理 彭君一

韓國一直是台灣旅客的首選目的地之一，百威將持續精進商品的內容與檔次，包括針對韓國著名的美食部分，安排領先市場的8色烤肉餐等特殊料理，將韓國商品的品質作全方位的提升，不流於一般市場的價格競爭戰。



線控 陳子嘉 (東京/東北)

隨著航空公司陸續增班，龐大的運能增加，也使得前往東京的台灣旅客數大幅提升。為此，百威針對東京這條黃金航線，將持續推陳出新，戮力提供更多元的商品選擇，以符合大眾化的需求。



線控 王文妍 (北海道/名古屋)

針對去年深受旅客喜愛的北海道部份，百威將會持續推出多元商品以供市場參考、銷售。除了預計隆重推出北海道滑雪團等特殊系列行程外，也將著重產品內容精緻度的提升，打造高單價的頂級商品，與市場坊間商品作區隔，為同業創造更大利潤。

東南亞



馬新線經理 白如珮

馬來西亞與新加坡近幾年話題不斷，更成為2013年東南亞市場的搶手商品。百威純馬產品主打「黃金棕櫚」度假村，是今年旅客前往吉隆坡的必遊之地。純新則採用2人成行模式，成功締造亮眼出團率。未來百威在馬新部分會朝Mini tour方式出團，持續開發市場少有路線，提供市場更多元的選擇。

百威旅遊4大團隊

不以殺價、花招取勝
創新突破打造商品不可取代性

長程線



歐洲線經理 陳資奇 (外籍航空)

今年將採取穩扎穩打路線，透過外籍航空如韓航、德航、馬航、阿聯酋航空為主的合作，在機位取得的同時提高使用率。並且深耕中西歐、東歐、南歐等路線，以區域、深度為規劃策略，打造多元的精采商品。



歐洲線經理 王秀蘭 (國籍航空)

針對華航、長榮航空等國籍航空部分，百威著重單點將持續深耕荷比法3國、荷比雙國，以及純德、純南法、純英國等路線，進行產品服務、內容的提升。此外，針對純英國部份，預計推出走訪北高地的10天商品，提供市場更多元選擇。



歐洲線經理 趙至全

百威以公主遊輪與歌詩達遊輪業務為主，目前公主遊輪已操作至2015年度，以提供同業最全面的服務。而歌詩達則以維多利亞號4個航次為重心，未來將朝著以基隆為母港概念的包船業務邁進。



美加、遊輪線經理 孫美玲

百威針對美加地區，隆重推出「長天數旅行提案」，透過精細的區分將美國劃分為夏威夷、美西，以及美加東，透過航空公司的優勢，以及商品內部設定的提升，讓行程內容更俱深度，滿足全面客層所需。



中東、南亞、俄羅斯 吳珮君

俄羅斯將主打高品質、全程5星的設定，10天部分運用韓航聖彼得堡、莫斯科雙點進出，將品質提升與市場區隔。波波俄部分，將透過5星飯店與快速火車提升產品層次。土耳其以12天搭配5星飯店為主，並贈小禮物等貼心安排。印度與杜拜即將進入夏季，百威也將推出促銷團體，其中杜拜不論2、4人或團體皆可成行。



歐洲/全球郵輪團控OP 劉馥翟

隨著越來越多遊輪推出台灣上下船產品，使得旅客逐漸了解遊輪旅遊的方式，連帶使得長程線遊輪商品也越來越炙手可熱，未來郵輪產品不僅是有錢人的休閒度假方式，也越來越走向年輕化。



泰國線控經理 王筱鈞

針對泰國部分，百威將泰國設定為5星級的食宿安排，比如在曼谷入住帝寶1房1廳，或搭配W Hotel+法國村+巧克力村，讓泰國行程不再一成不變。



菲律賓線副理 楊淑惠

長灘島將根據休閒的蜜月與重水陸行程的畢旅等打造主推產品；宿霧部分因無直飛，將以轉機包裝商品，並針對酷龍島強打玩水行程。斐濟線部分則針對蜜月、5星飯店為主軸，7、8月則主推12歲以上的英文學習團。大溪地上半年針對家族旅遊，提出第1位小孩免費，第2位小孩票價為大人50%優惠。



關島、帛琉線線控副理 鍾心怡

海島線將會駐入全方位的主題元素，提供更多的產品選擇。關島除了蜜月外，也將包裝高檔、奢華的行程，搭配親子商品。帛琉潛點雖較無變化性，百威也將持續深耕畢旅團的行程，以及蜜月套裝或是深潛的客層。10大蜜月勝地的馬爾地夫也是2014年的重點之一，除將開跑五星檔次商品，並打出7萬起的優惠，另也將提供更多的島嶼一島一飯店，針對客戶的需求量身打造屬於自己的愛情故事。



印尼+中南半島線控經理 黃慧蘭

針對深受旅客喜愛的印尼峇里島，百威將推出中、高、低多檔次，完全滿足所有客層與重遊客，並針對Mina Tour或畢旅量身訂作。此外，也將開發深受外國旅客喜愛的度假勝地龍目島商品。中南半島部分，針對柬埔寨、北越推出高檔產品，並提供造客製化行程，以便特殊團、招待團等需求；同時提供台中、高雄出發的北越產品，讓中、南部旅客輕鬆出遊。

展望 2014

撰文·攝影/王政

以專業形象立足於市場的百威旅遊，自成立開始不斷拓展，從熟悉的香港線、東南亞線，陸續轉型開拓長程、東北亞、歐美，以及遊輪等部門，所打造的商品皆得到消費者與同業的大力肯定。展望2014年，百威期望透過不斷的創新突破，戮力提供最佳服務給予同業，一同打造旅遊市場全新格局。



經理 胡明玲 (山東/海南/陝西/河南/新疆/絲路)

因應航空公司陸續拓點與增班，讓河南、山西與山東商品包裝更加多元化，而百威河南、山東、海南島、西北、新疆等區塊去年度也有顯著成長。針對航班的多元，百威將推出更多短天數供選擇；同時加強產品豐富性與多元性，並打造無購物、自費高端產品，朝零客訴目標邁進。



經理 陳忠揮 (華東/黃山)

華東地區商品全程主打無自費，以親民售價搭配高品質的產品設定；同時以旅客需求為包裝理念，也因此獲得航空公司、同業與旅客的好口碑。隨著航班、航點增加，將使華東產品包裝更加多元，百威因與航空公司合作多年，獲得一手機位支持為後盾，未來也將打造更多商品以供旅客選擇。



經理 湯鈺茹 (北京/東北/長江三峽/華北)

產品包裝將以更細膩多元邁進，北京加強開發新景點、國際酒店、餐食升等面向，並區分平價、奢華。東北則以雙點進出、中段飛機、高鐵解決拉車，並搭配四季自然景觀與節慶。內蒙搭配文化、民俗體驗與磅礴景觀，並區分為長、短天數。長江三峽遊輪則以總統號與黃金1、2號5星遊輪為主打，並提供多項服務打造尊榮感。



經理 林佳穎 (廣西/雲南/福建)

福建地區因直航航班與航點的增加，百威包裝商品將更加靈活，搭配世界遺產、客家文化等打造4~6天優質商品。雲南部分音麗江的開航，市場銷售火熱，百威除原有的經典熱銷行程，亦將開發短天數的麗江、大理、中甸商品。



經理 李瑞源 (江西/湖南/湖北/貴州/九寨/重慶)

針對長沙、九寨、江西、貴州等2線城市區域，由於航空公司陸續開拓、新增航班，讓商品的選擇更加多元，也讓百威九寨溝、張家界的年度銷售十分亮眼。未來將以無購物、無自費的操作模式，提升商品的品質，以中高端客層為目標吸引客層；同時也將持續開發新穎商品，增加吸引旅客目光的誘因。



港澳線副理 曾滢如

針對港澳部份，百威今年將著重打造不可取代性產品的目標，與航空公司的機+酒商品、線上訂房網絡作區隔。百威透過全新酒店的包裝，搭配價格的精準掌握，尋求吸引消費者目光的全新誘因，打造最省時、具效益的商品選擇。

JAL×JR自由行春季商品提案 3天2夜輕鬆遊青森

機+酒+新幹線接駁+1日觀光行程+入住知名溫泉飯店

位於日本本州最北端的青森縣，素有蘋果之鄉的美稱，周邊不乏奧入瀨溪流、十和田湖等風景名勝及療癒身心的溫泉、鄉土料理等觀光資源，非常適合訪日重遊客安排深度旅行。看好青森獨有的慢活觀光體驗，向日遊推出JAL×JR青森自由行的商品提案，此次的春季版自4月份開始適用，除了搭配以蘋果為主題的南田溫泉APPLELAND及榮獲日本百選溫泉的星野集團青森屋之外，還推出具有人文觀光魅力的弘前城1日遊，隨著賞櫻季節將近，可欣賞古城與櫻花交織出的和風浪漫情調。

撰文／羅以青 圖片提供／向日遊顧問公司

行程規劃從羽田機場進出，轉機國內線前往青森或三澤機場，回程則是安排新青森或八戶站搭乘新幹線HAYABUSA號前往東京。除了來回路線不重複外，從機場、車站至飯店的來回接駁都包含在內，自由行的旅客無須擔心交通問題，可放心地享受一趟舒適的旅程。

自由行方案 A

南田溫泉APPLELAND+弘前城一日遊

第一天安排以蘋果露天溫泉聞名的南田溫泉APPLELAND，不僅可入浴富含蘋果酸的溫泉，還可到津輕YAYA堂品嚐當地最具代表性的鄉土料理。第二天安排的弘前城則是江戶時代津輕藩主的居所，同時也是目前日本現存12座天守閣之一。一旁的弘前公園是知名的賞櫻名所，每年4月下旬開始約有2,600株櫻花齊開，將整個公園渲染成動人的春季色彩。此外，保留了城下町的風貌的弘前街道上可見到古樸莊嚴的寺廟、大正及明治時期的歐風建築，漫步其中可感受融和古今中外的特殊氛圍。



▲弘前城周邊保留了许多重要史蹟。

▶以蘋果為主題的南田溫泉APPLELAND。

▲津輕YAYA堂提供傳統鄉土料理。

自由行方案 B

星野集團青森屋+奧入瀨溪流、十和田湖

星野集團旗下的古牧溫泉青森屋，除了延續著一貫的高品質服務外，每晚還有青森傳統民謠、津輕三味線等活動表演，遊客可感受如祭典般的熱鬧氛圍。晚餐安排NORESORE食堂可享用青森地產美食，餐後還可入浴古牧溫泉的露天風呂—浮湯，開放式的空間感彷彿與自然融為一體，泡湯同時還能欣賞截然不同的四季景觀。第二天前往日本東北秘境的奧入瀨溪流，漫步在溪邊小徑中感受由瀑布、溪流及森林交織的原始景觀。隨後安排前往十和田湖，碧綠清澈的湖水及群山環繞的景觀，可搭乘遊覽船遊湖，或是沿著環湖步道散步、騎自行車等，都能從不同角度欣賞十和田湖的湖光水色。



▲奧入瀨溪流是日本著名的自然秘境。

▶入浴綠意圍繞的古牧溫泉療癒身心。

▲青森屋的傳統技藝表演。

行程解盤

第一天 松山機場—羽田機場—青森機場—南田溫泉APPLELAND飯店

第二天 飯店 (Hotel Bus, 10:00發車) —弘前城

弘前城一日遊 (弘前城發車時間14:20/15:20/16:20/17:20) —飯店

第三天 飯店—新青森車站—東京—羽田機場—松山機場

★住宿設定：和室房，2名1室或3名1室，2晚4餐。

★餐食設定：早餐皆為自助餐；第一天晚餐安排津輕YAYA堂提供御膳料理、津輕鄉土料理、半自助餐、日本料理擇一；第二天晚餐為日本料理。

※晚餐依當日預約狀況而有所調整，敬請見諒。

註1：新幹線HAYABUSA號車次可自選，由東京都內至羽田機場費用請自理。

註2：預約除外日：4/25~5/5、7/31~8/6、8/9~8/15

行程解盤

第一天 松山機場—羽田機場—三澤機場—青森屋飯店

第二天 飯店 (觀光巴士週一、四、六運行) —奧入瀨溪流 (散步) —十和田湖 (休屋) —自由時間 (午餐、周邊散步、觀光遊覽船) (休屋) —AEON購物中心—飯店

第三天 飯店 (Hotel Bus, 11:00發車) —八戶站 (11:45) —東京—羽田機場—松山機場

★住宿設定：和室房，2~5名1室，2晚4餐。

★餐食設定：早餐皆為自助餐；第一天晚餐安排NORESORE食堂為自助餐；第二天晚餐安排MATSUYA為御膳料理。

註1：觀光巴士行程中不包含十和田湖遊覽船乘船費用，現場自費為大人1,440日圓、孩童720日圓。

註2：新幹線HAYABUSA號車次可自選，由東京至羽田機場費用請自理。

註3：預約除外日：4/1~4/17、5/3~5/4、8/1~8/6、8/13~8/15

如有共同意願銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02)25 18-3587

阪急／阪神電車積極推優惠票券

海外遊客限定 關西機場購票兌換好禮

撰文／陳元瑩 圖片提供／阪急阪神集團



▲搭阪神電車到阪神甲子園球場感受電影「KANO」熱鬧場景。

◀春天櫻花更襯托出阪急電車「京TRAIN」列車的復古風情。

日本各地春季賞櫻輪番登場，而京阪神關西地區也是台灣遊客訪日的熱門選擇，加上交通十分便捷，現今選擇自由行的遊客也日益趨多，精打細算的遊客會依行程選擇周遊票券。近年來阪急阪神集團陸續推出海外觀光客限定優惠套票，在推出「阪急全線乘車券」後，去年又推出「阪

神全線乘車券」，兩種票價都十分優惠，持票券在有效期間內便能無限乘坐阪急或阪神電車全線，購票時並附贈精美指南及優惠券。即日起並推出優惠活動，前往關西國際機場購票，購票時只要出示阪神電車或阪急電車活動宣傳網頁或圖示，就可獲兌換阪急阪神限定好禮，名額有限換完為

止。另外，3/18~4/3並在臉書舉辦好康活動，參加活動就有機會獲得超可愛HELLO KITTY限定商品。

連接三大都市大阪、京都、神戶的阪急電車，是在周遊關西最方便的交通路線，可坐到關西許多知名景點，像是大阪的箕面瀑布、京都的嵐山渡月橋、神戶港等都是訪關西時的必訪景點。此票券目前號稱全日本最優惠票券，1日乘車券僅需700日圓，一般搭乘阪急電車從大阪梅田到京都嵐山的單程車票為400日圓（3/31前為390日圓），往返車資就已超過票面價值，十分物超所值；另外，2日券乘車券不用連續兩天內使用完畢，可在使用期限內任選兩天使用，對於FIT遊客在安排行程時相當彈性，還可加購買關西機場至梅田市區的單程利木津巴士車票，比一般購買更優惠。

阪神電車主要是連接大阪和神戶之間的交通路線，由大阪的梅田和難波出發，兩站都是觀光客聚集、血拼購物必訪之處，也是轉換電車的大站，電車一路直通神戶地區，馬上可欣賞到神戶港口風光與異國風情。阪神電車1日券只要500日圓，便可一日間任意往返大阪及神戶之間；平時從大阪難波出發到神戶單趟車資就要410日圓（3/31前為400日圓），來回車資就已超過500日圓，票價十分超值。棒球迷們還可途中下車，到現在最夯的景點阪神甲子園球場及歷史館參觀，來趟日本棒球殿堂巡禮。

阪急電車・阪神電車票券資訊

阪急電車票

阪急全線乘車券：1日券700日圓，2日券1200日圓

阪急全線乘車券+單程利木津巴士票：1日券2000日圓，2日券2500日圓

票券使用範圍：以大阪梅田為中心，可前往京都與神戶地區。

目前在台有販售旅行社：五福、雄獅、創造、太平洋、易飛網、東南、傳奇、易遊網。 ▲阪急全線乘車券。

阪急電車活動網址：www.promotions.com.tw/2014hankyu/



阪神電車票

阪神全線乘車券：1日券500日圓

使票券用範圍：主要以連接大阪和神戶市區為主。

目前在台有販售旅行社：雄獅。

阪神電車活動網址：www.promotions.com.tw/2014hanshin/



◀阪神全線乘車券。

藤田觀光宣告新品牌WHG誕生

文·攝影／黃千珮



▲（左起）秋葉原華盛頓飯店營業課長植田龍司、格拉斯麗銀座飯店支配人古田裕之、秋葉原華盛頓飯店總支配人國見均、格拉斯麗銀座飯店／格拉斯麗田町飯店總支配人今成俊克。

過去在台灣以「華盛頓飯店」系統聞名的藤田觀光已於日前正式宣告旗下品牌「華盛頓飯店」與「格拉斯麗飯店」結合為嶄新的「WHG」系統，並加速促成在日本各地新據點的誕生。以商務、觀光客層為主的「華盛頓飯店」在去年秋季後各有廣島、仙台新飯店開幕，而分佈於大型都會，觀光需求為主的「格拉斯麗飯店」，更將在2015年有「格拉斯麗新宿」、2016年「格拉斯麗沖繩」等新飯店開幕。為了讓更多台灣業者認識WHG系統，秋葉原華盛頓飯店

與格拉斯麗銀座飯店負責人連袂訪台，緊鄰秋葉原車站的華盛頓飯店推薦住客們可以充分利用地區特色，不但可盡情選購電器商品，尚能體驗偶像、動漫等文化，飯店也和周邊女僕咖啡店結合，推出體驗方案。而鎖定觀光客層的「格拉斯麗銀座」則擁有女性專屬樓層，可安心入住，並提供多樣貼心女性的服務，值得一提的，「格拉斯麗銀座」是全銀座地區唯一與在地商業組合簽約的飯店，可提供特製的銀座地圖，也能為住客預約特色餐廳。

慶祝華航宮崎增班，南九州成Daily！

崎開得勝 隆呈南九州優の良品

6星級喜來登高規享受 宮崎、鹿兒島雙點搭配天天可出發

崎開得勝PAK集結汎佳、金龍旅遊、鳳凰旅遊、豐華、理想、巨匠、良友、時報旅遊等日遊高手。運用華航直飛宮崎、鹿兒島的優勢，並得力於華航即將於3/31增飛宮崎週一航班，塑造南九州成為天天可出發的養生、休閒、度假首選聖地！

撰文·攝影／孔彥蓉

產品包裝優勢

1. 全程無購物、無自費，享受完整觀光時間。
2. 華航直飛宮崎、鹿兒島，單／雙點進出皆宜。
3. 入住6星喜來登，體驗單車遊園樂。
4. 獨家贈送計步器，讓您嘗美食也能兼顧身材。
5. 共計4晚溫泉飯店，達到休閒養生的樂趣。

崎開得勝PAK操作中心總經理梁廷佑表示，「崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日」產品，自推出以來旅客反應良好，每月約送客達300人次，且在口碑極佳。有別於以往的團體旅遊，主張「絕不讓旅客旅遊比上班累」、堅持超高規格，帶領大家盡享南九州的陽光、海景、溫泉與美食。

梁廷佑指出，南九州5日產品得力於華航於3/31增班宮崎，成為週飛週一、三、六，搭配鹿兒島週飛週二、四、五、日，達到南九州天天可出發的絕佳操作優勢，預計今年將再創南九州旅遊熱潮。

全市場南九州最順行程 直航1.5小時即可抵達

梁廷佑表示，搭乘華航直飛南九州的航班，僅需1.5小時即可抵達目的地；5日產品重點放在南九州的宮崎、鹿兒島，讓旅客還能免於舟車勞頓之苦。無論是單點進出，抑或是雙點進出，均可順暢安排旅程，打造出全市場南九州最佳產品。

免自費！特色行程大方送 極致享受4晚溫泉飯店

堪稱南九州旅遊第一品牌的「崎開得勝」，每日的行程富饒變化，且擁有多項獨家以及贈送特色行程，就是要讓每位旅客體會到南九州最迷人的度假風情。

每日行程特色精選

Day 1.

入住宮崎觀光溫泉飯店，特地選擇夜宿新館，晚餐除了在飯店內享用，還將特別贈送「九宮格小菜」。

Day 2.

夜宿霧島岩崎溫泉大飯店，品嘗宮崎最有名的黑豬肉涮鍋會席料理。



◀每日晚餐均安排飯店內享用，當地馳名的黑豬肉料理也嘗得到。

Day 3.

下榻指宿岩崎溫泉大飯店，贈送價值1,050日幣的正宗指宿溫泉砂浴體驗。

Day 4.

入住喜來登頂級海洋大飯店，贈送市值1,000日幣的溫泉天堂



「松泉宮」。大浴場「月讀」溫泉券1次。當日也將搭乘15分鐘的豪華渡輪，前往全球少見的活火山——櫻島火山。

▲參加崎開得勝PAK之旅，將可以體驗溫泉天堂「松泉宮」的湯泉。

Day 5.

贈送旅客單車遊園2小時，旅客可以自行安排參觀世界會議中心、花園綠地及海濱。建議旅客配戴崎開得勝PAK獨家贈送的計步器，一起享受南九州的健康休閒之旅。



◀崎開得勝PAK規劃旅客單車遊園2小時，以及獨家贈送計步器囉！



▲入住喜來登隔日可至園區內參觀多樣化的建設、海景。



慶祝3/31宮崎增班



中華航空直飛南九州、宮崎、鹿兒島空港
飛行時間只要2小時，「玩」整日本更便捷！



日本一
照葉樹林の自然

南九州 崎開得勝

陽光
海景
溫泉
的渡假勝地

崎鹿兒泡溫泉 遊南九州宮來登五日

出發日期：
4/5.6.10.12.14.15.17.18.23.24
5/5.7.8.10.11.12.14.15.17.18
19.20.22.24.25.27.29.31

慶祝中華航空 3/31增加第三班宮崎班機

週一出發限定
3天2夜2場球敘
特惠實施中(4-6月底止)

旅遊宮崎 特別獨享



嚴選飯店 · 保證領先市場 南九州最高檔

宮崎觀光東館



霧島岩崎溫泉



指宿岩崎溫泉



宮崎喜來登海洋



感謝 中華航空、宮崎觀光會議協會、崎開得勝PAK 全力贊助

喜滿客 樂活石垣島的秘境之旅

4/2復興首航石垣 帶你跳玩3島享碧海星砂

撰文／孫之甯
圖片提供／喜滿客旅行社

喜滿客在日本線經營已久，因應2014觀光熱潮盛況依舊的日本旅遊，祭出離島之旅，帶領旅客輕鬆徜徉百選祕境石垣島，享受被碧海藍天、星砂海灘包圍的離島天堂。此外，大阪、黑部立山產品，也提供近期遊日的首選之一。

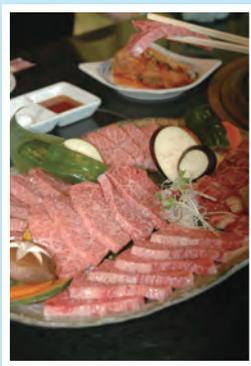


▲(左起)喜滿客旅行社沖繩線控吳姿瑩、副總經理熊明昌、日本線經理林秀靜。

喜滿客旅行社沖繩線控吳姿瑩表示，此行程分為4日、5日兩種包裝，分別在每週三、六出發，搭乘復興航空於4/2開通之台北—石垣航班，僅需1.45小時即可抵達。

被日本國民選為國旅最佳景點的石垣島，實為遠離都市喧囂、尋訪大自然的好去處。除此之外，喜滿客已掌握充裕機位、房間數，歡迎同業多加逕洽。

在「秘境之旅 享戀石垣島4日」、「秘境之旅 樂活石垣島5日」行程將帶領旅客至極西點御神崎，登上雪白燈塔眺望海岸；訪BANNA展望台，360度一覽石垣島；遊木村拓哉主演電視劇「Hero」的拍攝場景川平灣，此



▲在石垣島最佳飯店將可享用價值5000日幣的「石牛垣特製料理」。

產品包裝優勢

1. 全程無購物，有1日行程可自由選用水上自費活動。
2. 每支行程皆可跳遊2~3個島嶼。
3. 石垣島產品貼近大自然，享受淳樸、樂活的海島生活。

地更是8處國家指定觀光勝地之一，不僅可參觀「黑珍珠展示館」，還能搭乘玻璃船出海欣賞珊瑚礁、熱帶魚。

聚焦天然資產 跳島遊竹富島、西表島

該產品兩支行程皆可暢遊2~3座島嶼，包含石垣島、竹富島和西表島。

從石垣島搭乘高速船前往離島西表島碼頭35分鐘，該島被廣大叢林覆蓋，可賞紅樹林與百選日本瀑布的Mariyudo瀑布，不可錯過！

而竹富島距本島約6公里，搭船約10分鐘抵達，保留了珊瑚石牆等沖繩傳統紅瓦建築，可騎單車20分環島或乘牛車悠哉觀光。3島均有各自特色，另有潛水、遊艇等海上自費設施可選擇，讓您自行規劃獨享的南國風情。

石垣島前6團破盤價 大阪賞櫻團出清中

石垣島行程10人即可成團，16人以上加領隊；前6團下殺，為目前市場最低價，機會難得，歡迎業者查詢。

另有黑部立山加上高地、大阪賞櫻暢行程遊浪漫四都或關西古都等多種產品，其中，針對目前銷售狀況良好的大阪賞櫻團，4/15前出發尚有零散機位，歡迎業者把握良機送客。

石垣島遊程2大亮點

1. 挖掘歷史藝術：參觀有60年歷史的高領酒造所、八重民俗村、桃竹寺。
2. 樂活遊市集：遊邊銀辣油雜貨舖、工設市場。

◀可搭乘緩慢前行的牛車悠哉環島，感受農家樂趣。



▲石垣島距沖繩本島那霸西南約420公里，為八重山諸島的主島。島內山脈層層重疊，島上可遊御神崎、雪白燈塔、川坪公園等觀光勝地，出海可賞珊瑚礁、熱帶魚等多種天然生物，值得旅客尋訪。

和風春饗

★復興航空全新A330豪華客機★函館星空纜車★三大螃蟹食放題★三晚溫泉名湯★

北國之戀、浪漫小樽、函館百萬夜景、
尼克斯海洋、螃蟹食放題 溫泉5日

每周一 函館進 釧路出	每周二 千歲進 千歲出	每周三 函館進 函館出	每周四 旭川進 函館出	每周五 釧路進 千歲出	每周六 千歲進 函館出	每周日 旭川進 函館出
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------



出發日 4/2.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.....
5/1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20..... AGT **23900**起

時尚東京 大室山纜車 歡樂迪士尼蘆之
湖 海盜船螃蟹溫泉5日

出發日 4/16.20.23.27.30 5/6.9.13.16.20.23.27 AGT **26900**起

【春浪漫】粉櫻漫舞~四都風情、有馬
溫泉、嵯峨野小火車、螃蟹美食5日

出發日 3/30.31 4/1.3.5.6.7.8.11.14.16.18.19 AGT **24900**起

【關西精彩三都】~環球影城、有馬溫泉
體驗5日

AGT **28900**起

【浪漫四都風情】~環球影城、和歌山
彩繪電鐵、紀州南部溫泉5日

出發日 4/24.29 5/3.5.11.16.17.20.24.27.30 6/3.5.7.11.13.15.16.19 AGT **30900**起

【魅力之旅】雲上樂園黑部立山、秘境
上高地、童話合掌村溫泉5日(阪阪)

AGT **34900**起

北陸立山開春雪壁·飛驒原鄉+上高地
震撼之旅雙溫泉5日(名名)

出發日 4/15.19.21.23.24.26.29.30 5/1.3.5.7.9.10.12.15.16.20 AGT **36900**起

緣結日本~
愛戀 山陰山陽浪漫之旅6日

出發日 4/1.3.10.15.17.22.24.29 AGT **34900**起

日本精彩九州 火山峽谷 天空步道
溫泉5日

出發日 4/22 5/6.13.20.27 6/10.17.24 AGT **23900**起

琉球之風體驗村 海洋博主題公園4日

出發日 4/7.9.10.12.13.14.16.17.19.20.21.23.24.26.27.28.30 AGT **14900**起

秘境之旅 享戀石垣島 悠閒度假4.5日

AGT **18900**起

石垣島機+酒4/5日

出發日 4/2.5.9.12.16.19.23.26.30 5/3.7.10.14.17.21.24.28.31 AGT **8900**起

韓國 南法風情 普羅旺斯 塗鴉秀
愛寶樂園5日

出發日 4/18.21.25.28 5/2.5.12.16.19.23.26.30 AGT **14900**起

嬉遊濟州 悠遊 樂活4.5日

出發日 4/2.4.5.8.9.11.12.15.16.18.19.22.23.25.26.29.30
5/2.3.6.7.9.10.13.14.16.17.20.21.23.24.27.28.30.31 AGT **11900**起



以上報價均含稅險

台北 (02)2518-4746
台中 (04)2320-2120

www.smktour.com.tw

同業登入



SEE MARK TRAVEL

喜滿客 旅行社

交觀甲6940 品保北1631

大興 立山・賞櫻產品熱銷8成

5月北海道接力登場 帶您造訪禮文+利尻雙島秘境

撰文・攝影／沈心怡 圖片提供／大興旅行社・本刊圖庫



林大興

大興旅行社總經理

在業界素以「日本專賣店」樹立權威和專業、甫歡慶20週年的大興旅行社，春季主打的立山黑部及各地賞櫻行程，產品齊備、詢問度極高，飯店及車輛供應皆已確認、不虞匱乏，目前熱銷已達8成，有心搶賺這波商機的同業動作要快。

立山開山+飛驒高山祭之森 超大雪壁震懾人心

素有「日本阿爾卑斯山」美稱、眾所期盼的4/16立山黑部開山日，自立山天狗平到室堂平間的「阿爾卑斯之路」，冰封半年堆積的厚雪層，在立山黑部觀光鐵道藉由大雪鏟，鏟出一條超過20公尺高的大雪壁奇觀供車輛通行，預計帶來超過10萬人次觀光人潮和高山健行活動，全程使用多達6種以上交通工具（火車、電纜車、高原公車、無軌電車、空中纜車、地下電車），由各個不同的角度欣賞欣賞立山千變萬化的景致。

行程中尚能欣賞另一令人讚嘆的景點～飛驒高山祭之森，此為年度最受矚目的三大祭典之一，主要設施為高山祭博物館，在此可以親身體驗高山祭安靜莊重的慶典氣氛；高山祭博物館位於山脈岩盤內直徑40公尺、高20公尺的山洞中，是日本第一座地底建築物。進入高山祭博物館，必須先穿過隧道，利用地底的天然環境，可有效阻隔各種破壞藝術品的紫外線、電磁波、輻射線或溫度、濕度等影響，遊客可近距離欣賞飛

驛工匠的精湛技藝。除此之外，還有世界級建築大師貝聿銘的作品「MIHO美術館」，以及具有400年歷史的美麗城堡「彦根城」，大開眼界之旅，不論是初訪或重遊客，皆能從中獲得極大滿足。

4月訪櫻最適宜 百選名所無處不飛花

4月遊日另一重點則是賞櫻，嚮往沉浸在櫻花雨中的遊客，決對不能錯過集合最多百選賞櫻景點的「櫻花戀情～千年古都豪華5日」：帶領遊客賞遍名櫻～寒櫻、河津櫻、染井吉野櫻、大島櫻、寒緋櫻、雛菊櫻、八重櫻、山櫻、關雪櫻、雨情枝垂櫻和枝垂櫻（又名「瀑布櫻花」）；踏遍賞櫻名所～雅致嵐月渡月橋、天龍寺、禪靜平野神社、圓山公園、銀閣寺、吉野山、東大寺、梅花鹿公園、平安神宮、大阪造幣局及列入世界文化遺產的醍醐寺，多種行程正以秒殺速度消失中，有意銷售的同業動作要快。



▼桃岩展望台「貓岩」，眺望迷人海景。

產品包裝優勢

1. 立山名額供應充分，搶購尚有機會。
2. 京都大阪行程，賞櫻種類及名所最多。
3. 北海道飯店車輛皆已確認，銷售無虞。

▼利尻富士山的海拔達1,712公尺。



5月北海道最精采 飯店車輛供應無虞

5月北海道訪祕境，道東至世界文化遺產、素有「大地盡頭」、「日本最後祕境」稱號的知床半島，是日本僅存最原始且神秘之處，全境被規劃為國立公園，棲息此處的棕熊、狐狸、大鷹、海獅、海豹等動物；同時造訪美麗的阿寒湖、建築大師安藤忠雄的水之教堂、TOMAMU星野渡假村享受溫泉，以及東藻琴山芝櫻公園欣賞遍地粉紫，是喜愛寧靜之美的遊客最佳選擇。道北則是推出「北緯45度稚內・禮文+利尻雙島5日」：帶領遊客至日本國土最北端～宗谷岬（贈送到此紀念證明卡）、造訪稚內公園以及利尻、禮文雙島，此間遺跡和各式文化財相當豐富，是領略北國人民及漁夫真實生活樣貌的好去處。目前配合飯店房間供應充足、專屬年度包車共5輛，保證同業銷售無後顧之憂。

主20年 打週年慶 團



吃住玩！讚

北海道・函館夜景・洞爺湖・溫泉美食五日

3/31 4/5.7.8.9.10.11.12.13.14.15.17.18.20.21.22.24.25.26.27.28 5/2.3.4.5.6.8.10

北國馬牧場★贈送騎馬 或 搭乘馬車★(兩項擇一)、函館朝市、小樽運河、田中日本清酒工廠
五稜廓城跡、熊牧場、昆布館～流冰世界映像館、金森倉庫群。

超值～北海道

鶴雅森物語・十勝植物美人湯・溫泉美食五日

4/15.22.29 5/6.13.20.27

入住★北天之丘網走湖鶴雅渡假村、日本瀑布百選～銀河、流星瀑布、網走監獄博物館、屈斜路湖畔
自然溫泉～★特別贈送硫磺泉《火山蛋》+ 體驗免費足湯、摩周湖、鮭魚的故鄉、小樽運河。

SUPER九州！

別府・阿蘇山・柳川遊船・豪斯登堡五日

4/14.18.22.26.30 5/4.8.12.16.20.24.28 6/1.5.9.13.17.21.25.29

暢遊豪斯登堡、住宿豪斯登堡之典雅高級風情飯店、別府名湯、『晨霧與出泉之鄉』湯布院～藝術街道
水鄉柳川～懷舊風情小扁舟遊船伴垂柳、阿蘇山草千里、阿蘇猿猴劇場、佐賀PREMIUM OUTLET名店城。

限量破盤

關西大阪・京都風情・環球影城五日

5/4.6.8.10.18.20.25.27 6/2.3.5.7.10.11.14.17.21.24

嵐山渡月橋、金閣寺、清水寺、奈良東大寺～奈良梅花鹿公園、HARBORLAND摩塞克購物中心
千座紅色鳥居～伏見稻荷大社、神戶北野異人館區、大阪環球影城、自由夜訪道頓堀、心齋橋。

東京賞櫻百選

蘆之湖遊船・大涌谷纜車・迪士尼五日

3/23.30 4/1.6.13

【賞櫻百選】小田原城、新宿御苑、上野恩賜公園、東京迪士尼、箱根蘆之湖遊船、空中纜車
大涌谷散策、淺草觀音寺、東京晴空塔SKY TREE～晴空町商店街
台場海濱公園～DiverCity Tokyo Plaza鋼彈台場購物廣場。



大興旅行社
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666
台中 (04)2329-1511
高雄 (07)229-8111



EVA AIR
長榮航空



別府溫泉

創業110週年！坐



走路3分鐘即可抵達大型購物中心「夢之城別府」，購物超便利！

從明治37年創業以來，今年適逢花菱飯店110週年，全體工作人員始終提供真心、誠心的服務，讓每一位入住旅客都能安心享受滿足的假期。



歡迎蒞臨別府溫泉，

享受泡湯樂！

能夠眺望別府灣海景的大浴場（男湯6F、女湯7F），清晨可一邊泡湯一邊欣賞日出的美麗朝霞，晚上也能享受閃耀夜景。屋頂則有充滿開放感的露天風呂，浸泡在泉源57度的溫泉中，徹底療癒身心。



ほっ!!と安心 くつろぎの宿
 **花菱ホテル**
www.beppu-hanabishi.co.jp

電話：+81-977-22-1211

地址：大分縣別府市北浜2-14-29

BISHI HOTEL

花菱飯店

擁別府灣無敵海景

花菱飯店設施簡介：特別客房1間／附露天風呂客房4間／和室101間／和洋室12間／洋室25間／屋頂露天風呂、大浴場、免費足湯、餐廳、宴會廳……等，1樓大廳提供WIFI無線上網。



花菱飯店精心烹製料理，味蕾的饗宴！

【**飲料無限暢飲!**】

依據季節不同的當令食材，大分縣的豐後牛口感軟嫩、佐賀關竹莢魚肥美鮮甜，豐富美味的多種美食，山珍海味應有盡有。



前往花菱飯店的交通方式
台灣↔九州福岡機場天天直飛

- ① 搭乘國內線班機至大分機場，距機場車程40分鐘
- ② 距離JR別府站徒步8分鐘，距離巴士中心徒步1分鐘
- ③ 大分自動車道別府IC車程10分鐘

北歐

精選北歐六國、峽灣12天之旅 NET **104,900**元起

北歐五國峽灣冰島13天 NET **139,900**元起

東歐

奧地利·捷克經典雙國8天 NET **53,900**元起
(維也納進 布拉格出)

德奧捷斯匈名城全覽11天 NET **69,900**元起
(法蘭克福進 維也納出 直飛班機)

SINGAPORE AIRLINES 

FINNAIR 

KOREAN AIR

 中華航空
CHINA AIRLINES

 國泰航空公司

俄羅斯

俄羅斯三都風華8天

(聖彼得堡進 莫斯科出)

NET **64,900**元起

俄羅斯波羅的海三國經典10天

(聖彼得堡進 莫斯科出)

NET **89,900**元起

俄羅斯雙城金環風情10天

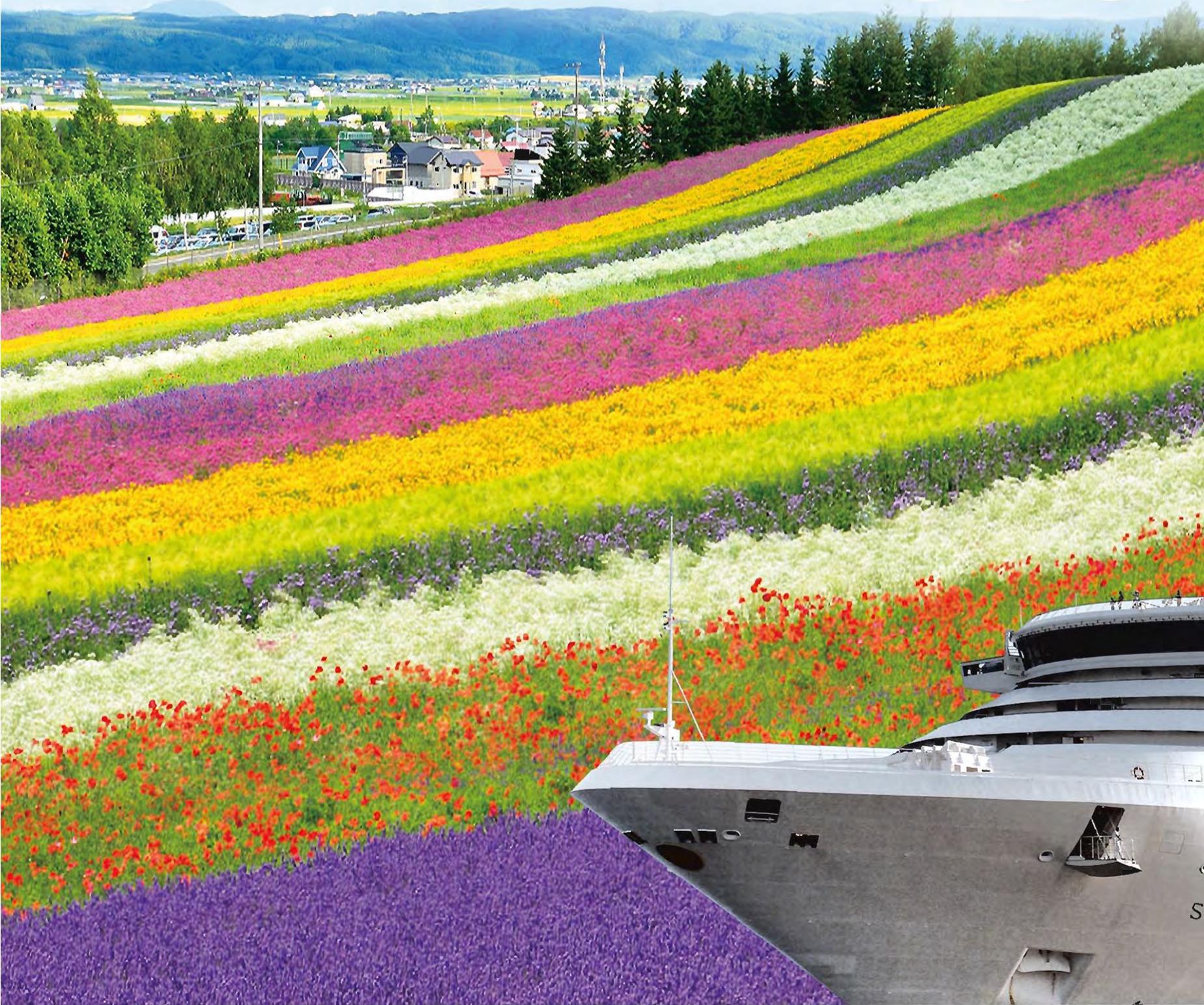
NET **94,900**元起



PRINCESS CRUISES

搭公主遊輪

北海道



太陽公主號 | Sun Princess

北海道巡禮 9天

知床半島巡航・網走

限定出發

7/04.11.18.25
8/01.08.15.22.29

報價含：札幌來回

百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

鳳凰旅遊
02-2537-0011

五福旅遊
02-2718-8008

玩日俄

庫頁島



暑假親子遊 · 第一選擇

· 庫頁島 (俄羅斯)

71,900元起

機票·岸上觀光·靠港稅

鑽石公主號 | Diamond Princess

日韓名城11天

6/10.28. 7/16. 9/17

合掌村 · 天橋立
妖怪村 · 慶州

76,900元起

桂冠旅遊
02-2513-3016

可樂旅遊
02-2567-6601

雄獅旅遊
02-8793-5488

行家旅遊
02-2515-9002

尊榮假期
02-2581-3581

山富旅遊 東南亞商品精采紛呈

市場需求持續旺盛 全線商品滿足各客層所需

東南亞可謂台灣旅客熱愛的旅遊目的地之一，不論是四季如夏的溫暖氣息，亦或是充滿獨特的歷史人文，都成為牽引旅客前往的強大誘因。山富旅遊憑藉豐富的操作經驗，打造多元、豐富的東南亞商品以供市場銷售，同時亦保有同業豐厚退佣，達到互利共贏的雙贏保證。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 航空公司一手機位支持，打造多元商品滿足市場需求。
2. 加入菲航長灘銷售團隊，充足運能便利同業銷售。
3. 馬航大力支持，沙巴商品售價更加親民。



▲山富旅遊印尼／東馬／汶萊／海島線控經理莊文仁。

綜觀東南亞各線市場發展，由於航班、航點不斷增加、拓深，旅客出遊十分便利，連帶的使東南亞商品成為同業銷售的首選之一。山富旅遊印尼／東馬／汶萊／海島線控經理莊文仁表示，東南亞各線表現皆穩定成長，以台灣旅客熱愛的泰國為例，隨著泰國市場解除旅遊警戒，壓抑許久的買氣可望止跌反彈，因此看好第2季的強勢成長。

加入菲航銷售團隊 沙巴4月起價格漂亮

莊文仁表示，為了提供同業更多銷售選擇，山富於4月份起正式加入菲律賓航空長灘島銷售團隊，以每週3、6出發的充足一手機位，提供同業更多銷售選擇。產品除了超值、豪華等團體行程外，自由行亦提供多元酒店選擇，針對4~6月份出發旅客還可享有價值700元Discovery飯店下午茶。

而針對馬新地區部份，吉隆坡最受歡迎莫過於黃金棕櫚度假村，為此山富推出5星萬金遊5日，以黃金棕櫚搭配位於星光大道旁的萬豪酒店，讓旅客體驗奢華的高端之旅。而入住麗昇獨棟villa的5天南洋風情之旅，同樣深受旅客歡迎。針對擁有固定客群的蘭卡威，山富也提供2人即可出發的自由行與團體行程。除了提供星馬雙國之旅4、5

天外，針對自由行比例持續增加的純新加坡自由行，山富亦透過眾多的飯店選擇，為同業打造多元銷售選擇。

山富自4/13起，在長期合作夥伴～馬航的支持下，將提供同業價錢十分漂亮的沙巴商品，除了經典的雙5星酒店行程外，山富未來也將推出入住市區4星飯店與海邊飯店的半自由行商品，透過優惠售價來輕鬆吸引旅客目光。

峇里島滿足各客層所需 中南半島多元商品任選

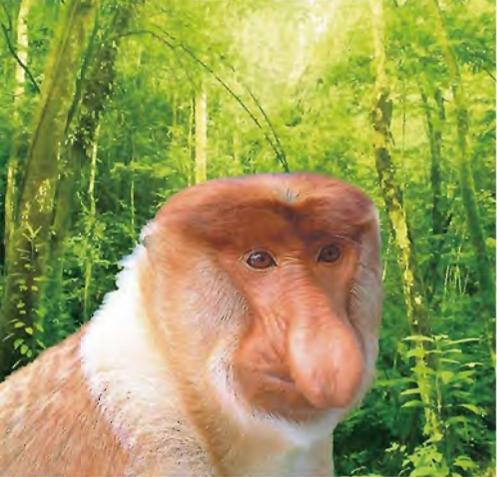
印尼峇里島部分，山富除了將搭乘帆船前往藍夢島全日旅程、加贈市場少

▶針對菲律賓長灘島、馬來西亞沙巴，在航空公司的大力支持下，山富旅遊將提供同業更多元的銷售選擇。

有的海底摩托車等精采元素分別包裝進商品外，更針對mini tour客群提供多達12支商品選擇，從親民的售價到高端奢華通通滿足，量身訂做的規格，讓同業一次網羅所有客層。而印尼全覽部分，山富亦透過印尼航空的綿密內陸段，推出囊括峇里島、雅加達、日惹的全覽7日行程。此外，山富也針對特定日期推出優惠售價的好康特惠區，除了吸引旅客目光外，同業也可享有豐厚推佣。

而中南半島部分，山富在越南北越部分力薦天堂號移動Villa之旅，並推出搭配入住奢華的索菲特酒店、海上Villa的5天之旅。莊文仁表示，目前下龍灣與陸龍灣是目前市場行程主流，山富除了供應系列行程外，亦提供一次玩雙國的中越祕境之旅。充滿神秘色彩的柬埔寨吳哥窟，在華航的一手機位支持下，山富推出5、7天的商品選擇，透過金邊進入吳哥窟，同時以3日券的安排，搭配洞里薩遊船的設定，深度的安排絕對讓旅客大呼過癮。





盡在

島國魅力 東南亞

- ✓ 直飛長灘島 · 玩樂時間多更多
- ✓ 2人輕鬆成行 · 說玩就玩
- ✓ 享受離島悠閒 · 浮潛樂

長灘島 擁有綿延達4公里細白沙灘而聞名的長灘島，沙質潔白細柔讓人嘆為觀止，被評選為世界最美的沙灘之一！

【直飛】戀戀長灘島超值5日 **2人成行**
出團日：3/26、29 4/02、09…… **23,900**起(含稅簽)

【直飛】長灘島豪華5日 **2人成行**
出團日：3/26、29 4/12 5/10… **27,900**起(含稅簽)

【直飛】戀戀長灘島超值5日輕鬆遊 **2人成行**
出團日：3/26、29 4/02、12…… **24,900**起(含稅簽)

【直飛】長灘島自由行5日 **機+酒**
出團日：4/05、09、12、30…… **18,500**起(含稅)



沙巴×汶萊

沙巴，馬來西亞得天獨厚的頂級度假勝地。來到沙巴享受被藍天大海及無邊美景所包圍之享受。汶萊位於婆羅洲島西北角，此地人們喜歡住水上高腳樓，在汶萊河上，近2千間房舍，有東方威尼斯之美譽。

輕鬆樂遊 沙巴~長鼻猴、螢火蟲、馬慕迪浮潛5日 **住市區四星飯店4晚+ 馬穆迪海洋國家公園、浮潛活動** **16,800**起(含稅)
出團日：4/13、16、18、20……

沙巴活力~五星太平洋、九如泛舟、馬慕迪、長鼻猴5日 **19,900**起(含稅)
出團日：3/26 4/08……

沙事比雅 沙巴~長鼻猴、螢火蟲、馬慕迪、香格里拉5日 **19,900**起(含稅)
出團日：4/13、16、18、20……

沙巴雙五星~馬慕迪、九如泛舟、長鼻猴、香格里拉5日 **23,900**起(含稅)
出團日：3/29 4/08、09……

汶萊+沙巴雙國遊~長鼻猴、清真寺、水晶樂園、馬慕迪5日 **36,900**起(含稅)
出團日：3/28 4/11、18……

汶萊+沙巴雙國遊~長鼻猴、清真寺、油田五星帝國+凱悅5日 **45,900**起(含稅)
出團日：3/27 4/10、17、24……

富裕人生
RICHMOND TOURS
b2b.travel4u.com.tw

精緻遊輪 華航精緻旅遊台灣代理 皇家加勒比國際遊輪 長榮假期台灣代理
海峽號台灣代理(台灣-平潭交通船) 嘉年華遊輪 歌詩達郵輪

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團 · 放心 · 安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

巨大旅遊 夏季郵輪產品選擇多元

首創旅遊者俱樂部 出遊品質大升級

撰文／沈心怡

圖片提供／皇家加勒比國際遊輪、本刊圖庫

郵輪產品向來需要提早半年以前操作，因此面對即將邁入夏季的歐美地區郵輪商品，此時下手選購最聰明。郵輪操作經驗豐富的巨大旅遊，以獨特的「用行程選郵輪」操作方式，打造最具競爭力的產品，歡迎同業洽詢。

產品包裝優勢

1. 不綁郵輪公司，同業銷售無業績壓力。
2. 以行程選郵輪，價格具市場競爭力。
3. 長程產品操控經驗豐富，提供多樣化選擇。



▲巨大旅遊推出的北歐挪威峽灣10天，帶領旅客體驗雙峽灣壯觀美景。

►「北歐挪威峽灣10日」商品，船隻部份特別嚴選RCI皇家加勒比遊輪海洋神話號。



巨大旅遊經理劉行偉表示，以往高端的郵輪產品進軍台灣，為了讓消費者更易於親近，產品包裝上傾向「輕旅行」的短天數商品，以船程8天7夜、全程10／11天的商品，未來將成為市場主力。

不綁郵輪公司 產品包裝最多元

及早切入郵輪市場的巨大旅遊，為提供更多元的選擇，以不綁郵輪公司的方式推出郵輪行程，過去合作過的郵輪品牌有：「RCI皇家加勒比遊輪」、「RCCL精緻遊輪」、「MSC地中海郵輪」、「Costa歌詩達遊輪」以及麗星郵輪旗下的「NCL挪威郵輪」等，產品優質價格相對合理，在市場上累積出一定口碑。

夏季郵輪3行程 物美價實銷售熱烈

夏季主推3行程：「北歐挪威峽灣10天」、「阿拉斯加哈伯大冰河巡航北行11天」、「蔚藍海岸經典西地中海10天」，團費頗具競爭力，目前銷售狀況

耀眼，歡迎同業共創佳績。

「北歐挪威峽灣10天」以阿聯酋航空台北—杜拜直航班機，中轉至哥本哈根，搭配2013年2月全新裝修下水的RCI皇家加勒比遊輪海洋神話號。航程停靠規劃部份將帶領旅客體驗雙峽灣壯觀美景—索格納峽灣與蓋倫格峽灣。5／16出發，同業價僅58,900元。

「阿拉斯加哈伯大冰河巡航北行11天」則是帶領遊客飽覽阿拉斯加最大、最長的冰河地區，在極度靜謐的冰河中觀賞奇景。5／15出發搭配海洋燦爛號、5／22出發搭配精緻千禧號，對於上班族來說，是請假天數最少的郵輪行程，具有相當吸引力，兩套行程同業價均為68,900元，並享有早鳥優惠，歡迎洽詢。

「蔚藍海岸經典西地中海10天」採用MSC地中海遊輪輝煌號，遊遍最經典停靠城市：倫巴底、熱那亞、普羅旺斯、西西里島、突尼西亞、那不勒斯及巴塞隆納，5／31出發，同業價僅89,900元，前10名可享免費升等陽台艙。

另預告秋季9／14、9／22阿拉斯加11

日產品，搭配NCL挪威郵輪，同業價僅59,900元，搶先布局就趁現在。

旅遊者俱樂部 嚴選達人最在地

了解領隊是影響旅遊品質的關鍵，巨大旅遊特地在操作時嚴選真正具有當地背景的達人，精心計算出優質產品的黃金比例：（當地人、Local或學有專精者）+70%自然風光+30%城市景觀的設計，打造出限量且獨特的商品。旅客也可以透過專業的解說、如朋友般的相處，深度體會每趟特色之旅。

劉行偉指出，以「2014瑞士精華全覽火車14天之旅」為例，請到林鴻兒帶路，遊遍瑞士4大名峰、5大湖、7大景觀加SPA。全程使用火車接駁、旅客免拖行李，僅需攜帶1KG的米，午餐在風光明媚自然景觀下野餐便當，住房則是長期合作的嚴選飯店，預料會造成轟動。未來，巨大旅遊也將推出奧地利音樂節之旅、季節性的阿爾卑斯南德行程、巴塞隆納深度旅遊，以季節性與主題性區隔市場，塑造特有的產品形象。

巨大旅遊 郵輪館

夢想的實現。低調的奢華



RCCL海洋神話號

已成團

北歐峽灣郵輪10天

05/16 走訪蓋倫格、索格納峽灣

NET: **58,900**元起(不含稅)

RCCL郵輪

已成團

阿拉斯加 北行11天

見證壯麗的哈伯大冰河

05/15 海洋燦爛號

05/22 精緻千禧號

NET: **68,900**元起(不含稅)

MSC輝煌號

僅此一團

西地中海 郵輪10天

05/31

前10名升等陽台艙不加價

NET: **89,900**元起(不含稅)

NCL挪威太陽號

僅此兩團

阿拉斯加11天

09/14.21 暢遊冰河灣

NET: **59,900**元起(不含稅)

◆另有其他郵輪行程，請來電洽詢



旅遊者俱樂部 跟著達人環遊世界

資深玩家-林鴻兒 帶您體驗阿爾卑斯之美

資深玩家-張維國 帶您走訪東歐仙境

資深玩家-包承駒 帶您探索大自然奇觀

瑞士精華全覽火車14天 05/26、06/12.30

克斯蒙精彩13天 09/24、10/08

東非動物大遷徙 07/17(10天)、08/12(12天)

直售價: **142,500**(含稅險)

NET: **123,900**(含稅險)

NET: **152,800**起(全含)

🔍 產品包裝優勢

1. 市場獨家芽莊蠶島度假村+胡志明。
2. 雙國遊主打全程5星酒店入住、高檔設定。
3. 金質獎團隊打造吳哥、北越7日新包裝。

盈達 戀上芽莊之美

感受歐美客最愛勝地 水上活動精采萬分

撰文／王政

圖片提供／盈達旅行社、本刊圖庫



▲體驗泥漿溫泉Spa將讓愛美的女性大呼過癮。



▲4小時航程的Cai Be Princess公主號一覽湄公河兩岸風光。



▲盈達特別帶領旅客前往富美與新月灣商圈。

芽莊位於越南中南部沿海，一年四季熱情如夏，以其亮麗的海灘風光和精采水上活動，成為最受歡迎的國際旅遊目的地之一。為了讓更多台灣民眾了解芽莊之美，擁有豐富經驗的盈達旅行社，在越南航空的一手機位支持下，打造「芽莊戀海東方小巴黎5日」，透過全程無購物、無自費的設定，提供旅客最充裕的時間一睹芽莊的優美風情。

入住全新洲際酒店 泥漿Spa超吸睛

盈達旅行社線控經理林春吟表示，行程透過越航每週4出發航班經由胡志明轉機抵達，在停留的3天2夜中，盈達將帶領旅客一覽芽莊最為著名的景點。行程特別安排旅客出海

前往蠶島度假村，體驗精采豐富的水上活動；同時暢遊悠久歷史的占婆塔，並體驗泥漿溫泉Spa，將讓愛美的旅客大呼過癮。而返回胡志明市時，盈達也將安排旅客走訪西貢大教堂、百年郵局、馬祖廟及台灣之光富美與新月灣商圈。此外，盈達也安排旅客搭乘Tau Bonsai號夜遊西貢河；日遊4小時航程的Cai Be Princess公主號一覽湄公河兩岸風光，感受盈達帶來最頂級奢華的悠閒感受。

除了行程安排精采豐富外，盈達在餐食與住宿上也不馬虎，特別選用今年4月甫開幕的芽莊洲際酒店、胡志明西貢日航酒店，搭配餐標高達10~40美金的各式風味餐，以及經典的水上木偶秀，絕對讓參加的旅客留下完美回憶。

盈達 一次暢遊吳哥、越南

新品上市 早鳥優惠更超值

▼天堂華儂號承襲古典的設計與現代化舒適裝潢，搭配國際水準餐點與華麗雅致的客房，輕鬆滿足挑剔的乘客。



▲盈達旅行社將安排旅客於5星酒店體驗精油Spa。



▲東國集團5星吳哥聖卡Sokha酒店泳池擁有華麗神廟造景。



為了提供同業更多元的銷售契機，善於操作中南半島商品的盈達旅行社，針對吳哥、越南雙國遊的部分，特別推出3支全新商品，運用越南航空便捷的航班，搭配全程無購物、入住高檔飯店，以及品嚐精美餐食的設定，輕鬆虜獲旅客的目光。

雙國遊選擇多元 一次網羅全客層

盈達旅行社線控經理張金梅表示，盈達在原有銷售火熱的純吳哥5天中，搭配胡志明市的精華元素，隆重推出「遊樂吳哥Spa、西貢繽紛5日」，全程入住吳哥聖卡、西貢日航雙5星飯店，贈送酒店精油SPA，以及使用吳哥窟3日券，體驗越戰情境~古芝地道，讓到訪旅客滿載而歸。

而結合北越、吳哥部分，盈達全新打造「吳哥石情畫憶下

龍Spa 7日」，同樣打出全程無購物、入住下龍灣諾富特、河內洲際西湖酒店、吳哥聖卡等5星飯店等高端設定；同時規劃旅客體驗飯店精油Spa、欣賞價值50美金的微笑吳哥大型歌舞秀，以及品嚐盈達精心安排的高檔餐食，將讓旅客大呼過癮。

此外，盈達也大力推薦市場少有的「水舞下龍Villa樂吳哥7日」，除了維持盈達一貫堅持的高檔設計外，住宿方面更是有別於市場安排。除了安排3晚吳哥美麗殿、河內洲際等5星酒店外，盈達在下龍灣安排頂級天堂船隊「天堂華儂號Paradise Luxury」過夜遊船，讓旅客輕鬆享受下龍灣的美麗景緻。並且入住天堂號集團貴賓專屬的天堂雅緻精品酒店Paradise Suites Hotel，感受承襲同集團的奢華服務與享受。

2014 珍愛 新品登場

世界遺產 貴賓專屬 獨家企劃 五星入住 美饌饗宴

2人同行第2人最高優惠 \$5000



珍愛越南

芽莊戀海~東方小巴黎五日

芽莊戀海 東方小巴黎五日

\$31,800 起含稅

- ★芽莊優先入住2014全新開幕國際五星連鎖 INTERCONTINENTAL NHA TRANG芽莊洲際酒店
- ★胡志明優先入住國際五星連鎖Hotel Nikko Saigon西貢日航酒店
- ★嚴選美饌：五星酒店、芽莊景觀、傳統漁村、創意越風料理
- ★芽莊出海遊-特別安排HON TAM蠶島渡假村盡情享受陽光沙灘
- ★芽莊當地特殊體驗-養顏保養火山泥漿溫泉SPA
- ★日遊湄公河Cai Be Princess公主號、夜遊西貢河 TAU BONSAI號
- ★第七郡-富美興，漫步新月灣、Crescent Mall新月灣購物商場
- ★越戰傷痕-古芝地道Cu Chi Tunnels

天堂探祕~船說下龍灣五日

Paradise Cruises天堂集團回饋升等專案 \$25,800 起含稅

- ★保證入住天堂船隊貴賓專屬PARADISE SUITES HOTEL天堂雅緻精品酒店
- ★保證入住Accor集團-國際五星連鎖Pullman Hanoi普爾曼河內酒店
- ★天堂雅緻精品酒店內晚套餐、天堂探祕號上BBQ自助午餐
- ★升等下龍灣五星天堂船隊頂級探祕號日遊船
- ★北越下龍灣、寧平陸龍灣雙龍體驗

珍愛吳哥

雙境奇緣~樂遊吳哥·西貢繽紛五日

世界遺產文化&東方小巴黎胡志明

- ★吳哥優先入住：柬國集團連鎖五星吳哥聖卡酒店Sokha Angkor
- ★胡志明優先入住：普爾曼西貢中心飯店Pullman Saigon Centre Hotel
- ★吳哥遺址區三日券、酒店內精油SPA
- ★第七郡-富美興，漫步新月灣、品嚐越南咖啡
- ★越戰傷痕-古芝地道Cu Chi Tunnels

\$27,900 起含稅

典藏雙境~吳哥石情畫憶戀下龍SPA七日

世界雙遺產·吳哥窟三日券聖卡精油SPA一小時

- ★保證入住：柬國集團連鎖五星吳哥聖卡酒店Sokha Angkor
- ★保證入住InterContinental Hanoi WestLake河內洲際西湖酒店
- ★【吳哥的微笑Smile of Angkor】夜間大型史詩劇
- ★吳哥遺址區三日券、聖卡酒店精油SPA一小時

\$34,000 起含稅

典藏雙境~水舞下龍VILLA樂吳哥七日

世界雙遺產·下龍灣Paradise Luxury天堂華儷號過夜遊船

- ★保證入住天堂船隊貴賓專屬PARADISE SUITES HOTEL天堂雅緻精品酒店
- ★保證入住InterContinental Hanoi WestLake河內洲際西湖酒店
- ★保證入住國際五星連鎖Le Meridien Angkor吳哥美麗殿
- ★河內洲際西湖酒店名人堂英式下午茶
- ★美麗殿L'Angelo Restaurant浪漫義大利套餐

\$37,300 起含稅



紅色搖籃 綠色家園

江西風景神好

BEAUTIFUL JIANG XI
SCENERY

中國最美的鄉村—婺源

48

前進中國

龍耀山東PAK—愛在山東 幸福威海
世紀遊輪 南台灣業者親自登船
體驗頂級服務
百威旅遊 線上春季旅展搶先開跑
海棠風情 打造廣西旅遊黃金組合

61

兩岸飛訊

海南航空 Skytrax 5星航空公司
優化產品服務 展望全球市場
感謝同業 送「獎」到您家！

75

江西專題

第17屆海峽兩岸旅行業聯誼會
江西省省長鹿心社促進贛台交流
江西機位齊備 豐富產品搶攻贛遊商機
江西贛北環鄱陽湖五彩精華旅遊路線
獨戀江西 6大產品完整推出
馳騁旅遊 專業操盤手 深度尋訪江西
悅覽江西 贛遊產品全新上架
第17屆海峽兩岸旅行業聯誼會系列活動



TRAVEL
RICH 旅奇週刊

CHINA

海棠風情 打造廣西旅遊黃金組合

桂林、南寧、中越奢華包裝 創造廣西旅遊新動能

近年來，廣西線產品成為大陸旅遊的上乘之選，而2014年，由嘉晉、快樂地、聯翔國際、行家、台灣運達、好美國際、活力、長洋國際、鵬程、銓能、富立、龍馬共12家旅行社共同包裝，操作廣西旅遊產品為主線，並以奢華路線為訴求，推出桂林、南寧、中越祕境3大系列旅程，將為廣西旅遊市場注入新能量。

撰文／孫之甯 圖片提供／海棠風情PAK

產品包裝優勢

1. 純桂林全程無購物、無自費。
2. 集結全台業者銷售通路的奢華享受，吃好、住好、玩飯店。
3. 同業後退豐厚。

南寧旗艦版行程 壯遊德天瀑布、巴馬長壽村

「南寧德天瀑布巴馬長壽村6日旗艦版」為單點進出，搭乘南航直飛航班，旅經廣西西部世界5大長壽之鄉的「巴馬長壽村」、人間仙境「水仙洞」、被譽為天下第一洞的「百魔洞」以及橫跨中、越南兩國的德天瀑布。

住宿選用當地最佳飯店，包括當地最具影響力的5星涉外飯店南寧飯店、按照當地國家高星級打造的巴馬武周渡假酒店。其中，旗艦版全程餐標平均50RMB、豪華版則全程享平均30RMB餐點，奢華與平價卻優質的選擇，滿足不同顧客的需求。

桂林尊榮之旅 保證吃好住好玩好！

桂林旗艦5日與6日產品標榜高檔享受，不僅選用頂級飯店、享用高級餐點，更將飽覽桂林山水甲天下的極致風情。全程使用舒適商務車遊覽鑽石水道路線及山、水名點，另贈送30分鐘足浴與60分鐘全身SAP。

海棠風情PAK業者表示，此行程將搭乘長榮早去晚回的航班，由台北直飛桂林。入住桂林香格里拉、陽朔碧蓮江景

大酒店2晚，其中，碧蓮江景大酒店特別使用能夠眺望印象劉三姐表演場地的江景房，臨灑江之濱且距陽朔西街僅5分鐘步程之遙，可說是陽朔的最佳「view點」。另外，行程全餐點皆在60RMB以上，尤其在旗艦版6日入住的香格里拉酒店還可享受價值268RMB的自助餐。

純桂林行程路線囊括山、水景點，將觀賞灑江最精華的鑽石水道路線，安排坐在劉三姐VIP 2區；搭船夜遊四湖，搭乘遊覽車輕鬆登上堯山、遊覽銀子岩、天宮岩等特色岩洞，以及搭竹筏遊世外桃源，體驗廣西壯族的少數民族風情。

精選中越祕境 3段式航班超省時

中越祕境產品分為「山水畫廊豪華8日」與「超值精選8日」兩套包裝，最大的特點便是雙點進出，精選中越祕境最為精華的賞玩景點，去程由台北直飛



▲海棠風情PAK合影。

河內入境，回程則從南寧飛香港轉機返台北，不回頭的旅程玩法更省時5小時車程，讓旅客一路玩重點、玩新鮮。

中越祕境的「豪華8日」與「精選8日」皆為無購物行程。豪華版將搭船遊下龍灣、搭乘長尾船遊南寧的三谷湖、船經友誼關、明江、花山壁畫、通靈大峽谷、黑水河等地，一覽江川之美；也將探訪36古街，體驗老巷單車之旅。旅客能用省時的方式遊覽中、越邊境首選景點，也可以充分感受異國情調、飽覽群川。

港澳大陸·旅遊精品

Travel Boutique

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

2014台北
國際春季旅展

好禮2選1

第二人 減 \$3,000
或 送 25吋行李箱

首選推薦

- 直飛張家界鳳凰優惠6天
升等超5★禾田居 一七四〇〇(含稅起)
- 頂級洲際江南烏鎮雙秀5天
早去晚回+無自費 二一八〇〇(含稅起)
- 北京盧溝橋黃花城水長城5天
準5★+無購物 二五八〇〇(含稅起)
- 品牌5★桂林長線船5天
香格里拉+贈自費 二〇八〇〇(含稅起)
- 漫遊山東小瑞士青島曲阜孔府泰山8天
無購物 二五八〇〇(含稅起)

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

北京·山西·內蒙

- 北京超值5★酒店5天(居庸關長城+恭親王府) 22,900起
- 遊覽北京超5★豪華特5天(頤和園+西六宮) 19,800起
- 威靈頓北京天津6天(超5★悅榕莊+京家海灣) 23,800起
- 意外及情懷拉那仁草原沙漠遊5天(烤全羊) 21,800起
- 威靈內蒙5★草原浩特8天(駝車蒙古包+無購物) 28,800起

華東·黃山

- 岳林江南上林苑4天(品5★+無自費+印像西湖) 15,800起
- 喜來登門里古鎮廬山5天(雙房+無自費) 14,900起
- 懷遠江門高第街千禧嘉禧山5天(早去晚回+喜來登) 20,800起
- 超值黃山宏村奇景5天(含贈送秀+無自費) 15,800起
- 威靈黃山5★皇冠黃山5天(徽墨香+西岸豪華) 27,800起

雲南·貴州

- 超值滇康大麗線8天(美人古鎮+篝火晚會) 27,800起
- 直航麗江香格里拉6天(玉龍雪山+馬年冰川+哈爾濱) 33,800起
- 貴州康寧8天(千戶苗寨+5★凱悅+無購物自費) 28,800起
- 奇麗貴州自然8天(赤水+茅台鎮+六廣河峡谷) 30,800起
- 昆貴貴州康寧8天(5★凱悅+雲公山+大小七孔) 31,800起

山東·東北

- 水游山東徐州漢王廟曲阜孔廟莊園6天(無購物) 19,800起
- 漫遊山東威海煙山日照沂蒙8天(5★+無購物) 25,800起
- 精彩山東青島曲阜聖蹟仙蹟8天(泰山2段+無購物) 29,800起
- 悠閒濱州周村莊園太魯島5天(無購物+虎林園) 18,800起
- 東北長白山伏爾加莊園大高麗準5★8天(無購物) 28,800起

四川·湖南·長江三峽

- 九寨黃山峨嵋麗山瀘雅線8天(贈雙房) 23,800起
- 奇境九寨瀘雅準6天(峨嵋山+樂山基地+無購物) 27,800起
- 重慶世界九高黃山年尼瀘雅線8天(3房+5★) 32,800起
- 唯美長沙遊覽界天門山鳳凰古城線8天(無購物) 26,800起
- 長江三峽瀘雅山線8天(5★+無購物+水上+無購物) 32,800起

廣西·南寧·福建

- 桂林雙房5天(5★喜來登酒店+5大動漫+無自費) 16,400起
- 好事成雙雙桂林+魚勝6天(麗江大瀑布+無購物) 21,800起
- 美華富桂桂林雙房6天(5★河畔酒店+長線船) 33,800起
- 廈門安土堡4天(超5★酒店+電波標+無自費) 10,400起
- 廈門泉州福州福州文化5天(養生溫泉+華安土產) 11,800起

河南·西北·新疆

- 傳奇河南少林寺龍門石窟靈山6天(無購物) 21,800起
- 絕世河南少林寺龍門石窟靈山6天(無購物) 24,800起
- 品味西安長安高麗家大旅5天(5★+夜影劇+無購物) 22,800起
- 只願西安千年古都神城兵馬俑華山8天(贈送四大禮) 30,800起
- 華聯在路上拉蘭·日喀則·麗都納布江美線8天 58,800起

海南島·江西

- 玩轉海南非動物園私人定制5天(5★麗麗湖+溫泉SPA) 13,800起
- 印象海南美輪美光準5天準5★+無購物+無購物 18,800起
- 沙坡頭兩天遊海南島美輪準6天升等5★+無購物 20,800起
- 重慶江西山水名山峨嵋線5天(無購物+無自費) 19,800起
- 重慶江西三大名山峨嵋線準6天(無購物) 29,800起

香港·澳門

- 《粵新香·韓中韓·民俗村主題團》新海濱4天 7,900起
- 《絕世澳門》以2大2小一人一動沙城豪華自由8天 9,788起
- 來去澳門住一晚+世界遺產+四大佛山+澳門+夜游4天 9,988起
- 香港沙田大屋+【夜間酒店】自由7天(早去晚回) 11,888起
- 【澳門新香·韓中韓·民俗村主題團】威尼人度假酒店自由8天 12,788起

百威旅遊 線上春季旅展搶先開跑

最高第2人省3,000元 優質商品全面折扣中

若論2014年開春後同業首要兵家必爭之地，便屬3/28~3/31的春季旅展莫屬！為了讓消費者奪得先機，百威特別針對春季旅展率先推出好康優惠，提供第2人省3,000元，或贈送25吋萬國行李箱優惠。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

Q 產品包裝優勢

1. 春季旅展好康開跑，折扣、行李箱帶著走。
2. 折扣商品以銷售最佳系列商品為主，誠意十足。
3. 7月航點增飛，百威打造商品更加多元。

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，為了提供同業更多操作契機，百威特別推出線上春季旅展特惠，並針對長期以來廣受好評的系列商品打出折扣、好禮2選1的優惠，同業部分也可享有優惠好康。此外，今年因應各大公司行號紛紛推出員工招待團前往大陸，旺盛的需求使得航班各線機位受到擠壓。隨著今年7月後大陸第2波增航、增班，屆時市場將進入全新境界。以鄭州為例，南航提供桃園天天出發、高雄出發每週3班，搭配華航每週5班。而山東部分華航也將增飛煙台，串聯原有的青島、威海，將使山東產品面更加齊全。而隨著華航徐州的拓點，百威也可推出走魯南與蘇北等地區的商品，同時走訪市場少有安排的棗莊。

誠意十足 最佳商品推出旅展限定

百威旅遊大陸線經理林佳穎表示，桂林由於公司行號招待團湧進，加上航空公司4~6月份票價調漲，使得桂林商品售價居高不下。百威針對春季旅展，選用優良口碑系列團「品牌5星桂林長線船5天」為折扣主打，搭配第2人省3千元的優惠，可謂誠意十足。福建部分，有別於低價團皆走購物站的模式，百威推薦僅萬元出頭的廈門華安土樓4天，不但無購物、自費，搭配國際5星酒店，以及高檔餐標，讓行程更加超值。此外，雲南部分也因為招待團湧現的緣故，百威目前已開團至8月底，因此呼籲同業及早規劃、送客。

百威旅遊大陸線經理陳忠揮表示，由

於華東地區機位充足的契機，百威特別推出震撼市場的、萬元有找不二價的5天商品，搭配全程5星飯店、無自費，並暢遊5A景區茅山的設定；同時屏除市場萬元以下走5~6站購物，全程僅有3團購物，更獲得參加旅客的一致

好評。同樣高規格的還有全程入住喜來登的5天商品，不但搭配雙秀提升商品豐富度，旅客還可享第2人減3千或行李箱的優惠。針對高端客，同業也可選擇全程入住5星洲際酒店並含雙秀的商品，搭配餐標人民幣40~190元，讓行程更加豐富。此外，隨著7月份長榮將新增溫州、華航新增合肥徐州等航點，將使得百威包裝商品更加多元，搭配一手機位支持，讓市場更加火熱。

高端享受超吸睛 優質內容備受肯定

百威旅遊大陸線經理湯鈺茹表示，針對內蒙部分百威推薦走訪呼和浩特8天的商品，除了將升等入住香格里拉外，還可體驗饗沙灣覽車上下、滑沙、騎乘駱駝，並入住蒙古包來深度感受內蒙風俗民情。由於市場重慶機位緊縮，百威在南航優惠票價的支持下，透過台北—武漢—重慶的3段連程票，打造8天精采三



▲（左起）百威旅遊大陸線經理湯鈺茹、經理林佳穎、經理陳忠揮、經理李瑞源、經理胡明玲。

峽遊。值得一提的是，百威特別選用5星總統旗艦號，並且享有升等船艙、專人接待、貴賓區欣賞表演等尊崇享受。東北部分百威推出旅展限定8天之旅，除了最高第2人省3千外，百威帶領旅客暢遊長白山、品嚐烤羊腿全餐等，搭配哈大高鐵縮短車程並贈送3秀，讓商品更加豐富。

百威旅遊大陸線經理李瑞源表示，針對張家界部分，百威除了打出同業價9,900元起的5天商品外，亦推出升等入住1晚超5星禾田居渡假酒店的5天，透過優惠售價、一手機位為後盾，提供同業銷售的最佳選擇。而針對九寨溝百威也推出童話世界8天的商品，透過一次玩九寨、牟尼、黃龍等3溝，搭配高餐標、5星飯店、3秀等設定，讓行程更加豐富。此外，百威也特別針對貴州、江西地區商品，推出旅展好禮2選1的活動，以原有叫好叫座的產品為號召，搭配優惠折扣來協助同業銷售。



旅遊三峽，首選世紀



世紀游輪假期

鉅劃算 讚讚讚

2人發團，10人以上委派領隊 **保證**

保證入住世紀游輪 **全江景露臺客房**

僅+3990NT/人，即入住世紀傳奇號行政套房 **價值30000NT**

報名即贈送升等+游船服務費 **價值3000NT**

綫路一，重慶、長江三峽、宜昌、武漢6日浪漫之旅（順流）
特別出發日期：3/26(滿)、4/2(滿)、4/9(滿)、4/16(滿)、4/30(滿)、5/14、5/21、5/28
搭配游輪：世紀天子號 航空利用：中國東方航空 CHINA EASTERN

原價：~~36500~~ NT
同業優惠價：**26500** NT
全程無購物無自費

綫路一，重慶、長江三峽、靈秀武當山8日之旅（順流）
特別出發日期：5/31
搭配游輪：世紀傳奇號 航空利用：中國東方航空 CHINA EASTERN

原價：~~49900~~ NT
同業優惠價：**39900** NT
全程無購物無自費

綫路二，世紀傳奇長江三峽7日完美之旅（逆流）
特別出發日期：3/31、4/14、4/28、5/12(滿)
搭配游輪：世紀傳奇號 航空利用：中國東方航空 CHINA EASTERN

原價：~~39700~~ NT
同業優惠價：**29700** NT
全程無購物無自費

綫路二，重慶、長江三峽、神農架8日盛景之旅（逆流）
特別出發日期：4/19、5/31
搭配游輪：世紀傳奇號 航空利用：中國東方航空 CHINA EASTERN

原價：~~46900~~ NT
同業優惠價：**36900** NT
全程無購物無自費

可樂旅遊 COLE
(02) 25672626

雄獅旅遊
(02) 87935488

PR PRO TOUR
行家旅遊
(02) 25159002

愛旅遊 iLOVE TRAVEL
(02) 66007988

JET 東南旅遊
(02) 25239199

PEACE TOUR
信安旅遊
(02) 25016936



世紀遊輪 南台灣業者考察大成功

親自登船體驗頂級服務 高檔軟硬體深獲肯定

撰文／王政

圖片提供／世紀遊輪、青航海外旅行社

以「傳遞生活的優雅與美好」為旨，重慶新世紀遊輪不僅是全中國唯一上市遊輪公司，更逐步改寫長江三峽的旅遊方式與內河遊輪的定義。為了讓更多同業了解世紀遊輪的優勢，南台灣PAK業者特別組成考察團，展開為期7日的奢華長江三峽之旅。



▲重慶新世紀遊輪於3/14~3/20期間，邀請來自南台灣21位業者共乘世紀傳奇號一覽長江三峽的壯麗景緻。



▲世紀遊輪打造最奢華的長江三峽游船之旅。

此次考察在長期與世紀遊輪合作的飛揚旅行社、京城天下旅行社與福客旅行社PAK成員引導下，攜手21位長期合作業者共組考察團，於3/14~3/20期間搭乘世紀傳奇號一覽長江三峽的壯麗景緻。考察團成員對於此次行程評價甚高，不但親自體驗世紀遊輪引以為傲的奢華、頂級船隊，更對於堅持的

以客為尊服務態度大為讚賞。

世紀遊輪可謂重新定位三峽遊船的推行者，不但將北歐「環保、節能、低碳和人性化」的理念帶入經營方針，為內河遊輪歷史添加了突破性的一筆。更將產品的走向由過去的「觀光旅遊」，轉變為現在的「休閒度假」，讓旅客上船便如同進入移動式的5星酒店，盡情享受遊輪所帶來的精緻服務，以及兩岸明媚的風光。

目前世紀遊輪擁有7艘5星級豪華遊輪，包括：「世紀之星」、「世紀天

子」、「世紀輝煌」、「世紀鑽石」、「世紀寶石」以及「世紀神話」、「世紀傳奇」號，共提供超過2,500個船位服務，隨著世紀遊輪的快速發展，以奢華遊輪休閒度假為主題的內河旅遊型態將蔚為風潮。



業者看世紀遊輪觀點

青航海外旅行社總經理胡志青



長期與京城天下旅行社合作的青航海外旅行社，此次特別由總經理胡志青參加考察團，並登上世紀傳奇號一覽世紀遊輪的頂級服務。胡志青表示，以往長江三峽的遊輪素質較低、品質良莠不一；加上三峽大壩的建構，讓許多景點也淹沒在水中，以致於對於品質十分注重的台灣旅客，對於長江遊輪產品興致缺缺。但隨著世紀遊輪的崛起，讓長江三峽遊輪進入全新的里程碑，不但服務尊榮週到，優良的軟硬體設備也讓旅客耳目一新，搭乘世紀遊輪走訪白帝城、三峽大壩等著名景點，更是截然不同的奢華體驗。胡志青十分推薦三峽大壩的建設工程，在響應環保的今日，透過水力發電的設定，同時帶動觀光產業的興起，十分值得台灣作為借鏡。

鵬達旅行社經理李建成



李建成表示，此次登上世紀遊輪的考察之旅對於南部同業而言可謂全新的感受。因以往南部旅客對於長江三峽遊船的軟硬體設備存疑，加上許多懷古景點因大壩興建而淹沒，皆降低了旅客前往的興致，也讓長江三峽遊輪商品10多年來較難推動。但隨著登上世紀遊輪後，對於船上所提供的軟硬體設備擁有高度肯定，在彷彿移動式5星酒店的世紀遊輪上，旅客將能感受最奢華頂級的服務。以此次登船的傳奇號為例，所搭載的硬體高科技技術，將提供最安全、穩定的旅程；而船內公共設施與艙房的品質，也皆能感受到世紀遊輪的用心規劃，對於南部旅客而言絕對有極大的誘因。



走遍四海 还是威海
WeiHai, your final destination of joy

花現山東 愛在甲午 幸福威海

全 | 程 | 無 | 購 | 物

春臨山東金色海岸風情8日

出發日：每週4.6 | 暢遊威海、青島、濰坊、煙台

- 山東最大摩岩造像群「青州~駝山石窟」
- 回族聚居區「昭德古街」
- 山東三大古鎮之一景芝古鎮+景芝景陽春酒廠+品酒
- 山東新地標【青島跨海大橋】+【青島海底隧道】

同業價

20,900 元起

世界級山東球場~煙台高爾夫球4日(2場球)

歡迎電洽：「威海+煙台高爾夫球假期5日」、「青島+威海+煙台高爾夫球假期5日」

同業價

22,900 元起

荷澤牡丹、青島櫻花、肥城桃花 滿山春色(單飛)8日

出發日：4/12, 24

山東花開：荷澤牡丹花~曹州牡丹園、青島櫻花~中山公園、肥城桃花

《濰坊》楊家埠民俗大觀園、五嶽獨尊~泰山

《曲阜》【孔廟】【孔府】【孔林】

同業價 26,900 元起

同業價 25,900 元起

齊魯大地 山東風情全覽【單飛】8日

出發日：5月起每週4.6出發

暢遊：蓬萊閣、楊家埠民俗大觀園、孔廟+孔府、泰山、濟南老城區內古街老巷曲水亭巷、泉城遊船。

河南洛陽 山東荷澤牡丹花會 青島櫻花絕代風華(單飛)9天

出發日：4/10, 17

同業價 35,900 元起



悅群綜合旅行社

www.heartytour.com.tw

facebook 悅群旅行社

電話：(02)2546-4567 2719-2727

龍耀山東PAK——愛在山東 幸福威海

歲次甲午 歷史話題性十足 錯過再等60年

龍耀山東PAK今年春夏針對山東地區推出了半島8日的系列深度探訪之旅，搭上今年適逢甲午年的話題性，中國甲午戰爭博物館的所在地「威海」，引起了市場注意，行程除了安排山東常規景區外，也希望搭上甲午年的熱潮，帶領旅客認識威海這個近代關鍵歷史見證地。

撰文／陳庭笙 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 今年適逢甲午年，威海話題性十足。
2. 山東航空全力贊助提供機位及台北直航煙台優勢。
3. 山東旅遊資源豐富、春夏氣候宜人。



悅群旅行社副總經理林伯左

龍耀山東PAK中心悅群旅行社副總經理林伯左表示，過去台灣旅客對於山東旅遊的印象，通常侷限於濟南、青島等城市，而位在山東半島最東端的「威海」除了有眾多豐富的旅遊資源外，同時也是「中國甲午戰爭博物館」所在地，龍耀山東PAK今年針對山東深入走訪行程，推出了「春臨山東·青島世界園藝博覽會金色海岸風情8日」、「齊魯大地山東風情全覽單飛8日」等系列深度旅遊產品，配合山東航空台北直航煙台綿密航班及穩定機位取得的優勢，再搭上今年適逢甲午年的話題性，盼能帶動台灣赴山東觀光旅遊的熱潮。

林伯左指出，針對今年「甲午」年，也正積極與威海市旅遊局商議是否針對甲午年配合劉公島歷史的話題性，規劃出甲午

年系列活動，讓產品包裝可以更豐富，以饗同業，也盼能促進威海觀光繁榮。

威海精選景區掃描

「威海」位於山東半島最東端，三面環海、四季分明，舒爽的氣候配著旖旎的風光，讓威海有著許多美譽：「中國第1個國家衛生城市」、「第1個中國優秀旅遊城市群」、「第1個國家環境保護模範城市群」、「中國國家園林城市」、「2003聯合國人居獎」。

威海擁許多景區如：成山頭、天沐溫泉、天鵝湖、海草房、幸福門，以及見證近代歷史軌跡的甲午戰爭紀念地「劉公島」等相當多值得推薦的旅遊名勝。此外，威海也以眾多國際級高爾夫球場而馳名中外。

威海美景精選

海草房



海草房為世界上少數獨有的生態民居之一，主要分布在威海、榮成一地，自秦漢時期開始，至元、明、清達到繁盛時期，現存海草房已有300多年的歷史，用於建造海草房的海草為生長在5~10公尺淺海的野生藻類，因含有大量的鹵和膠質，因此具有防虫蛀、防腐且不易燃的特性，用此建造的海草房，有冬暖夏涼、長年不腐的優點。

成山頭景區——好運角

成山頭景區的「好運角」，位於山東半島最東端，地形孤峭、絕壁如鋒，為南北黃海交界之處，也是中國沿海第一道曙光升起之地，風光秀麗，也有「東方好望角」的別稱。



劉公島——甲午戰爭紀念地

劉公島與威海港口僅相距15分鐘的航程，為中國第一座海上「國家森林公園」，近代歷史的北洋海軍就設在此，目前已全數規劃為「中國甲午戰爭博物館」，館址就設在北洋海軍提督署內，館內藏有歷史照片1,000多幅，北洋海軍與甲午戰爭文物資料200多件，及打撈船艦文物300多件，通過文物、圖片、蠟像、沙盤、模型等展覽形式和影視資料呈現史實，而今年適逢甲午年，不妨到此體驗當年北洋海軍和甲午戰爭的歷史風貌，錯過再等60年。



天鵝湖



天鵝湖面積5平方千尺，東南兩面瀕臨黃海，西北與陸地相接，為世界上幅員廣大的天鵝越冬棲息地之一，一碧萬頃的湖水與偏偏起舞的天鵝，構成一幅天然畫作；時不時傳來的雄渾長鳴，譜寫成一首首天鵝暢想曲。

海南航空感謝同業 送獎

邢舟：感謝同業一年來的努力，海航致力拓點、增

海南航空台灣分公司總經理邢舟表示，海南航空與業者互動良好，並得力於合作夥伴（旅行社業者）的努力，使得各項指標均能達成。除了兩岸航線外，今年海航也將於6/20開航北京—波士頓每週4班、6/28開通北京—巴黎每週3班，強化在第6航權的銷售及經營。未來也歡迎業者多提建議，海航全體團隊將全力協助業者銷售，且祭出多樣促銷方案以及便利政策，支持業者的第一線銷售。今年，海航也將持續建立在台灣的品牌形象，並期盼儘早推出繁體中文的官方網站，貼近市場需求。

卓越獎



雄獅旅遊 GTR+FIT No.1

卓越獎



可樂旅遊 FIT No.1

菁英獎



大眾旅行社



易遊網



燦星旅遊



五福旅遊



易飛網



華泰行



誼達旅行社



絲路產品銷售 No.1

中安旅行社



為感謝旅奇週刊的支持 特地頒發最佳合作夥伴獎

旅奇週刊

到您家！ 進服務！

撰文·攝影／孔彥蓉、陳庭笙

海南航空於3／17～3／19

拜訪17間於2013年表現傑出的菁英業者，
並頒發獎座，表達對於業者的感謝，

以及鼓勵2014再接再勵，與海航保持密切的合作。





海南航空

HAINAN AIRLINES

海南航空身為Skytrax 5星航空公司，進入台灣市場多年，持續不斷地了解市場，以達到優化自身產品及服務業者。海南航空台灣分公司除了在兩岸航線上經營有成外，也將目光投注到第6航權的拓展，以滿足多元市場需求。此外，也積極建立與消費者的互動，達到品牌知名度的建立。

在2013年海南航空團體銷售達到銷售目標，今年也將拓大與台灣旅遊業者的合作，針對公務商務出行、自由行等產品多加著墨。協同「海航假期」PAK業者，集中彼此資源來提升海南旅遊產品的品質，持續擴大海航假期品牌的影響力。

除了兩岸航線上的布局，第6航權如，北京—布魯塞爾、柏林、莫斯科、聖彼得堡、多倫多、西雅圖、芝加哥、波士頓等長線，也將充分發揮既有的航線資源，提升台灣旅客搭乘海航中轉至歐美的比例外，也力爭打造1~2條中轉產品的塑造。中轉產品除了將搭乘服務優異的海南航空外，也可享受無微不至的中轉服務，旅客也能藉此體會Skytrax 5星航空的高規服務，提升旅行的體驗。

海南航空機隊至今已有2013年海南航空已成功引進4架美國波音公司最新夢想客機B787，2014~2016年海南航空B787機隊將會擴增至10~15架。目前北美航線主要以B787為主力機型、歐洲航線則主要以A330營運。

副總經理 譚偉

海南航空2013年貨運銷售情況良好，相較於前年有一定程度的提升。面對今年的挑戰，將致力於開拓更多的貨運通路與廠商，進而細分市場，以達到深入及緊密的合作。除此之外，將開發新產品，提供市場豐富及多元的選擇性，並期盼符合市場期待。

而在機場旅客服務的層面，海南航空身為Skytrax 5星航空公司，向來以旅客服務為重，未來也將以海南航空對待旅客的高規格標準，持續提供優質、便捷、高效率、舒適及溫馨的服務項目；相對地，航班營運的部分，將秉持一貫對於航班準點率的要求，以達到旅客出行的最佳選擇。

業務範疇：

貨運銷售、機場旅客服務、航班營運等。

邢舟 海南航空總經理





Skytrax 5星航空公司

優化產品服務 展望全球市場

撰文／孔彥蓉 攝影／陳正國

銷售經理 李屹

海南航空在2012年底精心調整團體產品的渠道及設計，使得2013年的表現顯著提升，特別是在淡季表現尤為亮眼，同時也使得長程線產品有所突破。面對2014年，在兩岸航班增多、廉價航空的競爭下，在產品規劃上將透過提升品質來維持營收。

目前計畫以多元選擇來滿足客層需求，如台北—北京將以短天數團體產品為主力，同時推廣自由行產品，藉以吸引年輕化客層；長程線產品主力規劃10日內的產品，目前海航已可從布魯塞爾、柏林進出，待今年開通巴黎後，將提供市場全新的選擇。不僅如此，2014年的北美航線也將是產品規畫的重點，預計在下半年度海航也將開通紐約航線。

業務範疇：

台北—北京／廣州以及
台北—北京—洲際長程線銷售等團體產品設計及相關業務操作。

銷售經理 陳瓊玉

2013年海口、蘭州、西安、大連航線團隊銷售管道上進行整理，同時在規劃產品時添增了一些市場唯一，獨家且更細緻又經典旅遊行程，突出亮點，讓在2013年團隊產品整體銷售大幅成長。

今年的海口航線將在夏秋季時刻表增飛週四航班，達到每週飛航週二、四、六、日，讓產品天數可規畫4、5、6天的行程，滿足不同旅客的需求，並增添產品豐富度及多元性。而台北—蘭州為海航獨家的航線，此航班擁有兩岸淡旺季的互補性，再去年底增加週六航班，跟西安航點相互搭配優勢顯著。在四季分明的大連，將依據不同季節進行規劃，有望在今年推出別出心裁的產品。

業務範疇：

台北—海口／西安／蘭州／大連等
團體產品設計及相關業務操作。

客戶經理 張璇

在去年完成海航票價體系的整頓，用意在於提供所有管道代理人一個更加清晰明瞭的價格政策情況，方便管道銷售，也盡力提供業者票務上所遇到的相關問題，並解決管道及模式。隨著海南航空的票價體系逐步簡單化，希望可以讓所有一線的OP人員可以更加便捷的開具客票。此外，歐美航點的開航，如，北京—波士頓等航線，更加豐富了我們的航線網路，提供給客人更多的選擇。目前海南航空台北分公司的票務櫃檯的逐步完善，也加強管理，讓票務櫃檯可以有效率地解決管道上的各種問題。同時間，海航將爭取和更多的GDS進行合作推廣，力求推出更多活動。

業務範疇：

散客FIT管道銷售情況及相關票務業務總負責。

客戶經理 沈昌禾

在散客票務的部分，2013年海航完成了多樣化的產品，推出包括套票、敬老票及北京中轉歐洲、美加聯程票，以確保產品豐富化，符合各個層面的旅客需求。隨著2014年海南航空計畫開航的波士頓、巴黎航線，將提供除了兩岸航線外更創新的選擇。在此同時，海航的全球官網也逐步的完善中，不僅提供面對直客市場的優質服務及訊息，也可使同業更加了解海航的布局。2014年也將利用創新思維，透過活動的舉辦直接與台灣市場的消費者互動，進而有效樹立起海南航空在台灣的品牌形象與知名度。

業務範疇：

負責散客FIT管道銷售情況及大客戶管道開發相關業務。

票務經理 賀天駒

今年海南航空的票務團隊將帶給市場別開生面的服務陣容，海航進入台灣以來都是與香港航空同仁一起分享票務資源與支持。伴隨著業務量的拓增，海南航空也特地全新打造票務團隊，提供同業及直客優質服務。除了在服務層面的增進外，在票務相關規定上，也將了解客戶端的需求與疑慮，規畫出更加詳細易懂的規則，讓大家享受到完善的票務服務。

業務範疇：

票務、旅客相關問題之諮詢服務，以及尋求企業客戶支持。

兩岸業界交流餐敘及江西

第十七屆海峽兩岸旅行業聯誼會系列活動



▲ (左起) 台灣旅行業品質保障協會理事長許晉睿、江西省旅遊局局長王曉峰、台灣旅行商業同業公會總理事長許錫哲、中國旅行社協會會長張立軍。



▲ (左起) 江西省旅遊局副局長韓惠蘭、副局長李瑞峰、副局長余曉明、副局長胡海、局長王曉峰、副局長屈乾娜、副局長曾宜富、副局長徐信國。



▲ (右起) 台灣旅行商業同業公會總會監事會主席張玉林、創會理事長曾盛海、榮譽理事長姚大光、台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長蕭博仁、江西省旅遊局局長王曉峰、台灣旅行商業同業公會總會台灣旅行商業同業公會總理事長許錫哲。



▲ (右起) 台灣旅行業經理人協會理事長陳屬庄、吉林省旅遊局副局長林天、高雄觀光協會理事長黃金祥、遼寧省旅遊局副局長應中元、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢。



▲ (右4起) 台灣旅行業品質保障協會桃竹苗辦事處主任(天水旅行社董事長)游溪源、理事長許晉睿、高雄觀光協會理事長黃金祥、台灣旅行業品質保障協會理事吳丞澤、文康及婦女委員會主任委員吳佳怡、監事呂志偉。



▲ (左起) 河北省旅遊局副巡視員張勝利、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇。



▲ (右起) 山水龍旅行社副總經理陳秀雲、團控周怡。



▲ (左起) 台灣旅行業品質保障協會副理事長陳善國、研究發展委員會主任委員李謙宏、常務理事吳志宏。



▲ (左起) 台東縣旅行商業同業公會理事長曹德修、遼寧省旅遊局副局長應中元、中華餐旅經理人協會理事長楊明惠。



▲ (左起) 河北省旅遊局副巡視員張勝利、哈爾濱市旅遊局局長田嵐。



▲ (左起) 瘋馬旅行社總經理李文瑞、台灣旅行業品質保障協會大陸旅行委員會主任委員施懿、瘋馬旅行社資深人文生態導遊高雙鵬。

台灣旅遊產品說明會 熱門話題面面觀



副總經理 **許永裕**
東南旅行社
台灣旅行業品質保障協會常務理事
HOT!
寶島台灣優質旅遊推薦。



執行長 **白中仁**
行家旅行社
HOT!
2008年兩岸開闢直航至今，台灣旅客赴大陸旅遊現況與變化。



總經理 **徐銀樹**
京都商務旅館
旅館商業公會總理事長
HOT!
台灣旅館業的現況。



總裁 **紀正德**
正安旅行社
HOT!
如何掌握自由行契機。



協理 **黃國軒**
東南旅行社
國內旅行
事業本部
入境旅行部

總經理 **蘇志華**
延邊海峽
國際旅行社

美食推介圓滿成功



▲ (左3起) 陽光大飯店總經理洪進華、台灣好食品公司總經理簡王財、天津市旅遊局副局長何智能、高雄觀光協會理事長黃金祥、天津市旅遊局局長楊世昊、江西省旅遊局局長王曉峰、鄧麗君紀念館館主鄧長安、中國旅行社協會秘書長蔣齊康。



▲ (左起) 河北省旅遊局副巡視員張勝利、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇。



▲ (右起) 江西省旅遊局局長王曉峰、台灣旅行業品質保障協會理事長許睿、副局長胡海、副局長李瑞峰、台灣旅行業品質保障協會大陸旅行委員會主任委員施懿、中華兩岸旅行協會秘書長盛金鑫。



▲ (前排右起) 安徽省旅遊局市場開發處調研員彭正開、黃山市中國旅行社合肥分社總經理高則如、鵬程旅行社董事長王鵬程、西安中旅國際旅行社總經理助理兼港澳台中心總經理左瑩、(後排左1) 深圳新明揚國際旅行社總經理劉影。



▲ (左起) 鼎運國際旅行社總經理羅瑪、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、內蒙古自治區旅遊局副巡視員黃萍、台北市旅行商業同業公會秘書張慧惠、正安旅行社總裁紀正德。



▲ (右起) 浙江省旅遊局市場開發處調研員陳燕兒、江西省上饒市旅遊局副局長汪漢新、浙江海峽國際旅行社總經理鍾大偉、浙江省旅遊局市場開發處處長鄭恒慧。



▲ (左起) 行家旅行社經理鄭燕玲、執行長白中仁、義聯集團義大世界專案業務經理盧啟文、行家旅行社董事長特助盧志宏。



▲ (左起) 行家旅行社執行長白中仁、河北省旅遊局副巡視員張勝利、河北省旅遊局副巡視員張勝利、台灣旅行業經理人協會理事長陳屬庄。



▲ (左起) 台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長蕭博仁、西安中旅國際旅行社總經理助理兼港澳台中心總經理左瑩。



▲ (左起) 山水龍旅行社副總經理陳秀雲、台灣旅行業品質保障協會監事呂志偉。



▲ (左起) 鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、新疆兵團旅遊局副局長趙大勇。



▲ (前排左7起) 江西省旅遊局局長王曉峰、旅館商業同業公會總理事長徐銀樹與台灣代表合影。



▼ (左起) 汎佳旅行社董事解淑芬、董事梁廷佐。

海峽兩岸旅遊業務洽談會 贛台業者積極互動共創商機



▲ (左起) 鼎運國際旅行社總經理羅瑪、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、呼倫貝爾市旅遊局副局長包玉祥、呼倫貝爾市旅遊協會秘書長李潔穎。



▲ (左起) 山西東方國際旅行社董事長常學峰、大都會旅行社董事長林進榮。



▲ (左起) 西安中旅國際旅行社總經理助理兼港澳台中心總經理左瑩、港澳台中心業務經理劉春豔、中華兩岸旅行協會秘書長(三越旅行社總經理)盛金鑫。



▲ (左2起) 三越旅行社董事長齊雁蘋、熊貓旅遊集團~會展旅遊集團總經理張維。

► (左起) 萍鄉武功山風景名勝區營銷策劃公司湯海慶、江西中海國際旅行社總經理韓清亮、萍鄉市大地風情國際旅行社總經理曾海云。



▲ (左2) 台灣旅館商業同業公會總理事長徐銀與贛州旅遊業者交流資訊。

江西風景獨好 考察旅遊 亮點收穫豐富



景德鎮—御雲殿



▼不識廬山真面目，只緣身在此山中。



▼三清山擁有中國古代道教建築的露天博物館美譽。

江西

悅覽

江西，擁有迷人的自然山水、悠久的歷史古鎮、蘊含千年的文化。
跟著精彩的旅遊路線，邀你一同走進江西，
悅讀東方山情水韻，飽覽歷史淬鍊的魅力之旅！



三清山、萬年神農宮、龜峰五日

19,500起

江西旅遊地圖乙份
江西旅遊指南乙份

渾然天成 魅力江西

- ◆ 南昌：觀亞洲第二大音樂噴泉廣場及世界最大的摩天輪
- ◆ 三清山纜車上下，暢遊南清園風景區、西海岸景區、東海岸景區
- ◆ 佛、道、儒三教文化於一的聖地：龜峰風景區
- ◆ 江南三大名樓之首：滕王閣

頂級住宿 舒適旅程

- ◆ 凱萊大酒店或喜悅麗尊 或君亭紅牛 或同級
- ◆ 華克山莊

精心規劃 特色美食

精心挑選8大風味：保證餐風風味、頓頓佳餚



明月山、新廬山、拓林湖、汪山土庫六日

21,900起

江西旅遊地圖乙份
江西旅遊指南乙份

渾然天成 魅力江西

- ◆ 南昌：夜遊秋水廣場、眺望世界最大摩天輪
- ◆ 黃馬鳳凰溝景區欣賞美麗花海(含自行車或電瓶車)
- ◆ 廬山四海柘林湖含遊船
- ◆ 明月山遊青雲棧道、賞五疊瀑布
- ◆ 新廬山遊東林寺、陶淵明紀念館
- ◆ 三疊泉瀑布東門上下含環保車
- ◆ 海內第一書院美譽：白鹿洞書院
- ◆ 江南三大名樓之首：滕王閣
- ◆ 江西第一豪宅：汪山土庫

頂級住宿 舒適旅程

- ◆ 凱萊大酒店 或喜悅麗尊 或君亭紅牛 或同級
- ◆ 宜春德和大酒店 或同級
- ◆ 共青城格蘭云天大酒店 或信華建國大酒店
- ◆ 廬山上湯溫泉大酒店 或同級

精心規劃 特色美食

精心挑選8大風味：保證餐風風味、頓頓佳餚



三清龍虎伴明月新廬山溫泉八日

26,900起

江西旅遊地圖乙份
江西旅遊指南乙份

渾然天成 魅力江西

- ◆ 南昌：夜遊秋水廣場、萬達廣場、八大山人紀念館、眺望世界最大摩天輪
- ◆ 黃馬鳳凰溝景區欣賞美麗花海(含自行車或電瓶車)
- ◆ 明月山遊青雲棧道、賞五疊瀑布
- ◆ 新廬山遊東林寺、陶淵明紀念館、潯陽樓
- ◆ 三疊泉瀑布東門上下含環保車
- ◆ 三清山纜車上下，暢遊南清園風景區、西海岸景區、東海岸景區
- ◆ 龍虎山景區：乘船遊仙水岩，欣賞千古之謎~懸棺表演、上清古鎮、千年天師府
- ◆ 海內第一書院美譽：白鹿洞書院
- ◆ 江南三大名樓之首：滕王閣
- ◆ 遊覽瓷器藝術之城：景德鎮
- ◆ 廬山四海柘林湖含遊船，觀千島湖之美

頂級住宿 舒適旅程

- ◆ 凱萊大酒店 或喜悅麗尊 或君亭紅牛 或同級
- ◆ 維景大酒店 或天沐溫泉大酒店 或同級
- ▲ 不含溫泉R198元/人
- ◆ 宜春德和大酒店 或同級
- ◆ 共青城格蘭云天大酒店 或信華建國
- ◆ 華克山莊
- ◆ 凱萊大酒店 或喜悅麗尊 或君亭紅牛 或同級

精心規劃 特色美食

精心挑選12大風味：保證餐風風味、頓頓佳餚



全力贊助

浦東 (02)2547-2358 三越 (02)2515-5105 皇牌 (02)2509-0899
 鵬程 (02)2597-8228 台灣運達 (02)2567-9868 全奕 (02)2521-1231
 五大 (02)2368-7828 京尚國際 (02)2596-1916 台中中國海外 (04)2320-9328

悅覽江西 贛遊產品全新上架

掌握中國東方航空一手機位 打造優質舒適旅程

悅覽江西PAK掌握中國東方航空台北—江西一手機位的資源，打造價格與品質兼具的贛遊選擇。目前全新上架的3款行程中，擁有5、6、8日產品，為旅客打造江西舒適旅程。

撰文·攝影／孔彥蓉

產品包裝優勢

1. 中國東方航空有力支持，市場競爭力顯著。
2. 觀景、泡溫泉、遊古鎮等，體驗江西休閒風情。
3. 除馳名景點外，走訪拓林湖、神農廟、龜峰等特色景點。



▲浦東旅行社總經理馬效山。

悅覽江西PAK擁有浦東旅行社、三越旅行社、皇牌旅行社、鵬程旅行社、台灣運達旅行社、全奕旅行社、五大旅行社、京尚國際旅行社、台中中國海外旅行社等實力堅強的陸遊專家，看好江西旅遊的前景，甫成軍即推出「三清山、萬年神農宮、龜

峰5日」、「明月山、新廬山、拓林湖、汪山土庫6日」、「三清龍虎伴明月新廬山溫泉8日」3款新品。得力於中國東方航空的支持，盼在大地回春的同時，盼提供市場品質與價格兼具的優勢，締造出團佳績。

6日產品暢遊兩大名山 新廬山帶您深度遊

「明月山、新廬山、拓林湖、汪山土庫6日」產品中規劃了明月山、新廬山，其中，新廬山係指不登廬山、而是在最宜人的景區感受廬山之美。悅覽江西PAK指出，一般廬山的行程，在旺季時人潮眾多、淡季則容易因為下雨等天氣因素影響遊興。此外，市場上廬山產品行之有年，不少旅客早已見過其廬山真面目。悅覽江西PAK精心規劃於新廬山安排近1日半的觀光時間，旅客將能一次體驗江西的休閒、宗教、文史等旅遊資源，推出新廬山產品更具市場吸引力。

新廬山的部分，悅覽江西PAK規劃有船遊廬山西海、拓林湖、觀湖上諸島、三疊泉瀑布、白鹿洞書院、碧龍

潭，並且至廬山西麓的東林寺、陶淵明紀念館、東林大佛。其中，拓林湖擁有江西千島湖之稱，是鄱陽湖5大水系之一之一的修河中段，更是深受攝影大師青睞的取景地。在歷遊新廬山之後，還精心贈送每位旅客按摩30分鐘，紓解大家旅途的疲憊感。

5日產品緊緊每日主軸 8日遊盡享溫泉樂

除了6日行程之外，悅覽江西PAK還推出輕巧的5日遊程，以1天1重點的旅遊模式，讓旅客在有限的時間中，全然體會各個景點的獨道之處。例如，在龍虎山不僅乘船遊仙水岩，還有懸棺表演、上清古鎮、張天師府可造訪；龜風景區則有南岩寺、三疊龜、老人峰、四回音；三清山的部分則夜宿2晚華克山莊，絕非一般市場走馬看花的產品。

在8日的部分，除了是集結三清山、龍虎山、新廬山，明月山之大成外，還特地規劃入宿上湯溫泉國際度假村，依國際5星標準所打造，絕對可以讓旅客享受到世外桃源般的舒適費氛圍。



▲明月山傳說是仙女的故鄉，神話色彩濃郁。



▲船遊龍虎山，感受他那獨特的地貌景觀。

江西

好山好水好風光
非去不可、不可不去，江西等您來！

獨家贈送江西旅遊手冊及乙本(送完為止)
所有江西團隊保證全程無購物、無自費

保證出發專區

4/16 春季旅展~ 江西新廬山三清山龍虎山婺源汪山土庫精緻8天 **21,900起**

4/18 5星尊爵江西 3大名山世界遺產黃金花海泡湯8天 **26,900起**

贛東北經典線路

經典安排精華景點

【南昌】、【滕王閣】、【廬山】、【花徑公園】、【美廬別墅】、【含鄱口】
【景德鎮】、【婺源】、【彩虹橋景區】、【江灣風景區】、【三清山】
【東海岸景區】、【龍虎山】、【乘船遊仙水岩】、【鳳凰溝風景區】

5星江西廬山+三清山世界遺產5天 無購物、無自費 **21,900起**

5星尊爵江西3大名山泡湯世界遺產8天 無購物、無自費 **26,900起**

5星江西新廬山三清山龍虎山婺源汪山土庫精緻8天 **23,900起**

特別安排 感動新體驗

- 保證登上廬山欣賞廬山美景。【價值台幣1,500元】
- 特別加贈上湯溫泉度假村泡湯。【價值台幣800元】
- 三清山纜車上下，暢遊三清山3大景區，輕鬆飽覽景區。【價值台幣1500元】
- 乘船遊仙水岩觀看千年之謎『懸棺表演』。【價值台幣1,300元】
- 婺源保證含大門票，絕不偷工減料。【價值台幣1,000元】
- 黃馬鳳凰溝風景區電瓶車遊。



贛西養生仙境

經典安排精華景點

【南昌】、【鳳凰溝風景區】、【明月山】、【萍鄉】、【武功山】、【宜春】
【西海】、【廬山】、【花徑公園】、【美廬別墅】、【含鄱口】、【滕王閣】

5星尊爵江西廬山西海、明月仙境全覽5天 無購物、無自費 **20,900起**

5星尊爵江西明月山+武功山養生仙境全覽6天 無購物、無自費 **22,900起**

5星尊爵江西廬山、明月山+武功山養生仙境全覽8天 無購物、無自費 **26,900起**

特別安排 感動新體驗

- 保證登上廬山欣賞廬山美景。【價值台幣1,500元】
- 武功山含2次纜車上下，輕鬆暢遊景區。【價值台幣1,300元】
- 明月山含纜車上下。【價值台幣1,200元】
- 西海柘林湖含遊船。【價值台幣800元】
- 黃馬鳳凰溝風景區單車或電瓶車遊。
- 5星酒店內頂級養生泡湯。

江西全覽一次走透透

江西6大名山廬山世界遺產全覽15天

無購物、無自費 **42,900起**

馳騁旅遊 專業操盤手 深度尋訪江西

華航一手機位穩定 5星入宿 無購物、自費

山水龍旅行社台北分公司長期深耕經營大陸線產品，不但於業界豎立龍頭地位，更曾榮獲江西省旅遊局頒發「江西省台灣市場特約合作旅行社」，不僅是掛牌的保證，也成為最專業的「江西操盤手」。

撰文／陳庭笙 圖片提供／山水龍旅行社台北分公司

山水龍旅行社台北分公司自3/25起，利用華航台北直飛南昌綿密航班及穩定機位供給的優勢下，推出「江西新廬山、三清山、龍虎山、婺源、汪山土庫精緻8天」、「5星尊爵江西3大名山世界遺產黃金花海泡湯8天」，以及「5星尊爵江西廬山、明月山+武功山養生仙境全覽8天」等系列商品，行程不但安排5星酒店且景區完整深度化，並有豐富的系列產品可供選擇，保證全程無購物、無自費，歡迎同業共襄盛舉。

山水龍旅行社台北分公司總經理陳秀雲表示，在中華航空大力支持下，一手機位取得充裕，憑藉著操作江西路線的深厚功力，今年欲擴大開發江西旅遊市場，將旅遊路線延展至贛西地區，而山水龍PAK成員包含直客、同業的全面性經營方針，對於銷售上也相當具有競爭力。

江西名山精緻8天 指定日期破盤價回饋

行程中安排了千古文化名山—廬山、江南第一仙峰—三清山、道教聖地—龍虎山、中國最美鄉村—婺源，以及江南府邸博物館、在民間素有江南小朝廷之稱的汪山土庫。陳秀雲表示，為配合台北春季旅展熱潮，針對3/26、3/28、4/9、4/15、4/16出發的時間，回饋價19,900含稅起。



▲煙霧繚繞、幻如仙境的三清山

5星尊爵仙境全覽8天 深度探尋贛西名山

8天旅程中，除了欣賞廬山的奇景秀麗，也將帶領旅客遊覽江西新的兩大名山—明月山、武功山。陳秀雲表示，山水龍為積極推廣贛西地區旅遊發展，藉由華航機位的熱情支持及當地旅遊局的相挺，推出的價格非常實惠，以饗同業。

明月山歷史悠久，這裡擁有山西宜春8景之一「雲谷飛瀑」，因山頂長年處於雲霧繚繞之中，瀑布之水如在雲層中傾瀉而出，而得此美名；此外，明月山有著2,000多年歷史的溫湯溫泉，健康養生，以及擁有1千多年歷史的古代佛教叢林勝地「仰山栖隱禪寺」，創建於唐會昌元年。

被評為省級重點風景名勝區的武功山，旅客可以認識到中國境內少見的旅遊資源，行程中將帶領旅客搭乘甫通行的纜車賞玩景區，位於金頂、九龍山、發雲界三景區海拔1,600公尺以上的山脊線兩側，即是10萬多畝開闊綿延不絕的雲中草原。此外，這裡更是集高山溫泉、養生聖境、戶外天堂和宗教文化於一體的旅遊聖地。

黃金花海泡湯8天 世界遺產巡禮

8天之旅程中，一次暢遊世界3大遺產—三清山、龍虎山、廬山，以及每當在

Q 產品包裝優勢

1. 山水龍深耕江西市場多年，經驗豐富，絕不偷工減料、走馬看花。
2. 華航一手機位的大力支持，台北—南昌直航班機，下午去晚回的充裕旅行時間。
3. 全程無自費、無購物的推銷行程。
4. 保證入宿5星高檔飯店。



▲（左起）山水龍旅行社副總經理陳秀雲、團控周怡彤。

春暖花開、花團錦簇的油菜花季，總是吸引無數攝影愛好者及旅客駐足觀賞的「江嶺」和「婺源」，而婺源行程安排上保證含「大門票」，讓旅客盡賞滿山遍野的黃金花海及鄉村景緻。行程特別安排5星廬山上湯溫泉度假村，讓旅客泡湯舒緩放鬆。

宛如神作的三清山，在億萬年的地質變化下，將此塑造成奇松、怪石、雲海、飛瀑的奇特地貌，使得三清山與黃山並稱姊妹山，更被列入世界自然遺產、世界地質公園以及國家5A級旅遊景區。行程中也特別安排三清山纜車上下，暢遊3大景區，讓旅客輕鬆飽覽大自然的鬼斧神工。



▲婺源的油菜花成梯田狀，黃澄澄的花海，吸引無數旅客駐足觀賞。

神 戀

三清山.龍虎山.龜峰五日

一次悠遊江西2大名山-三清山、龍虎山

◆特別安排 體驗江西◆

- 三清山纜車上下，暢遊三大景區「南清園景區、西海岸景區、東海岸景區」。
- 龍虎山景區:乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」、上清古鎮、千年天師府。
- 世界自然遺產龜峰“無山不龜，無石不龜”，素有“江上龜峰天下稀”之美譽。

NET **18900**起(含稅)

三清山.龍虎山.新廬山.柘林湖六日

一次悠遊江西3大名山-三清山、龍虎山、廬山

◆特別安排 體驗江西◆

- 廬山西海柘林湖含遊船
- 三清山纜車上下,暢遊三大景區『南清園景區、西海岸景區、陽光海岸景區』
- 龍虎山景區:乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」、上清古鎮、千年天師府。

NET **21500**起(含稅)

現代國際(02)25315165 雄峰(02)25171696 飛龍(02)25061793 順怡(02)250101
京尚國際(02)25961916 和昌(02)25318338 昇燕(04)35002885 行家(02)251590
華揚國際(02)25033781 天海(02)25156565 大鼎(02)66328538 大榮(02)256793

江西

江西境內擁有豐富的山水秀麗、景色宜人，更有豐富的紅色革命遺址和古色文化，形成了紅色搖籃、綠色家園、古色文化”紅、綠、古交相輝映的旅遊特質，迷戀中國了解江西之美，從江西旅遊密碼“4446”深度遊覽江西。包括

- ◆四大名山~廬山、井岡山、三清山、龍虎山
- ◆四大搖籃~中國革命搖籃井岡山、人民軍隊搖籃南昌、人民共和國搖籃瑞金、中國工人運動搖籃安源
- ◆四個千年~千年瓷都景德鎮、千年名樓滕王閣、千年書院白鹿洞書院、千年古寺東林寺
- ◆一湖~中國最大的淡水湖鄱陽湖◆一村~中國最美的鄉村婺源
- ◆一海~廬山西海◆一峰~龜峰◆一道~小平小道◆一城~共青城。

迷戀中國更獨家安排，2014年江西最新5A景區，暢遊江西4大名山&景德鎮&婺源六山同遊5A級景區全覽13日，一次覽遍江西5A級景區+4A級景區，體驗一年四季不同的江西之美，盡在“獨戀江西”

參加迷戀中國獨戀江西獨家贈送
江西旅遊地圖乙份、江西旅遊指南乙本 送完為止

明月山.廬山.柘林湖. 汪山土庫六日

一次悠遊江西2大名山~
明月山、武功山

◆特別安排 體驗江西◆

- 鳳凰溝含自行車或電瓶車。
- 武功山含2次纜車上下
- 明月山纜車上下。明月山晒溫泉泡湯、青雲棧道、雲谷飛瀑。

NET **19900**起(含稅)

明月山.廬山.柘林湖. 汪山土庫六日

一次悠遊江西2大名山~明月山、廬山

◆特別安排 體驗江西◆

- 廬山西海柘林湖含遊船。
- 明月山纜車上下。明月山晒溫泉泡湯、青雲棧道、雲谷飛瀑、
- 遊覽江西第一豪宅-汪山土庫。

NET **20500**起(含稅)

三清山.龍虎山.新廬山. 柘林湖.龜峰八日

一次悠遊江西3大名山~三清山、龍虎山、廬山

◆特別安排 體驗江西◆

- 鳳凰溝含自行車或電瓶車。
- 廬山西海柘林湖含遊船
- 三清山纜車上下,暢遊三大景區『南清園景區、西海岸景區、陽光海岸景區』
- 龍虎山景區:乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」、上清古鎮、千年天師府。

NET **24500**起(含稅)

三清龍虎伴明月山晒溫泉八日

一次悠遊江西4大名山~
明月山、三清山、龍虎山、廬山

◆特別安排 體驗江西◆

- 明月山纜車上下。
- 明月山晒溫泉泡湯、青雲棧道、雲谷飛瀑
- 三清山纜車上下,暢遊三大景區『南清園景區、西海岸景區、陽光海岸景區』
- 龍虎山景區:乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」、上清古鎮、千年天師府。

NET **24900**起(含稅)

86 富立(02)25090048 長洋(02)25368656

02 喜滿客(02)25184746

15 三多(02)25368656



中華航空
CHINA AIRLINES

三清山

天下第一仙峰

世界自然遺產、世界地質公園
國家5A級旅遊景區
國家級風景名勝區



—清絕塵囂天下無雙福地，高凌雲漢江南第一仙峰—
三清山集泰山之雄偉、黃山之奇秀、華山之險峻、衡山之煙雲、青城之清幽。
山嶽景觀雄險奇秀，植物景觀原始野趣，氣象景觀變幻莫測，
人文景觀粗獷古樸，溪泉飛瀑別具一格，終年雲霧纏繞，充滿仙風神韻。



明月山

月亮之都

國家級風景名勝區
國家4A級旅遊景區
國家自然遺產、國家地質公園

—明月處處有，宜春月最明—
明月山山勢恰似半輪明月，故稱明月山，是月亮文化的發源地。
境內層巒疊嶂，獨特的自然景致、珍稀的富硒溫泉、悠久的禪宗文化，
讓這座名山“步步拾錦繡，一裡不同天”，身臨其境宛如仙境。

江西

精品路線推薦

贛北環鄱陽湖五彩



廬山 知名詩人蘇東坡曾寫下「不識廬山真面目，只緣身在此山中」，這為廬山做了最好的詮釋，更是江西旅遊的最佳名片，壯麗的山嶽風景，有雄、奇、險、秀的特色，是一座集風光、文化、教育、政治、宗教於一體的世界名山。



廬山西海 有豐富底蘊的廬山西海，集合了湖島風光、宗教文化、養身休閒於一體，是度假與避暑的勝地。空氣與水質都相當乾淨，湖內千島落珠，山水交融，千仞壁立的懸崖、直瀉入湖的飛瀑、誘人欲浴的溫泉構成了西海最大的特色。



南昌 江西省會南昌擁有2200多年歷史、被唐代大詩人王勃譽為「物華天寶、人傑地靈」的歷史文化名城。其中，千年名樓的滕王閣是南昌的代表景點，是中國4A級旅遊景區、國家級風景名勝區。



龍虎山 為中國道教發源地，龍虎山享有「千古名岳，道教仙山」的美譽，知名的丹霞地貌讓奇峰競秀添了顏色，源遠流長的道教文化、獨具特色的碧水丹山和規模宏大的崖墓群（升棺秀）構成了龍虎山風景旅遊區自然景觀和人文景觀的三絕。



精華 旅遊路線

江西旅遊資源豐富，種類多、規模大、品味高，共擁有4處世界遺產、4處世界地質公園、1處國際重要溼地及14個國家級風景名勝區、45個國家級森林公園、13個國家級自然保護區。想要看山、看海、看樓、看書院，走一趟江西就會發現讓人讚嘆的魅力。

江西省旅遊局整合鄱陽湖生態旅遊資源，自2013年起展開為期十年的發展計畫。全力打造江西「三大旅遊圈、十個旅遊區」，以贛北環鄱陽湖五彩精華黃金旅遊路線為基礎，串聯南昌、廬山、景德鎮、婺源、三清山、龍虎山等旅遊資源，打造鄱陽湖「山江湖城之旅」、「人傑地靈之旅」、「瓷都鄉風之旅」、「峰林丹山之旅」等各具特色的旅遊路線，踏上新「贛」線之旅，將不虛此行。



景德鎮 中國四大名鎮之一的景德鎮，更是江西千年瓷都，展現了中國青花瓷的光滑與細膩，蘊含許多精緻的靈魂，至今仍讓西方世界為之瘋狂，同時在建城1,700多年的歷史中，高聳的石樓牌坊與典型中國古典園林式建築外，以及瓷器一條街都相當值得推薦。



婺源 江西婺源被世人稱之為「中國最美的鄉村」，每年的三、四月份，是婺源油菜花登場的時節，漫山遍野的油菜花綻放是一年中最美的時光。錯落的花田間，可看見帶有溫淳氣味的古宅，隱現於蔥鬱的林木之中、座落於秀美的峽谷之地，或靜立在潺潺的溪水之畔，融為一體。



三清山 以道教人文景觀為特色的三清山，享有江南第一仙峰的美稱，全山山體由花崗岩構成，山上石峰千姿百態，景觀類似黃山，又因為毗鄰黃山，所以有黃山的姐妹山之稱。一年中大約有200多個霧天，雲霧繚繞更增添名山的迷茫之姿。



龜峰 龜峰得名於風景區內有無數個形態酷似烏龜的象形石之故，遠看就宛如碩大的巨龜，因其典型丹霞地貌一直享有「江上龜峰天下稀」的美譽，同時也是世界自然遺產與世界地質公園。



江西 機位齊備 豐富

北出、高出、中轉皆便利

江西旅遊在近年來熱絡起來，尤其在甫於圓滿落幕的兩岸聯誼會後大鳴大放。目前台灣赴江西旅遊可藉由中華航空、中國東方航空以及廈門航空，以直飛集中轉的方式抵達。對此，業者也利用各家航班優勢，打造出特色鮮明的產品，讓台灣旅客體驗江西各條路線的獨好風景。



中華航空 台北—南昌4月起改以A330直飛
高雄—南昌4月起包機型態執行

中華航空自4月開始改以A330執行台北—南昌航線，每架次將提升多100個座位的運力。除此之外，4~5月的高雄—南昌航線也將以包機型態經營，每週執行週四航班；6月起將改為定期航班，提供南部民眾赴江西的最佳選擇。

目前江西航線的主要為旅遊航線，以華航航班可包裝出8、7、6、5日產品，但是目前市場大宗為5、6、8日。華航台北—南昌、高雄—南昌皆為午去晚回的航班，無論是包裝台北出發5、6、8日產品，抑或是高雄—南昌每週四出發的8日產品，均可在回程的最後1日享受完整的觀光時光。

得力於江西省旅遊局對於台灣市場的重視與支持，台灣業者對於江西的機位需求增加，且持續正面發展的趨勢。中華航空在江西航線上的投入，也能迎合業者包裝短天數化、深度化、休閒化的旅遊型態。

台北—南昌出發日／產品天數規劃：

週二：8日／週三：7日／週五：5、6日

航班號碼	航線	起飛／降落	每週飛航
CI 545	台北—南昌	15：50／18：25	_23_5_
CI 546	南昌—台北	19：35／22：10	
CI 597	高雄—南昌	16：00／18：25	_4_
CI 598	南昌—高雄	19：30／22：00	

(4月起以包機形式執行；6月改為定期航班)

華航產品包裝優勢

1. 北高均有直航班機，攬客最便利。
2. 午去晚回，觀光時間最完整。
3. 產品包裝彈性最大。
4. 週五出發5日產品，請假時數最少，最適小資上班族。
5. 獨家高雄出發航線，方便中南部遊客行程規劃。



中華航空台北分公司客運營業部副理

羅俊英



產品搶攻贛遊商機

5、6、8日產品為主力

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



中國東方航空

展現台北—江西票價競爭力
實惠團體價格入手門檻低

東航台北—南昌航線為午去早回，飛航有週一、四、六，首日抵達還可享有完整的半日觀光。目前業者以東航規劃5、6、8日產品中，以週一出發的6日、週四出發的5、8日、週六出發的8日，最能展現東航江西航線的產品區隔與包裝的優勢。其中，以東航包裝的6日產品，能達到短天數、實惠價格、充裕觀光時間，同時彌補因回程航班時間不佳的劣勢。

台北—南昌出發日／產品天數規劃：

週一：5、6、8日／週四：5、7日／週六：6、8日

航班號碼	航線	起飛／降落	每週飛航
MU 2048	台北—南昌	11：00／12：50	1_4_6_
MU 2047	南昌—台北	08：00／10：00	

東航產品包裝優勢

1. 午去早回，抵達首日可享有完整半日市區觀光。
2. 週四出發5日產品，適合上班族計畫型旅遊。
3. 價格最具競爭力。



中國東方航空台灣分公司銷售總監
方南海



廈門航空團務主任
陳惠玲



廈門航空

一次出遊玩南昌、廈門
打造全新贛遊路線

廈門航空可以廈門中轉至江西南昌，得力於大交通的完善，業者操作可利用高鐵銜接廈門與江西，於去／回程再中停廈門進行觀光，打造一次遊雙城的概念，顛覆既有的路線操作。

台北—廈門—南昌出發日／產品天數規劃：

週一：5、6、8日／週四：7日／週六：日

航班號碼	航線	起飛／降落	每週飛航
MF 888	台北—廈門	11：25／13：00	Daily
MF 8207	廈門—南昌	08：00／09：15	
MF 8208	南昌—廈門	22：50／23：55	Daily
MF 881	廈門—台北	17：15／18：45	

第17屆

江西

海峽兩岸旅行業聯誼會

省長鹿心社促進贛台



江西省省長鹿心社：「江西風景獨好」響亮 贛台旅遊發展力度加大

江西以本次聯誼會為契機，在旅遊開發、市場開拓、遊客互動等方面加強與台灣合作，實現互利共贏、共同發展。近年來，江西依託豐富的資源優勢，大力推動旅遊產業發展，打造「江西風景獨好」品牌，旅遊產業呈現快速發展的良好態勢。他期待更多台灣企業參與江西旅遊開發，也邀請更多台灣同胞到江西旅遊。

強化雙向交流 提升旅遊品質

台旅會會長謝謂君、海旅會會長邵琪偉攜手並進

撰文·攝影/歐彥君

第十七屆海峽兩岸旅行業聯誼會由海峽兩岸旅遊交流協會、台灣旅行業品質保障協會、台灣旅行商業同業公會總會共同舉辦，中國旅行社協會、江西省旅遊協會承辦，2/27假江西省南昌市舉行，本屆以「加強雙向交流、提升旅遊品質」主題。來自海峽兩岸旅遊業界的1千多位代表出席聯誼會，人數破千刷新紀錄，議題深入探討進一步擴大雙向旅遊規模、務實提升旅遊品質的有效途徑，推動兩岸旅遊業可持續發展。贛台旅遊合作也藉此聯誼會的舉辦再開新局，不僅南昌今年可望實現個人赴台自由行，南昌也將成為台胞可以落地簽的城市，根據統計，2013年往返贛台的兩地遊客有10餘萬人次，與江西成為赴台旅遊城市的2009年相比，2013年，贛台出入境往返總人次增長了230%。

海峽兩岸旅遊交流協會會長暨中國國家旅遊局局長邵琪偉表示，16年前，兩岸業界克服重重困難創辦了海峽兩岸旅行業聯誼會，在共同努力下，聯誼會從小到大，在推動兩岸旅遊業共同繁榮，促進兩岸民相互了解、增進感情等方面發揮了重要作用。截至2013年底，大陸居民赴台旅遊人數累計已突破720萬人次，兩岸雙向交流總人數從2008年的470萬人次增至2013年的803萬人次。

海旅會會長邵琪偉：「兩岸一家親」無縫接軌 三大目標雙向交流加深加



邵琪偉強調，將秉持「兩岸一家親」的理念，不斷推進兩岸旅遊交流合作，進一步發揮旅遊在兩岸交流中的主渠道作用，和台灣旅遊業界一起做好三方面工作：一、繼續擴大兩岸旅遊市場總規模，大陸方面將繼續增加赴台個人遊試點城市，增加赴台遊組團數量，推動出台兩岸人員往來便利化措施，深化兩岸業界及相關產業界的交流合作；二、努力提高兩岸旅遊交流質量和效益，大陸方面將以旅遊法實施為契機，進一步加強對赴台旅遊市場的規範管理，提升服務質量；三、積極探索海峽兩岸旅遊產業化合作途徑，拓寬兩岸旅遊交流合作領域，鼓勵開展在旅遊裝備製造業、鄉村旅遊、金融服務、旅遊保險、智慧旅遊、旅遊出版等領域的合作。

台灣旅行業品質保障協會理事長許晉睿：兩岸雙向旅遊互動強 重視質量並進威力大

兩岸旅遊成功邁入雙向交流，未來聯誼會功能也該同步看重雙向市場發展，共同推動。也建議大陸當局，要關注推動台灣年輕族群赴大陸旅遊的策略，讓陸遊族群沒有斷層，健康有序長遠發展。許晉睿從投入創辦第一屆海峽兩岸旅行業聯誼會至今，感受兩岸旅業發展的前景越來越大越來越好，堅持旅遊品質也當是兩岸旅業發展中共同努力的目標。



登峰造極 旅遊合作



▲(左起)江西省旅遊局局長王曉峰、江西省副省長朱虹、海峽兩岸旅遊交流協會執行會長杜江、江西省省長鹿心社、海峽兩岸旅遊交流協會會長邵琪偉、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君、台灣旅行業品質保障協會理事長許晉睿、台灣旅行商業同業公會總會理事長許禔哲、江西省政府秘書長譚曉林、中國旅行社協會會長張立軍。



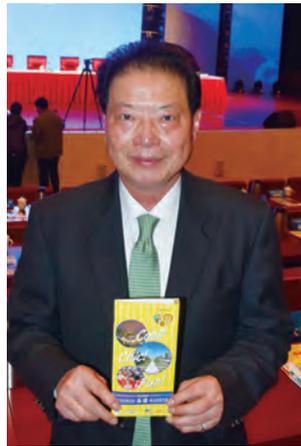
▲第十七屆海峽兩岸旅遊行業聯誼會盛大舉辦，兩岸旅遊業熱烈參與。



▲(前排右起)台灣旅行商業同業公會總會監事會主席張玉林、台灣省旅行商業同業公會理事長蕭博仁、台灣旅行商業同業公會總會副理事長曾盛海、榮譽理事長姚大光。



▲(前排右起)台灣旅行業品質保障協會大陸旅行委員會主任委員施誌、中華兩岸旅行協會秘書長盛金鑫、台灣旅行業品質保障協會副理事長陳善國、中華餐旅經理人協會理事長楊明惠。



▲(左起)台灣經理人協會理事長陳屬庄、大都會旅行社董事長林進榮。
▲高雄觀光協會理事長(飛揚旅遊集團董事長)黃金祥與會期間，也特別發送高雄觀光導覽手冊簡體版，為推動高雄旅遊盡心盡力。

68項對台旅遊團體空前優惠

為了推廣江西旅遊，特別推出了2014年對台旅遊獎勵和優惠政策，如龍虎山對台灣團體提供門票5折優惠，鄱陽湖國家濕地公園推

出門票全免優惠。68項政策空前優惠，涵蓋江西11個設區市，6個5A級景區也全部納入優惠範圍。

開幕式後接著江西旅遊專題推介，重點推廣環鄱陽湖五彩精華旅遊線，突出廬山、景德

鎮、婺源、三清山、龍虎山等地的獨特旅遊資源和贛鄱文化。當日下午舉辦旅遊產品說明會2/28舉行海峽兩岸旅遊業務洽談會。之後，部分代表分路線考察江西的主要景區。

台旅會會長謝謂君：旅遊法實施旅遊進入質變市場正向轉型邁入新紀元



台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長暨觀光局局長謝謂君表示，旅遊法的實施讓大陸居民赴台觀光已進入質變階段，台灣為迎接市場變化制定並推廣了優質行程，相信市場轉型後，對保障遊客權益、維護旅遊秩序、促進兩岸旅遊發展都具有正向意義。

江西南昌旅遊集團打造 船遊贛江獨攬精彩



▲(右起)台灣旅行業品質保障協會理事長許晉睿、江西南昌旅遊集團總經理黎友才、江西省旅遊局局長王曉峰、中共江西省委常委暨南昌市委書記王文濤、海旅會會長邵琪偉、台旅會會長謝謂君、海旅會執行會長杜江、江西南昌旅遊集團董事長熊偉、福清市光大旅行社董事長鄭松波。

海峽兩岸旅遊業聯誼會期間特別安排夜遊贛江，登上江西南昌旅遊集團規劃的遊船，欣賞總長達8公里的贛江一江兩岸夜景，專門用百餘種光色打造出一幅綿延至江邊的夢幻「動態畫卷」，滕王閣、摩天輪以及紅谷灘的多幢高層建築，在各種狀態下的夜景效果在畫卷中一一呈現。

借鑒香港、上海等城市濱江照明經驗，在設計思路上策劃了落霞孤鶩、西山積翠、高山流水3個主題。在贛江西岸新城區，利用建築物的高低不一、呈現山形的基礎照明效果，設計了無數隻「飛鳥」，如繁星般從江邊騰空而起，形成「落霞與孤鶩齊飛」的場景。

台灣旅行商業同業公會 總會理事長許禔哲：積極協助業者搶攻雙向市場 重視旅業良性互動永續發展

兩岸雙向旅遊市場進入百家爭鳴的現況，也代表此旅遊市場的無限能量，相當值得同業投入發展。台灣旅行公會總會一向展現支持和積極發展的態度協助業者，為的就是讓業者投入經營大陸旅遊市場區塊時，能夠搶得商機，相對促進大陸來台市場的穩定成長，兩岸旅遊業雙向永續正向交流和互動，也是總會樂見的成果和持續推動的目標。



▲(右2)台灣旅行商業同業公會總會理事長許禔哲。



▲(左起)台旅會北京辦事處組長江志端、上海辦事處主任李家斌、市場營銷組長袁愷之、上海辦事處組長洪志光。

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.03.24 出刊 每週一發行

大中華旅業領導品牌

CHINA

紅色搖籃 綠色家園

江西風景 好

BEAUTIFUL JIANG XI
SCENERY

贛

華航 台北—南昌／高雄—南昌
東航 台北—南昌
廈航 台北—廈門—南昌

廬山 瀑布雲

江西旅遊強省喜迎賓 驚艷環鄱陽湖精品線